

ESS 2008 Questionnaire Switzerland

(Included language versions: French, German, Italian)

Section	Title	Topic	Remarks
A	Media Use	Radio and television consumption, newspaper readership, social trust	ESS Core Module (Regularly repeated items with Swiss data going back to 2002)
B	Politics	Political interest, trust, electoral and other forms of participation, party allegiance, socio-political orientations, attitudes to immigration	ESS Core Module (Regularly repeated items with Swiss data going back to 2002)
C	Subjective Well-being	Social exclusion, religion, perceived discrimination, national and ethnic identity	ESS Core Module (Regularly repeated items with Swiss data going back to 2002)
D	Welfare Attitudes	Attitudes towards welfare provision, views on taxation, likely future dependence on welfare, ...	New ESS Rotating Module
E	Ageism	Attitudes towards and experiences of ageism, age related status, stereotypes, experience of discrimination, ...	New ESS Rotating Module
F	Socio-Demographics	Marital status, education and occupation, education and occupation of partners and parents, household income	ESS Core Module (Regularly repeated items with Swiss data going back to 2002)
H	Human Values Scale	Basic value orientations	Schwartz' human values scale (Regularly repeated items with Swiss data going back to 2002)
	Supplementary Questions	Identification with country, religion, ethnic group	
J	Interviewer Questions	Informations regarding the conduct of the interview	ESS Interviewer questions

**ESS ROUND 4
A - MEDIA USE (CORE MODULE)**

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
A1		TVTOT			CARTE 1. Combien de temps passez-vous à regarder la télévision un jour de semaine ordinaire? Je vous prie d'utiliser cette carte pour me répondre.	KARTE 1. Wie viel Zeit verbringen Sie an einem gewöhnlichen Werktag insgesamt mit Fernsehen? Bitte verwenden Sie für Ihre Antwort Karte 1.	SCHEDA 1. Quante ore passa, complessivamente, guardando la televisione in un normale giorno lavorativo della settimana? Per favore utilizzi questa scheda per rispondere.
RC A1		RC TVTOT	0	Go to A3	Pas du tout	Überhaupt keine Zeit	Non affatto
			1		Moins d'une demi-heure	Weniger als ½ Stunde	Meno di mezz'ora
			2		D'une demi-heure à une heure	½ Stunde, bis zu 1 Stunde	Da mezz'ora a un'ora
			3		Plus d'une heure, jusqu'à une heure et demie	Mehr als 1 Stunde, bis zu 1 ½ Stunde	Da un'ora a un'ora e mezza
			4		Plus d'une heure et demie, jusqu'à 2 heures	Mehr als 1 ½ Stunde, bis zu 2 Stunden	Da un'ora e mezza a due ore
			5		Plus de 2 heures, jusqu'à 2 heures et demie	Mehr als 2 Stunden, bis zu 2 ½ Stunden	Da due ore a due ore e mezza
			6		Plus de 2 heures et demie, jusqu'à trois heures	Mehr als 2 ½ Stunden, bis zu 3 Stunden	Da due ore e mezza a tre ore
			7		Plus de 3 heures	Mehr als 3 Stunden	Più di tre ore
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
A2		TVPOL			Encore la CARTE 1. Et combien de temps passez-vous un jour de semaine ordinaire à regarder les informations ou les programmes sur la politique et l'actualité? Utilisez de nouveau cette carte.	Immer noch KARTE 1. Und wieviel von dieser Zeit verbringen Sie damit, die Nachrichten oder Fernsehsendungen zu Politik und Zeitgeschehen zu sehen? Bitte verwenden Sie auch dafür diese Karte.	Ancora SCHEDA 1. E per ciò che riguarda il tempo dedicato ai notiziari o ai programmi a sfondo politico e di attualità? Utilizzi ancora la scheda.
RC A2		RC TVPOL	0		Pas du tout	Überhaupt keine Zeit	Non affatto
			1		Moins d'une demi-heure	Weniger als ½ Stunde	Meno di mezz'ora
			2		D'une demi-heure à une heure	½ Stunde, bis zu 1 Stunde	Da mezz'ora a un'ora
			3		Plus d'une heure, jusqu'à une heure et demie	Mehr als 1 Stunde, bis zu 1 ½ Stunde	Da un'ora a un'ora e mezza
			4		Plus d'une heure et demie, jusqu'à 2 heures	Mehr als 1 ½ Stunde, bis zu 2 Stunden	Da un'ora e mezza a due ore
			5		Plus de 2 heures, jusqu'à 2 heures et demie	Mehr als 2 Stunden, bis zu 2 ½ Stunden	Da due ore a due ore e mezza
			6		Plus de 2 heures et demie, jusqu'à trois heures	Mehr als 2 ½ Stunden, bis zu 3 Stunden	Da due ore e mezza a tre ore
			7		Plus de 3 heures	Mehr als 3 Stunden	Più di tre ore
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
A3		RDTOT			Encore la CARTE 1. Combien de temps passez-vous à écouter la radio un jour de semaine ordinaire? Utilisez cette même carte pour me répondre.	Immer noch KARTE 1. Wie viel Zeit verbringen Sie an einem gewöhnlichen Werktag insgesamt mit Radiohören? Verwenden Sie die gleiche Karte.	Ancora SCHEDA 1. Quanto tempo trascorre, mediamente, ad ascoltare la radio in un normale giorno lavorativo della settimana? Utilizzi, per cortesia, la stessa scheda.
RC A3		RC RDTOT	0	Go to A5	Pas du tout	Überhaupt keine Zeit	Non affatto
			1		Moins d'une demi-heure	Weniger als ½ Stunde	Meno di mezz'ora
			2		D'une demi-heure à une heure	½ Stunde, bis zu 1 Stunde	Da mezz'ora a un'ora
			3		Plus d'une heure, jusqu'à une heure et demie	Mehr als 1 Stunde, bis zu 1 ½ Stunde	Da un'ora a un'ora e mezza
			4		Plus d'une heure et demie, jusqu'à 2 heures	Mehr als 1 ½ Stunde, bis zu 2 Stunden	Da un'ora e mezza a due ore
			5		Plus de 2 heures, jusqu'à 2 heures et demie	Mehr als 2 Stunden, bis zu 2 ½ Stunden	Da due ore a due ore e mezza
			6		Plus de 2 heures et demie, jusqu'à trois heures	Mehr als 2 ½ Stunden, bis zu 3 Stunden	Da due ore e mezza a tre ore
			7		Plus de 3 heures	Mehr als 3 Stunden	Più di tre ore
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
A4		RDPOL			Encore la CARTE 1. Et combien de temps, un jour de semaine ordinaire, passez-vous à écouter les informations ou les programmes sur la politique et l'actualité à la radio? Utilisez de nouveau cette carte.	Immer noch KARTE 1. Und wieviel von dieser Zeit verbringen Sie damit die Nachrichten oder Sendungen zu Politik und Zeitgeschehen zu hören? Verwenden Sie die gleiche Karte.	Ancora SCHEDA 1. E per ciò che riguarda il tempo dedicato ai notiziari o ai programmi a sfondo politico e di attualità? Utilizzi, per cortesia, la stessa scheda.
RC A4		RC RDPOL	0		Pas du tout	Überhaupt keine Zeit	Non affatto
			1		Moins d'une demi-heure	Weniger als ½ Stunde	Meno di mezz'ora
			2		D'une demi-heure à une heure	½ Stunde, bis zu 1 Stunde	Da mezz'ora a un'ora
			3		Plus d'une heure, jusqu'à une heure et demie	Mehr als 1 Stunde, bis zu 1 ½ Stunde	Da un'ora a un'ora e mezza
			4		Plus d'une heure et demie, jusqu'à 2 heures	Mehr als 1 ½ Stunde, bis zu 2 Stunden	Da un'ora e mezza a due ore
			5		Plus de 2 heures, jusqu'à 2 heures et demie	Mehr als 2 Stunden, bis zu 2 ½ Stunden	Da due ore a due ore e mezza
			6		Plus de 2 heures et demie, jusqu'à trois heures	Mehr als 2 ½ Stunden, bis zu 3 Stunden	Da due ore e mezza a tre ore
			7		Plus de 3 heures	Mehr als 3 Stunden	Più di tre ore
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
A5		NWSPTOT		go to a7	Encore la CARTE 1. Combien de temps passez-vous à lire le journal un jour de semaine ordinaire? Utilisez de nouveau cette carte.	Immer noch KARTE 1. Wie viel Zeit verbringen Sie an einem gewöhnlichen Werktag insgesamt mit Zeitungen? Verwenden Sie die gleiche Karte nochmals.	Ancora SCHEDA 1. Quanto tempo dedica, in media, in un normale giorno lavorativo della settimana, alla lettura dei giornali? Continui a utilizzare la scheda.
RC A5		RC NWSPTOT	0	go to a7	Pas du tout	Überhaupt keine Zeit	Non affatto
			1		Moins d'une demi-heure	Weniger als ½ Stunde	Meno di mezz'ora
			2		D'une demi-heure à une heure	½ Stunde, bis zu 1 Stunde	Da mezz'ora a un'ora
			3		Plus d'une heure, jusqu'à une heure et demie	Mehr als 1 Stunde, bis zu 1 ½ Stunde	Da un'ora a un'ora e mezza
			4		Plus d'une heure et demie, jusqu'à 2 heures	Mehr als 1 ½ Stunde, bis zu 2 Stunden	Da un'ora e mezza a due ore
			5		Plus de 2 heures, jusqu'à 2 heures et demie	Mehr als 2 Stunden, bis zu 2 ½ Stunden	Da due ore a due ore e mezza
			6		Plus de 2 heures et demie, jusqu'à trois heures	Mehr als 2 ½ Stunden, bis zu 3 Stunden	Da due ore e mezza a tre ore
			7		Plus de 3 heures	Mehr als 3 Stunden	Più di tre ore
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
A6		NWSPPOL			Encore la CARTE 1. Et combien de temps, un jour de semaine ordinaire, passez-vous à lire des articles sur la politique et l'actualité dans les journaux? Utilisez de nouveau cette carte.	Immer noch KARTE 1. Und wieviel von dieser Zeit verbringen Sie damit Artikel zu Politik und Zeitgeschehen zu lesen? Verwenden Sie die gleiche Karte nochmals.	Ancora SCHEDA 1. E per ciò che riguarda la lettura di articoli politici e di attualità? Utilizzi sempre la scheda.
RC A6		RC NWSPPOL	0		Pas du tout	Überhaupt keine Zeit	Non affatto
			1		Moins d'une demi-heure	Weniger als ½ Stunde	Meno di mezz'ora
			2		D'une demi-heure à une heure	½ Stunde, bis zu 1 Stunde	Da mezz'ora a un'ora
			3		Plus d'une heure, jusqu'à une heure et demie	Mehr als 1 Stunde, bis zu 1 ½ Stunde	Da un'ora a un'ora e mezza
			4		Plus d'une heure et demie, jusqu'à 2 heures	Mehr als 1 ½ Stunde, bis zu 2 Stunden	Da un'ora e mezza a due ore
			5		Plus de 2 heures, jusqu'à 2 heures et demie	Mehr als 2 Stunden, bis zu 2 ½ Stunden	Da due ore a due ore e mezza
			6		Plus de 2 heures et demie, jusqu'à trois heures	Mehr als 2 ½ Stunden, bis zu 3 Stunden	Da due ore e mezza a tre ore
			7		Plus de 3 heures	Mehr als 3 Stunden	Più di tre ore
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
A7		NETUSE			CARTE 2. Maintenant, à l'aide de cette carte, dites-moi combien de fois vous utilisez internet, le World Wide Web ou le email pour votre usage personnel, que ce soit à la maison ou au travail?	KARTE 2. Nun, mit Hilfe der Karte 2, wie oft benutzen Sie das Internet oder e-mail-egal ob zu Hause oder am Arbeitsplatz - für Ihren persönlichen Gebrauch.	SCHEMA 2. Scheda 2. Ora, utilizzando questa scheda, con che frequenza usa Internet, Worldwide Web o l'e-mail, sia a casa che al lavoro - a uso esclusivamente personale?
RC A7		RC NETUSE	0		Pas d'accès à la maison ou au travail	Kein Zugang, weder zu Hause noch am Arbeitsplatz	Nessun accesso né a casa né sul lavoro
			1		Ne l'utilise jamais	Nie	Non li utilizzo mai
			2		Moins d'une fois par mois	Weniger als einmal pro Monat	Meno di una volta al mese
			3		Une fois pas mois	Einmal pro Monat	Una volta al mese
			4		Plusieurs fois par moi	Mehrmals pro Monat	Varie volte al mese
			5		Une fois par semaine	Einmal pro Woche	Una volta alla settimana
			6		Plusieurs fois par semaine	Mehrmals pro Woche	Varie volte alla settimana
			7		Chaque jour	Jeden Tag	Tutti i giorni
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
A8		PPLTRST			CARTE 3. À l'aide de cette carte, diriez-vous que l'on peut généralement faire confiance à la plupart des personnes ou que l'on n'est jamais trop prudent dans ses contacts avec les autres gens?	KARTE 3. Gehen Sie in der Regel davon aus, dass man den meisten Menschen trauen kann, oder sind Sie eher der Meinung, dass man nicht vorsichtig genug sein kann? Verwenden Sie diese Karte.	SCHEMA 3. Usando questa scheda, direbbe che in generale ci si possa fidare della maggior parte della gente o piuttosto che non si è mai troppo cauti nei confronti della gente?
					Répondez s'il vous plaît, sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie que l'on n'est jamais trop prudent et 10 que l'on peut faire confiance à la plupart des personnes	0 bedeutet hier, dass man nicht vorsichtig genug sein kann, 10, dass man den meisten Menschen trauen kann.	Risponda, per favore, basandosi sulla scala da 0 a 10, dove 0 significa che non si è mai abbastanza cauti e 10 che ci si può fidare della maggior parte della gente.
RC A8		RC PPLTRST	0		On n'est jamais trop prudent	Man kann nicht genug vorsichtig sein	Non si è mai abbastanza cauti
			1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		On peut faire confiance à la plupart des personnes	Man kann den meisten Menschen trauen	Ci si può fidare della maggior parte della gente
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
A9		PPLFAIR			CARTE 4. En utilisant cette carte, diriez-vous que la plupart des gens tenteraient de profiter de vous s'ils en avaient l'occasion ou qu'ils essaieraient de rester correct?	KARTE 4. Glauben Sie, dass die meisten Menschen versuchen würden, Sie auszunützen, wenn sie die Gelegenheit dazu hätten, oder gehen Sie eher davon aus, dass sie sich fair verhalten würden?	SCHEMA 4. Utilizzando questa scheda, indichi se pensa che la maggior parte della gente la sfrutterebbe se ne avesse l'occasione o se sarebbe invece onesta nei suoi confronti?
RC A9		RC PPLFAIR	0		La plupart des gens tenteraient de profiter de moi	Die meisten Menschen würden versuchen, mich auszunützen.	La maggior parte della gente mi sfrutterebbe se ne avesse l'occasione
			1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			8				
			9				
			10		La plupart des gens essaieraient de rester correct	Die meisten Menschen würden sich fair verhalten.	La maggior parte della gente sarebbe onesta
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
A10		PPLHLP			CARTE 5. Diriez-vous que la plupart du temps, les gens essaient d'être serviables ou qu'ils se préoccupent le plus souvent d'eux-mêmes? Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	KARTE 5. Würden Sie sagen, dass die meisten Menschen im Grossen und Ganzen versuchen, hilfsbereit zu sein, oder sind sie meistens nur auf den eigenen Vorteil bedacht? Verwenden Sie diese Karte.	SCHEDA 5. Ritiene che nella maggior parte dei casi la gente sia altruista o che pensi invece solo a se stessa? Per favore, utilizzi questa scheda.
RC A10		RC PPLHLP	0		Les gens se préoccupent le plus souvent d'eux-mêmes	Die meisten Menschen sind nur auf den eigenen Vorteil bedacht.	In generale la gente pensa solo a se stessa
			1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		Les gens essaient d'être serviables	Die meisten Menschen versuchen, hilfsbereit zu sein.	La gente nella maggior parte dei casi è altruista
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

[BACK](#)

**ESS ROUND 4
B - POLITICS (CORE MODULE)**

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
B above B1					Et maintenant quelques questions concernant la politique et le gouvernement.	Nun ein paar Fragen über Politik und Regierung.	Ora vorremmo porle qualche domanda sulla politica e sul governo.
B1		POLINTR			Quel intérêt avez-vous pour la politique? Êtes-vous ...	Wie stark interessieren Sie sich für Politik? Würden Sie sagen, Sie sind ...	In che misura è interessato/a alla politica? È ...
IIns B1					LIRE	VORLESEN	LEGGERE
RC B1		RC POLINTR	1		... très intéressé,	...sehr interessiert,	... molto interessato/a,
			2		...assez intéressé,	...ziemlich interessiert,	... piuttosto interessato/a,
			3		...peu intéressé,	...kaum interessiert,	... appena interessato/a,
			4		ou, pas du tout intéressé?	oder überhaupt nicht interessiert?	o per niente interessato/a?
			8		(Ne sait pas)	(weiss nicht)	(Non so)
B2		POLCMPL			CARTE 6. Est-ce qu'il vous arrive de penser que la politique est si compliquée que vous ne pouvez vraiment pas comprendre ce qui se passe? Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	KARTE 6. Wie oft erscheint Ihnen Politik so kompliziert, dass Sie gar nicht richtig verstehen, worum es eigentlich geht? Bitte verwenden Sie diese Karte.	SCHEDA 6. Le capita di pensare che il mondo politico sia così complesso da non capire cosa stia succedendo? Per favore, utilizzi questa scheda.
RC B2		RC POLCMPL	1		Jamais	Nie	Mai
			2		Rarement	Selten	Raramente
			3		De temps en temps	Manchmal	Di tanto in tanto
			4		Souvent	Ziemlich häufig	Regolarmente
			5		Très souvent	Häufig	Spesso
			8		(Ne sait pas)	(weiss nicht)	(Non so)
B3		POLDCS			CARTE 7. Trouvez-vous difficile ou facile de vous faire une opinion sur les sujets politiques? Je vous prie d'utiliser cette carte pour répondre.	KARTE 7. Wie schwer oder leicht fällt es Ihnen, sich bei politischen Fragen eine Meinung zu bilden? Bitte verwenden Sie diese Karte.	SCHEDA 7. È facile o difficile per lei formulare un'opinione sulla politica? Per favore, utilizzi questa scheda.
RC B3		RC POLDCS	1		Très difficile	Sehr schwer	Molto difficile
			2		Difficile	Schwer	Difficile
			3		Ni difficile, ni facile	Weder schwer noch leicht	Né difficile né facile
			4		Facile	Leicht	Facile
			5		Très facile	Sehr leicht	Molto facile
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B4-B10					CARTE 8. En utilisant cette carte, dites-moi, sur une échelle de 0 à 10, quelle confiance vous faites personnellement à chacune de ces institutions. 0 signifie que vous ne faites pas du tout confiance à une institution et 10 que vous lui faites complètement confiance.	KARTE 8. Bitte sagen Sie mir, wie Sie persönlich Ihr Vertrauen in die folgenden Institutionen oder Personengruppen auf einer Skala von 0 bis 10 einstufen würden. 0 bedeutet, dass Sie in eine Institution überhaupt kein Vertrauen haben, 10 steht für Ihr volles Vertrauen.	SCHEDA 8. Utilizzando questa scheda indichi, per favore, su una scala da 0 a 10, quanta fiducia ripone personalmente nelle istituzioni che le elencherò ora. 0 significa che non ha alcuna fiducia nell'istituzione in questione e 10 significa che ha piena fiducia.
IIns B4-B10					LIRE	VORLESEN	LEGGERE
	B4	TRSTPRL			Le parlement suisse (Conseil National et Conseil des Etats)	...National- und Ständerat?	... Parlamento svizzero?
	B5	TRSTLGL			... la justice?	...Justiz?	... il sistema legale?
	B6	TRSTPLC			... la police?	...Polizei?	... La polizia?

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
	B7	TRSTPLT			... les hommes politiques?	...Politiker?	... I politici?
	B8	TRSTPRT			... les partis politiques?	...Politische Parteien?	... Partiti politici?
	B9	TRSTEP			... le parlement européen?	...Europäisches Parlament?	... Il Parlamento Europeo?
	B10	TRSTUN			... les Nations Unies?	...Vereinte Nationen (UNO)?	... Le Nazioni Unite?
RC B4-B10		RC TRSTPRL TRSTLGL TRSTPLC TRSTPLT TRSTPRT TRSTEP TRSTUN	0		Pas du tout confiance	Überhaupt kein Vertrauen	Nessuna fiducia
			1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		Complètement confiance	Volles Vertrauen	Piena fiducia
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B11		VOTE			Pour une raison ou une autre, il arrive aujourd'hui que des gens ne votent pas. Avez-vous voté à la dernière élection au Conseil National en octobre 2007?	Es gibt Leute, die aus dem einen oder anderen Grund nicht wählen oder stimmen gehen. Wie ist das bei Ihnen? Haben Sie an den letzten National- und Ständeratswahlen vom Oktober 2007 Ihre Stimme abgegeben?	Alcuni, oggi giorno, per un motivo o per l'altro non votano. Lei ha votato alle ultime elezioni del Consiglio Nazionale nell'ottobre 2007?
RC B11		RC VOTE	1		Oui	Ja	Sì
			2	GO TO B13	Non	Nein	No
			3	GO TO B13	N'a pas le droit de vote	Bin nicht stimm- und wahlberechtigt	Senza diritto di voto
			8	GO TO B13	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B12_1- B12_2		prtvbch prtvbch2			Pour quel(s) parti(s) avez-vous voté à cette élection?	Welcher Partei haben Sie damals Ihre Stimme gegeben?	Per quale/i partito/i politico/i ha votato in quella elezione?
lIns B12					Maximum 2 réponses possibles	Maximum 2 Antworten möglich	Massimo 2 risposte possibile
RC B12_1 B12_2	B12_1 B12_2	RC prtvbch prtvbch2	1		Parti radical-démocratique (PRD)	Freisinnig-Demokratische Partei (FDP)	Partito radicale (PLR)
			2		Parti démocrate-chrétien (PDC)	Christlich-demokratische Volkspartei (CVP)	Partito popolare democratico (PPD)
			3		Parti socialiste (PS)	Sozialdemokratische Partei (SP)	Partito socialista (PSS)
			4		Union démocratique du centre (UDC)	Schweizerische Volkspartei (SVP)	Unione democratica del centro (UDC)
			5		Parti libéral (PL)	Liberale Partei (LP)	Partito liberale (PLS)
			6		Parti chrétien-social (PCS)	Christlich-soziale Partei (CSP)	Partito cristiano sociale (PCS)
			7		Parti du travail (PdT) / Parti ouvrier populaire (POP)	Partei der Arbeit (PdA)	Partito del lavoro (PdL)
			8		Les Verts (PES),	Grüne Partei (GPS)	Partito dei verdi (PES)
			9		Parti vert libéral (PEL)	Grünliberalen (GLP)	Partito dei verdi-liberali (PEL)
			10		Démocrates suisses (DS) (ancienne Action Nationale (AN))	Schweizer Demokraten (SD) (vormals Nationale Action (NA))	Democratici svizzeri (DS)
			11		Union démocratique fédérale (UDF)	Eidgenössische Demokratische Union (EDU)	Unione democratica Federale (UDF)
			12		Parti évangélique populaire (PEV)	Evangelische Volkspartei der Schweiz (EVP)	Partito popolare evangelico (PEV)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			13		Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)
			14		Autre parti (notez)	Sonstige (Notieren)	Altro partito (annotare)
			15		Vote en blanc	Leere Stimmabgabe	Votare scheda bianca
			77		(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiutato di rispondere)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B12_n		prtvbch_N			Si "autre parti", lequel?	Wenn "sonstige", welche?	Se "altro partito", quale?
lins B20b_n					NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE
RC B20b_n			string				
B13-B19					Il y a plusieurs moyens d'essayer d'améliorer la situation en Suisse ou d'éviter que les choses ne se dégradent. Durant les 12 derniers mois, avez-vous fait l'une des actions suivantes	Es gibt verschiedene Möglichkeiten, wie man gewisse Missstände in der Schweiz verbessern könnte oder wie man dafür sorgen könnte, dass sie gar nicht erst entstehen. Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten einen der folgenden Schritte unternommen?	Vi sono vari modi per cercare di migliorare le cose in Svizzera o per evitare che sorgano problemi. Negli ultimi dodici mesi è ricorso/a a una delle soluzioni che sto per elencarle?
lins B13-B19					LIRE	VORLESEN	LEGGERE
	B13	CONTPLT			Contacté un homme politique, ou un responsable politique fédéral, cantonal ou communal ?	Einen Politiker oder einen Vertreter der Bundesbehörden, der Kantons- oder der Gemeindeverwaltung kontaktiert?	Contattato un politico, il governo o un suo rappresentante locale?
	B14	WRKPRTY			Milité dans un parti politique ou un groupe engagé politiquement ?	In einer politischen Partei oder einer Gruppierung mitgewirkt?	Lavorato per un partito politico o gruppo d'azione?
	B15	WRKORG			Travaillé dans une autre organisation ou association?	In einer sonstigen Organisation oder in einem Verband mitgewirkt?	Lavorato per un'altra organizzazione o associazione?
	B16	BADGE			Porté ou affiché un badge ou un autocollant de campagne?	Ein Abzeichen oder einen Kleber einer Kampagne getragen oder irgendwo angebracht?	Indossato o esibito un distintivo/adesivo per una campagna politica?
	B17	SGNPTIT			Signé une pétition?	Eine Petition unterzeichnet	Firmato una petizione?
	B18	PBLDMN			Participé à une manifestation publique autorisée?	An einer bewilligten Demonstration teilgenommen?	Preso parte a una dimostrazione autorizzata?
	B19	BCTPRD			Boycotté certains produits?	Bestimmte Produkte boykottiert?	Boicottato determinati prodotti?
RC B19		RC CONTPLT WRKPRTY WRKORG BADGE SGNPTIT PBLDMN BCTPRD	1		Oui	Ja	Sì
			2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B20a		CLSPRTY			Y a-t-il un parti politique dont vous vous sentiez plus proche que des autres partis?	Gibt es eine bestimmte politische Partei, die Ihnen näher steht als alle übrigen Parteien?	C'è un partito politico con il quale meglio si identifica?
RC B20a		RC CLSPRTY	1		Oui	Ja	Sì
			2	Go to B21	Non	Nein	No
			8	Go to B21	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B20b		prtlbch			Lequel?	Welche?	Quale?
RC B20b		RC prtlbch	1		Parti radical-démocratique (PRD)	Freisinnig-Demokratische Partei (FDP)	Partito radicale (PLR)
			2		Parti démocrate-chrétien (PDC)	Christlich-demokratische Volkspartei (CVP)	Partito popolare democratico (PPD)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			3		Parti socialiste (PS)	Sozialdemokratische Partei (SP)	Partito socialista (PSS)
			4		Union démocratique du centre (UDC)	Schweizerische Volkspartei (SVP)	Unione democratica del centro (UDC)
			5		Parti libéral (PL)	Liberale Partei (LP)	Partito liberale (PLS)
			6		Parti chrétien-social (PCS)	Christlich-soziale Partei (CSP)	Partito cristiano sociale (PCS)
			7		Parti du travail (PdT) / Parti ouvrier populaire (POP)	Partei der Arbeit (PdA)	Partito del lavoro (PdL)
			8		Les Verts (PES),	Grüne Partei (GPS)	Partito dei verdi (PES)
			9		Parti vert libéral (PEL)	Grünliberalen (GLP)	Partito dei verdi-liberali (PEL)
			10		Démocrates suisses (DS) (ancienne Action Nationale (AN))	Schweizer Demokraten (SD) (vormals Nationale Action (NA))	Democratici svizzeri (DS)
			11		Union démocratique fédérale (UDF)	Eidgenössische Demokratische Union (EDU)	Unione democratica Federale (UDF)
			12		Parti évangélique populaire (PEV)	Evangelische Volkspartei der Schweiz (EVP)	Partito popolare evangelico (PEV)
			13		Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)
			14		Autre parti (notez)	Sonstige (Notieren)	Altro partito (annotare)
			77		(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiutato di rispondere)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B20b_N		prtlcbch_N			Si "autre parti", lequel?	Wenn "sonstige", welche?	Se "altro partito", quale?
llns b20b_N					NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE
RC B20b_N		RC prtlcbch_N	string				
B20c		PRTDGCL			A quel point vous sentez-vous proche de ce parti ? Vous sentez-vous...	Wie nahe steht Ihnen diese Partei?	In che misura si identifica con questo partito? Si sente ...
llns B20c					LIRE	VORLESEN	LEGGERE
RC B20c		RC PRTDGCL	1		très proche,	sehr nahe,	... molto,
			2		assez proche,	ziemlich nahe,	... piuttosto,
			3		pas tellement proche,	nicht nahe,	... poco,
			4		pas proche du tout?	oder überhaupt nicht nahe?	o per niente?
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(no so)
B21		MMBPRTY		Go to B23	Êtes vous membre d'un parti politique?	Sind Sie Mitglied einer politischen Partei?	È iscritto/a a un partito politico?
RC B21		RC MMBPRTY	1		Oui	Ja	Sì
			2	Go to B23	Non	Nein	No
			8	Go to B23	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B22		prtmdbch			Lequel ?	Bei welcher?	Quale?
RC B22		RC prtmdbch	1		Parti radical-démocratique (PRD)	Freisinnig-Demokratische Partei (FDP)	Partito radicale (PLR)
			2		Parti démocrate-chrétien (PDC)	Christlich-demokratische Volkspartei (CVP)	Partito popolare democratico (PPD)
			3		Parti socialiste (PS)	Sozialdemokratische Partei (SP)	Partito socialista (PSS)
			4		Union démocratique du centre (UDC)	Schweizerische Volkspartei (SVP)	Unione democratica del centro (UDC)
			5		Parti libéral (PL)	Liberale Partei (LP)	Partito liberale (PLS)
			6		Parti chrétien-social (PCS)	Christlich-soziale Partei (CSP)	Partito cristiano sociale (PCS)
			7		Parti du travail (PdT) / Parti ouvrier populaire (POP)	Partei der Arbeit (PdA)	Partito del lavoro (PdL)
			8		Les Verts (PES),	Grüne Partei (GPS)	Partito dei verdi (PES)
			9		Parti vert libéral (PEL)	Grünliberalen (GLP)	Partito dei verdi-liberali (PEL)
			10		Démocrates suisses (DS) (ancienne Action Nationale (AN))	Schweizer Demokraten (SD) (vormals Nationale Action (NA))	Democratici svizzeri (DS)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			11		Union démocratique fédérale (UDF)	Eidgenössische Demokratische Union (EDU)	Unione democratica Federale (UDF)
			12		Parti évangélique populaire (PEV)	Evangelische Volkspartei der Schweiz (EVP)	Partito popolare evangelico (PEV)
			13		Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)
			14		Autre parti (notez)	Sonstige (Notieren)	Altro partito (annotare)
			77		(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiutato di rispondere)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B22_N					Si "autre parti", lequel?	Wenn "sonstige", welche?	Se "altro partito", quale?
					NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE
lIns b22_N			string				
RC B22_N							
B23					CARTE 9: En politique, les gens parlent parfois de gauche et de droite. En utilisant cette carte, où vous placeriez-vous sur cette échelle, 0 signifiant la gauche et 10 la droite	KARTE 9: In der Politik spricht man manchmal von "links" und "rechts". Wo auf der Skala auf Liste 12 würden Sie sich selbst einstufen, wenn 0 für links steht und 10 für rechts?.	SCHEDA 9. In politica si parla generalmente di "sinistra" e di "destra". Basandosi su questa scala, dove 0 sta per la sinistra e 10 per la destra, dove si collocherebbe?
RC B23		LRSCALE	0		Gauche	Links	Sinistra
		RC LRSCALE	1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		Droite	Rechts	Destra
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B24-B27	B24				CARTE 10. Dans l'ensemble, dans quelle mesure êtes-vous satisfait/e de votre vie actuelle? Utilisez cette carte s'il vous plaît, où 0 signifie très insatisfait/e et 10 très satisfait/e.	KARTE 10. Wie zufrieden sind Sie insgesamt mit Ihrem gegenwärtigen Leben? Bitte antworten Sie anhand von Karte 10. 0 bedeutet äußerst unzufrieden und 10 äußerst zufrieden.	SCHEDA 10. Tutto sommato, in che misura è soddisfatto/a, attualmente, della sua vita in generale? Per favore, risponda utilizzando questa scheda, dove 0 indica estremamente insoddisfatto/a e 10 estremamente soddisfatto/a.
	B25	STFLIFE			Encore la CARTE 10. Dans l'ensemble, dans quelle mesure êtes-vous satisfait/e de l'état de l'économie en Suisse? Continuez à utiliser cette carte.	Immer noch KARTE 10. Wie zufrieden sind Sie insgesamt mit der aktuellen wirtschaftlichen Lage in der Schweiz? Verwenden Sie bitte wieder diese Karte.	Ancora SCHEDA 10. In che misura è soddisfatto/a dell'attuale situazione economica in Svizzera? Continui con questa scheda.
	B26	STFEFCO			Encore la CARTE 10. Maintenant, en pensant au gouvernement suisse (Conseil Fédéral), dans quelle mesure êtes-vous satisfait/e de son travail? Continuez à utiliser cette carte.	Immer noch KARTE 10. Wenn Sie nun an die Schweizer Regierung denken: Wie sehr sind Sie mit der Art und Weise, wie diese die Geschicke des Landes lenkt, zufrieden? Bitte benutzen Sie noch einmal Karte 10.	Ancora SCHEDA 10. In che misura è soddisfatto/a dell'agire attuale del governo svizzero? Continui con questa scheda.

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
	B27	STFGOV			Encore la CARTE 10. Et dans l'ensemble, dans quelle mesure êtes-vous satisfait/e de la manière dont la démocratie fonctionne en Suisse? Continuez à utiliser cette carte.	Immer noch KARTE 10. Und wie sehr sind Sie mit der Art und Weise, wie die Demokratie in der Schweiz funktioniert, zufrieden? Bitte sagen Sie es mir noch einmal anhand von Karte 10.	Ancora SCHEDA 10. E in generale, in che misura è soddisfatto/a del modo in cui funziona la democrazia in Svizzera? Continui con questa scheda.
RC B24-b27		STFDEM	0		Très insatisfait/e	Äusserst unzufrieden	Estremamente insoddisfatto/a
		RC STFLIFE STFECO STFGOV STFDEM	1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		Très satisfait/e	Äusserst zufrieden	Estremamente positivo
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B28-B29 B28					CARTE 11. À l'aide de cette carte, dites-moi ce que vous pensez en général de l'état du système scolaire en Suisse de nos jours?	KARTE 11. Bitte benutzen Sie Karte 11 und sagen Sie mir bitte, wie Sie - alles in allem - den aktuellen Zustand des schweizerischen Schul- und Bildungssystems beurteilen?	SCHEDA 11. Adesso, utilizzando questa scheda, indichi, per favore, come reputa lo stato attuale dell'istruzione pubblica in Svizzera?
B29		STFEDU			Encore la CARTE 11. Toujours à l'aide de cette carte, dites-moi ce que vous pensez dans l'ensemble de l'état du système de santé en Suisse de nos jours?	Immer noch KARTE 11. Bitte benutzen Sie wieder Karte 11 und sagen Sie mir wie Sie - alles in allem - den aktuellen Zustand des schweizerischen Gesundheitswesens beurteilen?	Ancora SCHEDA 11. Ora, sempre con l'ausilio di questa scheda, indichi, per favore, come reputa lo stato attuale del servizio sanitario in Svizzera?
RC B28-B29		STFHLTH	0		Très mauvais	Äusserst schlecht	Estremamente negativo
		RC STFEDU STFHLTH	1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		Très bon	Äusserst gut	Estremamente positivo
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B30-B33					CARTE 12. À l'aide de cette carte, dites-moi s'il vous plaît dans quelle mesure vous êtes d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes.	KARTE 12. Bitte schauen Sie jetzt auf Karte 12 und sagen Sie mir, wie sehr Sie jeder der folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	SCHEDA 12. Utilizzando questa scheda, indichi per favore in che misura è in accordo o in disaccordo con ciascuna di queste affermazioni.

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
IIns B30-B33					Lire chaque proposition et coder la réponse	Jede Aussage vorlesen und Antwort eintragen	Leggere ciascuna affermazione e codificare.
	B30				Le gouvernement devrait prendre des mesures pour réduire les différences de revenu	Der Staat sollte Massnahmen ergreifen, um die Einkommensunterschiede zu vermindern.	Il governo dovrebbe attuare misure volte a ridurre le discrepanze a livello di redditi
	B31	GINCDIF			Les homosexuels hommes et femmes devraient être libres de vivre leur vie comme ils le souhaitent	Schwule und Lesben sollten ihr Leben nach eigenen Vorstellungen leben können.	Omosessuali di ambo i sessi dovrebbero essere liberi di vivere la propria vita come vogliono
	B32	FREEHMS			Il faudrait interdire les partis politiques qui remettent en cause la démocratie	Politische Parteien, welche die Abschaffung der Demokratie anstreben, sollten verboten werden	I partiti politici che cercano di rovesciare la democrazia dovrebbero essere vietati
	B33	PRTYBAN			On peut faire confiance à la science d'aujourd'hui pour résoudre les problèmes environnementaux	Man kann darauf vertrauen, dass die moderne Wissenschaft unsere Umweltprobleme lösen wird.	Ci si può affidare alla scienza moderna per risolvere i problemi ambientali
RC B30-B33		SCNSENV	1		Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		RC GINCDIF FREEHMS PRTYBAN SCNSENV	2		Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
			3		Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
			4		Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
			5		Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B34					CARTE 13. Nous allons parler maintenant de l'Union européenne. Pour certains, l'intégration européenne devrait se renforcer. Pour d'autres, elle a déjà été poussée trop loin. Quel est le chiffre qui correspond le mieux à votre propre position sur cette échelle?	KARTE 13. Und jetzt kommen wir zum Thema Europäische Union. Einige meinen, dass die europäische Integration verstärkt werden soll. Andere meinen, dass sie schon zu weit gegangen ist. Bitte benutzen Sie jetzt die Karte 13 und sagen Sie mir, welche Zahl auf der Skala Ihre Meinung dazu am besten wiedergibt?	SCHEDA 13. E, ripensando all'UE, alcuni sostengono che l'unificazione dovrebbe proseguire ulteriormente mentre altri ritengono che si sia spinta troppo in avanti. Mediante questa scheda voglia esprimere la sua posizione in merito usando il numero che meglio la illustra.
RC B34		EUFTF	0		L'intégration a déjà été poussée trop loin	Die europäische Integration ist bereits zu weit gegangen	L'unificazione si è spinta troppo in avanti
		RC EUFTF	1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		L'intégration devrait se renforcer	Die europäische Integration sollte verstärkt werden	L'unificazione dovrebbe proseguire ulteriormente
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
B above B35-B37	B35				CARTE 14. Maintenant, en utilisant cette carte, dans quelle mesure pensez-vous que la Suisse doit autoriser des gens de même origine ethnique que la plupart des Suisses à venir vivre ici?	KARTE 14. Nun zu der Frage, wievielen Zuwanderern es die Schweiz erlauben sollte, hier zu leben. Zunächst geht es um die Zuwanderer, die derselben Volksgruppe oder ethnischen Gruppe angehören wie die Mehrheit der Schweizer. Wievielen von ihnen sollte es die Schweiz erlauben, sich hier niederzulassen?	SCHEDA 14. Ora, utilizzando questa scheda, in che misura la Svizzera dovrebbe consentire alle persone dello stesso gruppo etnico di venire a vivere qui?
	B36	IMSMETN			Encore la CARTE 14. Et à propos des gens d'une origine ethnique différente de la plupart des Suisses? Utilisez de nouveau cette carte.	Immer noch KARTE 14. Wie ist das mit Zuwanderern, die einer anderen Volksgruppe oder ethnischen Gruppe angehören als die Mehrheit der Schweizer. Bitte benutzen Sie wieder Karte 14. Sollte die Schweiz es ...	Ancora SCHEDA 14. E le persone di gruppo etnico diverso da quelli della maggior parte degli svizzeri? Continui con questa scheda.
	B37	IMDFETN			Encore la CARTE 14. Et à propos des gens de pays non-européens moins riches? Utilisez de nouveau cette carte.	Immer noch KARTE 14. Und wie steht es um Menschen aus den ärmeren nichteuropäischen Ländern? Bitte benutzen Sie wieder Karte 14.	Ancora SCHEDA 14. E le persone provenienti da paesi non europei più poveri? Continui con questa scheda.
RC B35-B37		IMPCNTR	1		Elle doit autoriser un grand nombre d'entre eux à venir vivre ici	Vielen erlauben	A molti
		RC IMSMETN IMDFETN IMPCNTR	2		Elle doit autoriser certains d'entre eux	Einigen erlauben	Ad alcuni
			3		Elle ne doit autoriser que peu d'entre eux	Nur ein paar wenigen erlauben	A pochi
			4		Elle ne doit autoriser aucun d'entre eux	Niemandem erlauben	A nessuno
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B38					CARTE 15. Diriez-vous que c'est généralement bon ou mauvais pour l'économie suisse que des gens d'autres pays viennent vivre ici? Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	KARTE 15. Was würden Sie sagen, ist es im allgemeinen gut oder schlecht für die Schweizer Wirtschaft, dass Zuwanderer hierher kommen? Bitte sagen Sie es mir anhand von Karte 15.	SCHEDA 15. Secondo lei, per l'economia svizzera è in generale un bene o un male che gente di altri paesi venga a vivere qui? Per favore utilizzi questa scheda.
RC B38		IMBGECO	0		Mauvais pour l'économie	Schlecht für die Wirtschaft	Un male
		RC IMBGECO	1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		Bon pour l'économie	Gut für die Wirtschaft	Un bene
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B39					CARTE 16. Et, à l'aide de cette carte, diriez-vous que la vie culturelle en Suisse est généralement appauvrie ou enrichie par les gens d'autres pays qui viennent vivre ici?	KARTE 16. Und, wenn Sie diese Liste benutzen, würden Sie sagen, dass Zuwanderer das schweizerische Kulturleben generell eher untergraben oder bereichern?	SCHEDA 16. E, continuando a utilizzare questa scheda, direbbe che la cultura svizzera viene in generale impoverita o piuttosto arricchita dalla gente proveniente da altri paesi che viene a stabilirsi qui?
RC B39		IMUECLT	0		La vie culturelle est appauvrie	Untergraben das Kulturleben	La vita culturale si impoverisce

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
		RC IMUECLT	1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		La vie culturelle est enrichie	Bereichern das Kulturleben	La vita culturale si arricchisce
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B40					CARTE 17. Est-ce que les gens d'autres pays qui viennent vivre ici rendent la vie en Suisse meilleure ou moins bonne? Je vous prie d'utiliser cette carte pour répondre.	KARTE 17. Lässt es sich in der Schweiz wegen der Zuwanderer schlechter oder besser leben? Bitte sagen Sie es mir anhand von Karte 17.	SCHEDA 17. Secondo lei, la gente che viene dall'estero a stabilirsi qui rende la vita in Svizzera migliore o peggiore? Per favore utilizzi questa scheda.
RC B40		IMWBCNT	0		Moins bonne	Schlechter	Peggior
		RC IMWBCNT	1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		Meilleure	Besser	Migliore
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

[BACK](#)

ESS ROUND 4

C - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
B ABOVE C1					Je vais maintenant vous poser quelques questions à propos de vous et de votre vie.	Und nun ein paar Fragen über Sie und Ihre Lebensweise.	Ed adesso qualche domanda su di lei ed il suo modo di vivere.
C1					CARTE 18. Tout bien considéré, dans quelle mesure diriez-vous que vous êtes heureux? Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	KARTE 18. Wenn Sie alle Aspekte Ihres Lebens berücksichtigen: Wie glücklich sind Sie? Bitte sagen Sie es mir anhand von Karte 18.	SCHEDA 18. Nell'insieme, in che misura si ritiene felice? Per favore utilizzi questa scheda.
RC C1		HAPPY	0		Très malheureux	Äusserst unglücklich	Estremamente infelice
		RC HAPPY	1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		Très heureux	Äusserst glücklich	Estremamente felice
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C2					CARTE 19. À l'aide de cette carte, pouvez-vous me dire à quelle fréquence vous rencontrez des amis, de la famille ou des collègues en dehors du travail?	KARTE 19. Benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie häufig treffen Sie sich mit Freunden, Verwandten, Bekannten oder privat mit Arbeitskollegen?	SCHEDA 19. Utilizzando questa scheda, con quale frequenza si incontra con gli amici, i parenti o i colleghi di lavoro?
RC C2		SCLMEET	1		Jamais	Nie	Mai
		RC SCLMEET	2		Moins d'une fois par mois	Weniger als einmal pro Monat	Meno di una volta al mese
			3		Une fois par mois	Einmal pro Monat	Una volta al mese
			4		Plusieurs fois par mois	Mehrmals pro Monat	Più volte al mese
			5		Une fois par semaine	Einmal pro Woche	Una volta alla settimana
			6		Plusieurs fois par semaine	Mehrmals pro Woche	Più volte alla settimana
			7		Chaque jour	Jeden Tag	Ogni giorno
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C3					Avez-vous dans votre entourage quelqu'un avec qui vous puissiez discuter de sujets intimes ou personnels?	Haben Sie jemanden, mit dem Sie vertrauliche und persönliche Angelegenheiten besprechen können?	Ha qualcuno con cui discutere di cose intime e personali?
RC C3		INMDISC	1		Oui	Ja	Sì
		RC INMDISC	2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C4					CARTE 20. En vous comparant à d'autres personnes de votre âge, à quelle fréquence prenez-vous part à des activités sociales? Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	KARTE 20. Wenn Sie sich mit Gleichaltrigen vergleichen, wie oft nehmen Sie an geselligen Ereignissen oder Treffen teil? Bitte sagen Sie es mir anhand von Karte 20.	SCHEDA 20. Utilizzando questa scheda, rispetto ai suoi coetanei, con che frequenza partecipa ad attività sociali? Per favore utilizzi questa scheda.

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
RC C4		SCLACT	1		Beaucoup moins souvent que la plupart	Viel seltener als die meisten	Molto meno spesso della maggior parte di loro
		RC SCLACT	2		Moins souvent que la plupart	Seltener als die meisten	Meno spesso della maggior parte di loro
			3		À peu près la même chose	Etwa gleich häufig	Più o meno quanto loro
			4		Plus souvent que la plupart	Häufiger als die meisten	Più spesso della maggior parte di loro
			5		Beaucoup plus souvent que la plupart	Viel häufiger als die meisten	Molto più spesso della maggior parte di loro
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C5					Vous-même ou un membre de votre ménage, a-t-il été victime d'un cambriolage ou d'une agression ces 5 dernières années ?	Ist in den vergangenen 5 Jahren ein Mitglied Ihres Haushalts Opfer eines Einbruchs oder eines Überfalls geworden?	Negli ultimi 5 anni lei o un membro del suo nucleo familiare è stato vittima di un furto o di un'aggressione?
RC C5		CRMVCT	1		Oui	Ja	Sì
		RC CRMVCT	2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C6					Dans quelle mesure vous sentez-vous - ou vous sentiriez-vous - en sécurité seul/e le soir à pied dans votre quartier? Vous sentez-vous ...	Wie sicher fühlen Sie sich - oder würden Sie sich fühlen - , wenn Sie in Ihrer Wohngegend nach Einbruch der Dunkelheit allein zu Fuss unterwegs sind oder wären? Fühlen Sie sich ...	Quanto si sente - o si sentirebbe - sicuro/a camminando solo/a nel suo quartiere quando fa buio? Si sente ...
Ins C6		AESFDRK			LIRE	VORLESEN	LEGGERE
RC		RC AESFDRK	1		... tout à fait en sécurité,	... sehr sicher,	... perfettamente al sicuro,
			2		... en sécurité,	... sicher,	... al sicuro,
			3		... en insécurité,	... unsicher,	... insicuro/a,
			4		ou, tout à fait en insécurité?	oder, sehr unsicher?	o, molto insicuro/a?
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C7					CARTE 21. Vous arrive-t-il d'être inquiet/ète à l'idée que votre logement soit cambriolé? Veuillez choisir votre réponse sur cette carte.	KARTE 21. Wie oft haben Sie Angst, dass bei Ihnen eingebrochen würde? Bitte wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte.	SCHEDA 21. Con quale frequenza - se mai - teme che la casa le venga svaligiata? Scelga per cortesia la risposta da questa scheda.
RC C7		BRGHMWR	1		Tout le temps ou presque	Immer oder meistens	Sempre o quasi sempre
		RC BRGHMWR	2		De temps en temps	Manchmal	Qualche volte
			3		Rarement	Nur gelegentlich	Solo occasionalmente
			4	GO TO C9	Jamais	Nie	Mai
			8	GO TO C9	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C8					Est-ce que cette inquiétude d'être cambriolé/e a ...	Bedeutet diese Angst, dass bei Ihnen eingebrochen würde, ...	Questo timore di avere la casa svaligiata, comporta ...
Ins C8		BRGHMEF			LIRE	VORLESEN	LEGGERE
RC C8		RC BRGHMEF	1		... des conséquences importantes sur votre qualité de vie,	... eine grosse Beeinträchtigung Ihrer Lebensqualität,	... una seria ripercussione sulla sua qualità di vita,
			2		... des conséquences limitées,	... eine gewisse Beeinträchtigung,	... soltanto qualche effetto particolare,
			3		... ou pas vraiment de conséquences sur votre qualité de vie?	... oder keine nennenswerte Beeinträchtigung Ihrer Lebensqualität?	... o nessun effetto significativo sulla sua qualità di vita?
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
C9					Encore la CARTE 21. Vous arrive-il d'être inquiet/ète à l'idée d'être victime d'une agression? Veuillez choisir votre réponse sur cette carte.	Immer noch KARTE 21. Wie oft haben Sie Angst, dass Sie Opfer eines Gewaltverbrechens werden könnten? Bitte wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte.	Ancora SCHEDA 21. Con che frequenza - se mai - teme di essere vittima di un'aggressione o di violenza fisica? Scelga per cortesia la risposta da questa scheda.
RC C9		CRVCTWR	1		Tout le temps ou presque	Immer oder meistens	Sempre o quasi sempre
		RC CRVCTWR	2		De temps en temps	Manchmal	Qualche volte
			3		Rarement	Nur gelegentlich	Solo occasionalmente
			4	GO TO C11	Jamais	Nie	Mai
			8	GO TO C11	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C10					Est-ce que cette inquiétude d'être agressé/e a ...	Bedeutet diese Angst, dass Sie Opfer eines Gewaltverbrechens werden könnten, ...	Questo timore d'essere vittima di un'aggressione o di violenza fisica comporta ...
IIns C10		CRVCTEF			LIRE	VORLESEN	LEGGERE
RC C8			1		... des conséquences importantes sur votre qualité de vie,	... eine grosse Beeinträchtigung Ihrer Lebensqualität,	... una seria ripercussione sulla sua qualità di vita,
		RC CRVCTEF	2		... des conséquences limitées,	... eine gewisse Beeinträchtigung,	... soltanto qualche effetto particolare,
			3		... ou bien pas vraiment de conséquences sur votre qualité de vie?	... oder keine nennenswerte Beeinträchtigung Ihrer Lebensqualität?	... o nessun effetto significativo sulla sua qualità di vita?
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B Above C11					Je vais maintenant vous poser quelques questions sur le terrorisme.	Ich möchte Ihnen nun einige Fragen zum Thema Terrorismus stellen.	Vorrei ora porle alcune domande sul terrorismo.
C11					Pour vous, un attentat terroriste en Europe au cours de ces douze prochains mois est ...	Wie wahrscheinlich ist für Sie ein Terroranschlag irgendwo in Europa in den nächsten zwölf Monaten?	Ritiene che un attacco terroristico in qualche parte d'Europa nel corso dei prossimi dodici mesi sia ?
IIns C11		TRRENYR			LIRE	VORLESEN	LEGGERE
RC C11			1		... très probable,	... sehr wahrscheinlich,	... molto probabile,
		RC TRRENYR	2		... plutôt probable,	... wahrscheinlich,	... probabile,
			3		... peu probable,	... nicht sehr wahrscheinlich,	... non molto probabile,
			4		... ou pas probable du tout	... oder überhaupt nicht wahrscheinlich	... o per niente probabile
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C12					Pour vous, un attentat terroriste en Suisse au cours de ces douze prochains mois est ...	Wie wahrscheinlich ist für Sie ein Terroranschlag irgendwo in der Schweiz in den nächsten zwölf Monaten...	Pensa che un attacco terroristico in Svizzera durante i prossimi 12 mesi sia ...
IIns C11		TRRCNYR			LIRE	VORLESEN	LEGGERE
RC C12			1		... très probable,	... sehr wahrscheinlich,	... molto probabile,
		RC TRRCNYR	2		... plutôt probable,	... wahrscheinlich,	... probabile,
			3		... peu probable,	... nicht sehr wahrscheinlich,	... non molto probabile,
			4		... ou pas probable du tout	... oder überhaupt nicht wahrscheinlich	... o per niente probabile
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C13-C14					CARTE 22. Veuillez m'indiquer à l'aide de cette carte dans quelle mesure vous êtes d'accord ou non avec les propositions suivantes.	KARTE 22. Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie sehr Sie den folgenden Aussagen zustimmen oder diese ablehnen.	SCHEDA 22. Utilizzando questa scheda, indichi per favore in che misura è in accordo o in disaccordo con ciascuna di queste affermazioni.

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
	C13	TRRPRSN			Si un homme est soupçonné de préparer un attentat terroriste en Suisse la police devrait avoir le droit de le garder en prison jusqu'à être sûre que cette personne n'est pas impliquée.	Wenn ein Mann verdächtigt wird, einen Terroranschlag in der Schweiz zu planen, sollte die Polizei das Recht haben, ihn so lange einzusperren, bis sie davon überzeugt ist, dass er nichts damit zu tun hat.	Se un uomo è sospettato di pianificare un attacco terroristico in Svizzera, le forze di polizia dovrebbero avere il potere di trattenerlo in detenzione preventiva fino a quando vengano a cadere i sospetti a suo carico.
	C14	TRRTORT			Rien ne peut justifier qu'on torture un détenu même si c'est pour obtenir des informations qui permettraient d'empêcher un attentat terroriste.	Es ist niemals gerechtfertigt, einen Häftling Gefängnis zu foltern, selbst wenn man damit vielleicht Informationen zur Verhinderung eines Terroranschlags erhalten könnte.	Torturare un detenuto in una prigione non è mai giustificabile, anche se ciò può fornire informazioni in grado di prevenire attacchi terroristici.
IIns C13					Lire chaque proposition et coder la réponse.	Jede Aussage vorlesen und Antwort eintragen.	Leggere ciascuna affermazione e codificare.
RC C13-C14		RC TRRTORT	1		Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
			2		Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
			3		Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
			4		Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
			5		Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B Above C15					Avec les prochaines questions nous allons parler de vous plus directement.	Bei den nächsten Fragen geht es um Sie persönlich.	Il prossimo gruppo di domande la riguardano personalmente.
C15		HEALTH			Quel est votre état de santé en général? Diriez-vous qu'il est ...	Wie würden Sie Ihren allgemeinen Gesundheitszustand einstufen? Halten Sie Ihren Gesundheitszustand für ...	Com'è il suo stato generale di salute? Direbbe che è ...
IIns C15					LIRE	VORLESEN	LEGGERE
RC C15		RC HEALTH	1		... très bon,	... sehr gut,	... ottimo,
			2		... bon,	... gut,	... buono,
			3		... passable,	... mittelmässig,	... discreto,
			4		... mauvais,	... schlecht,	... cattivo,
			5		... ou très mauvais?	... oder sehr schlecht?	... o pessimo?
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C16		HLTHHMP			Etes-vous gêné/e d'une quelconque manière dans vos activités quotidiennes par une maladie de longue durée, un handicap, une infirmité ou un problème de santé mentale?	Werden Sie bei Ihren täglichen Aktivitäten in irgendeiner Form durch eine langwierige Krankheit, eine Behinderung, ein Gebrechen oder durch eine seelische Krankheit eingeschränkt?	Nelle sue attività quotidiane è limitato/a da qualche malattia che dura da molto tempo, o invalidità, infermità fisica o mentale?
					SI OUI, ce problème vous gêne-t-il fortement ou dans une certaine mesure seulement?	WENN JA, sehr stark oder bis zu einem gewissen Grad?	IN CASO AFFERMATIVO, si tratta di un impedimento notevole o soltanto di un minimo disturbo?
RC C16		RC HLTHHMP	1		Oui, fortement	Ja, sehr stark	Sì, molto
			2		Oui, dans une certaine mesure	Ja, bis zu einem gewissen Grad	Sì, fino a un certo punto
			3		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C17		RLGBLG			Est-ce que vous-même vous vous sentez appartenir à une religion ou confession particulière?	Fühlen Sie sich einer bestimmten Religion oder Konfession zugehörig?	Si considera appartenente ad una particolare religione o confessione?
RC C17		RC RLGBLG	1		Oui	Ja	Sì

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			2	GO TO C19	Non	Nein	No
			8	GO TO C19	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C18		RLGDNM			Laquelle?	Welcher?	Quale?
RC C18		RC RLGDNM	1	GO TO C21	Catholique romaine	Römisch-Katholisch	Cattolica Romana
			2	GO TO C21	Catholique-chrétienne(Eglise vieille-catholique)	Christlich-Katholisch(Alte katholischen Kirche)	Cattolica Cristiana (vecchio-cattolica oppure vetero-cattolica)
			3	GO TO C21	Autre église catholique, confession non indiquée	Übrige Katholische Kirche, nicht angegebene Konfession	Altra chiesa cattolica, confessione non specificata
			4	GO TO C21	Protestante réformée	Protestantisch Reformierte	Protestante riformata
			5	GO TO C21	Autre église ou communauté protestante, confession non indiquée	Übrige Protestantische Kirche, nicht angegebene Konfession	Altra chiesa protestante, confessione non specificata
			6	GO TO C21	Orthodoxe (par exemple, Eglise russe, grecque)	Orthodox (Zum Beispiel Russische, griechische Kirche)	Ortodossa (ad esempio chiesa russa, greca, serba)
			7	GO TO C21	Autre religion chrétienne, confession non indiquée	Andere christliche Religion, nicht angegebene Konfession	Altra religione cristiana, confessione non specificata
			8	GO TO C21	Juive	Jüdisch	Ebraica
			9	GO TO C21	Islamique	Islamisch	Islamica
			10	GO TO C21	Bouddhiste	Buddhismus	Buddista
			11	GO TO C21	Hindouiste	Huiduismus	Induista
			12	GO TO C21	Autre religion asiatique, confession non indiquée	Asiatische Religionen, nicht angegebene Konfession	Altra religione asiatica, confessione non specificata
			13	GO TO C21	Autre religion non chrétienne, confession non indiquée	Andere nicht christliche Religion nicht angegebene Konfession	Altra religione non cristiana (SPECIFICARE)
			14		Autre (NOTEZ)	Andere (NOTIEREN)	(Rifiuta)
			77	GO TO C21	Refus	Verweigert	Rifiuta
			88		Pas de réponse	Keine Angabe	Nessuna risposta
C18 N1					Autre : religion ou confession	Andere : Religion oder Konfession	Qual'altra religione o confessione?
RC C18 N1			string		OPEN	OPEN	OPEN
C19		RLGBLGE			Et vous êtes-vous une fois dans votre vie senti/e appartenir à une religion ou confession particulière?	Haben Sie sich jemals einer bestimmten Religion oder Konfession zugehörig gefühlt?	Si è mai considerato/a appartenente ad una particolare religione o confessione?
RC C19		RC RLGBlGE	1		Oui	Ja	Si
			2	GO TO C21	Non	Nein	No
			8	GO TO C21	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C20		RLGDNME			Laquelle?	Welcher?	Quale?
RC C20		RC RLGDNME	1		Catholique romaine	Römisch-Katholisch	Cattolica Romana
			2		Catholique-chrétienne (Eglise vieille-catholique)	Christlich-Katholisch(Alte katholischen Kirche)	Cattolica Cristiana (vecchio-cattolica oppure vetero-cattolica)
			3		Autre église catholique, confession non indiquée	Übrige Katholische Kirche, nicht angegebene Konfession	Altra chiesa cattolica, confessione non specificata
			4		Protestante réformée	Protestantisch Reformierte	Protestante riformata
			5		Autre église ou communauté protestante, confession non indiquée	Übrige Protestantische Kirche, nicht angegebene Konfession	Altra chiesa protestante, confessione non specificata
			6		Orthodoxe (par exemple, Eglise russe, grecque)	Orthodox (Zum Beispiel Russische, griechische Kirche)	Ortodossa (ad esempio chiesa russa, greca, serba)
			7		Autre religion chrétienne, confession non indiquée	Andere christliche Religion, nicht angegebene Konfession	Altra religione cristiana, confessione non specificata
			8		Juive	Jüdisch	Ebraica
			9		Islamique	Islamisch	Islamica
			10		Bouddhiste	Buddhismus	Buddista
			11		Hindouiste	Huiduismus	Induista

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			12		Autre religion asiatique, confession non indiquée	Asiatische Religionen, nicht angegebene Konfession	Altra religione asiatica, confessione non specificata
			13		Autre religion non chrétienne, confession non indiquée	Andere nicht christliche Religion nicht angegebene Konfession	Altra religione non cristiana (SPECIFICARE)
			14		Autre (NOTEZ)	Andere (NOTIEREN)	(Rifiuta)
			77		Refus	Verweigert	Rifiuta
			88		Pas de réponse	Keine Angabe	Nessuna risposta
C20 N1					Autre ?	Andere :	Qual'altra religione o confessione?
RC C20_N1			string		OPEN	OPEN	OPEN
C21		RLGDGR			CARTE 23. Indépendamment de votre appartenance religieuse, dans quelle mesure vous sentez-vous croyant? Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	KARTE 23. Ungeachtet der Tatsache, ob Sie nun einer bestimmten Religion angehören oder nicht: Wie religiös sind Sie? Bitte sagen Sie es mir anhand von Karte 23.	SCHEDA 23. Indipendentemente dal suo appartenere a una particolare religione, in che misura si definirebbe religioso/a? Per favore utilizzi questa scheda.
RC C21		RC RLGDGR	0		Pas du tout croyant	Überhaupt nicht religiös	Per niente
			1				
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7				
			8				
			9				
			10		Très croyant	Sehr religiös	Molto
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C22-C23	C22	RLGATND			CARTE 24. Sans compter les occasions spéciales comme les mariages ou les enterrements, à quelle fréquence environ suivez-vous actuellement des services religieux? Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	KARTE 24. Wie oft nehmen Sie abgesehen von besonderen Ereignissen wie Hochzeiten oder Beerdigungen heutzutage an Gottesdiensten teil? Bitte sagen Sie es mir anhand von Karte 24.	SCHEDA 24. Fatta eccezione per certe occasioni particolari, quali i matrimoni e i funerali, con che frequenza partecipa attualmente a funzioni religiose? Per favore utilizzi questa scheda.
	C23	PRAY			Encore la CARTE 24. Mis à part les services religieux, à quelle fréquence, le cas échéant, priez-vous? Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	Immer noch KARTE 24. Abgesehen von Gottesdiensten, wie oft beten Sie - wenn überhaupt? Bitte benutzen Sie dazu wieder Karte 24.	Ancora SCHEDA 24. Fatta eccezione per quando assiste a funzioni religiose, con che frequenza prega? Per favore utilizzi questa scheda.
RC C22-C23		RC RLGATND PRAY	1		Chaque jour	Jeden Tag	Tutti i giorni
			2		Plus d'une fois par semaine	Mehr als einmal pro Woche	Più di una volta alla settimana
			3		Une fois par semaine	Einmal pro Woche	Una volta alla settimana
			4		Au moins une fois par mois	Mindestens einmal pro Monat	Almeno una volta al mese
			5		Seulement à l'occasion de fêtes religieuses	Nur an besonderen Feiertagen	Soltanto in occasione di festività religiose
			6		Moins souvent	Noch seltener	Meno spesso
			7		Jamais	Nie	Mai
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
C24		DSCRGRP			Considérez-vous que vous appartenez à un groupe discriminé dans ce pays?	Würden Sie sich als Angehörige(n) einer Gruppe beschreiben, die in diesem Land diskriminiert wird?	Ritiene lei di appartenere ad un gruppo discriminato in questo paese?
RC C24		RC DSCRGRP	1		Oui	Ja	Sì
			2	GO TO C26	Non	Nein	No
			8	CO TO C26	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C25aa - C25an					Pour quelle raison, ce groupe est-il discriminé?	Aus welchen Gründen wird Ihre Gruppe diskriminiert?	In base a quali criteri il suo gruppo è soggetto a discriminazioni?
Ilns C25aa - C25an					Plusieurs réponses possibles.	Mehrere Antworten möglich.	Più risposte possibile.
IlnsC25aa - C25an					RELANCEZ : Et pour quelle autre raison?	NACHFASSEN : Aus welchen weiteren Gründen?	RILANCIARE : E per quale altro motivo?
C25aa		DSCRRCE			Couleur ou race	Hautfarbe	Colore o razza
C25ab		DSCRNTN			Nationalité	Nationalität	Nazionalità
C25ac		DSCRRLG			Religion	Religion	Confessione religiosa
C25ad		DSCRLNG			Langue	Sprache	Lingua
C25ae		DSCRETN			Groupe ethnique	Volksgroupe oder ethnische Gruppe	Gruppo etnico
C25af		DSCRAGE			Âge	Alter	Età
C25ag		DSCRGND			Sexe (genre)	Geschlecht	Sesso
C25ah		DSCRSEX			Orientation sexuelle	Sexuelle Neigungen	Orientamento sessuale
C25ai		DSCRDSB			Handicap	Behinderung	Invalidità
C25aj		DSCROTH			Autre (NOTEZ)	Andere Gründe (NOTIEREN)	Altro (ANNOTARE)
C25ak		DSCRDK			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C25al		DSCRREF			(Refus)	(Verweigert)	(Rifutato di rispondere)
C25am		DSCRNAP			(Pas applicable)	(Trifft nicht zu)	(Non si applica)
C25an		DSCRNA			(Pas de réponse)	(Kein Antwort)	(Niente risposta)
RC C25aa - C25an		RC DSCRRCE DSCRNTN DSCRRLG DSCRLNG DSCRETN DSCRAGE DSCRGND DSCRSEX DSCRDSB DSCROTH DSCRDK DSCRREF DSCRNAP DSCRNA	0		Pas mentionné	Nicht erwähnt	Non menzionato
			1		Mentionné	Erwähnt	Menzionato
C25_N					Quelle autre raison?	Welche andere Gründe?	Quale altro motivo?
Ilns C25					NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE
RC C25_N			string		OPEN	OPEN	OPEN
C26					Êtes-vous citoyen/ne Suisse?	Sind Sie Schweizerbürger oder Schweizerbürgerin?	E' cittadino/a svizzero/a?
RC C26		CTZCNTR	1	GO TO C28	Oui	Ja	Sì
		RC CTZCNTR	2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
C27		ctzshipb			Quelle nationalité avez-vous?	Welche Staatsbürgerschaft besitzen Sie?	Qual è la sua cittadinanza?
C27_CH							
IIns C27_CH			string		OPEN	OPEN	OPEN
RC C27_CH		RC ctzshipb	1		Italie	Italien	Italia
			2		Portugal	Portugal	Portogallo
			3		Allemagne	Deutschland	Germania
			4		Espagne	Spanien	Spagna
			5		Turquie	Türkei	Turchia
			6		France	Frankreich	Francia
			7		Autriche	Österreich	Austria
			8		Royaume-Uni (Grande-Bretagne, Irlande du Nord)	Grossbritannien (inkl. Nordirland)	Regno Unito (Gran Bretagna, Irlanda del Norte)
			9		Pays-Bas	Niederlande	Paesi Bassi
			10		Belgique	Belgien	Belgio
			11		Serbie	Serbien	Serbia
			12		Monténégro	Montenegro	Montenegro
			13		Croatie	Kroatien	Croazia
			14		Bosnie-Herzégovine	Bosnien-Herzegovina	Bosnia-Erzegovina
			15		Macédoine (ancienne République yougoslave de)	Mazedonien (Ehemalige Jugoslawische Republik)	Macedonia (Ex-Repubblica Jugoslava di)
			16		Albanie	Albanien	Albania
			17		Kosovo	Kosovo	Kosovo
			19		Autre pays (NOTEZ)	Andere Länder (NOTIEREN)	Altro paese (ANNOTARE)
			55		(Sans nationalité)	(Staatenlos)	(Senza cittadinanza)
			66		(Pas applicable)	(Trifft nicht zu)	(Non si applica)
			77		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
			88		(Refus)	(Verweigert)	(Riffutato di rispondere)
C27_N					Quelle autre nationalité?	Welche andere Staatsbürgerschaft?	Qual'altro paese?
IIns C27_N					NOTEZ	NOTIERENC	ANNOTARE
RC C27_N			string		OPEN	OPEN	OPEN
C28		BRNCNTR			Êtes-vous né/e en Suisse?	Sind Sie in der Schweiz geboren?	È nato/a in Svizzera?
RC C17			1	GO TO C31	Oui	Ja	Sì
			2		Non	Nein	No
			8	GO TO C31	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C29		cntbrthbch			Dans quel pays êtes-vous né/e?	In welchem Land sind Sie geboren?	In quale paese è nato/a?
C29_CH							
IIns C29					Coder "Kosovo" sous Serbie.	Falls Befragter "Kosovo" antwortet kodieren Serbien.	Se risposta "Kosovo" inserisca il codice Serbia.
RC29_CH		RC cntbrthbch	1		Italie	Italien	Italia
			2		Portugal	Portugal	Portogallo
			3		Allemagne	Deutschland	Germania
			4		Espagne	Spanien	Spagna
			5		Turquie	Türkei	Turchia
			6		France	Frankreich	Francia
			7		Autriche	Österreich	Austria
			8		Royaume-Uni (Grande-Bretagne, Irlande du Nord)	Grossbritannien (inkl. Nordirland)	Regno Unito (Gran Bretagna, Irlanda del Norte)
			9		Pays-Bas	Niederlande	Paesi Bassi
			10		Belgique	Belgien	Belgio
			11		Serbie	Serbien	Serbia
			12		Monténégro	Montenegro	Montenegro

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			13		Croatie	Kroatien	Croazia
			14		Bosnie-Herzégovine	Bosnien-Herzegovina	Bosnia-Erzegovina
			15		Macédoine (ancienne République yougoslave de)	Mazedonien (Ehemalige Jugoslawische Republik)	Macedonia (Ex-Repubblica Jugoslava di)
			16		Albanie	Albanien	Albania
			17		Kosovo	Kosovo	Kosovo
			19		Autre pays (NOTEZ)	Andere Länder (NOTIEREN)	Altro paese (ANNOTARE)
			55		(Sans nationalité)	Staatenlos	Senza cittadinanza
			66		(Pas applicable)	(Trifft nicht zu)	(Non si applica)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
			99		(Refus)	(Verweigert)	(Rifutato di rispondere)
C29_N					Dans quel pays êtes-vous né?	In welchem Land sind Sie geboren?	In quale paese è nato/a?
IlIns C29_N					NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE
RC C29_N			string		OPEN	OPEN	OPEN
C30		LIVECNTR			CARTE 25. Depuis combien de temps êtes-vous venu/e vivre en Suisse pour la première fois? Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	KARTE 25. Vor wie viel Jahren sind Sie zum ersten Mal in die Schweiz gekommen, um hier zu leben? Bitte sagen Sie es mir anhand von Karte 25.	SCHEDA 25. A quanto tempo fa risale il suo arrivo per stabilirsi in Svizzera? Per favore utilizzi questa scheda.
RC30		RC LIVECNTR	1		Moins d'une année	Innerhalb des letzten Jahres	Durante lo scorso anno
			2		Entre 1 et 5 ans	Vor 1 bis 5 Jahren	1 - 5 anni fa
			3		Entre 6 et 10 ans	Vor 6 bis 10 Jahren	6 - 10 anni fa
			4		Entre 11 et 20 ans	Vor 11 bis 20 Jahren	11 - 20 anni fa
			5		Plus de 20 ans	Vor über 20 Jahren	Più di 20 anni fa
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
					première langue	Erste Sprache	prima lingua
					deuxième langue	Zweite Sprache	seconda lingua
IlIns C31					Quelle(s) langue(s) parlez-vous le plus souvent à la maison?	Welche Sprache oder Sprachen sprechen Sie zuhause am häufigsten?	Che lingua o lingue parla più spesso nell'ambito familiare?
IlIns C31					NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE
					autre première langue	Andere erste Sprache	Altra prima lingua
					autre deuxième langue	Andere zweite Sprache	Altra seconda lingua
C31_1 C31_2 C31_1ch C32_2ch		Inghomach Inghombch			Quelle(s) langue(s) parlez-vous le plus souvent à la maison?	Welche Sprache oder Sprachen sprechen Sie zuhause am häufigsten?	Che lingua o lingue parla più spesso nell'ambito familiare?
IlIns C31_1ch C31_2ch					Notez jusqu'à 2 langues.	Bis zu 2 Sprachen notieren.	Non più di due lingue.
RC C31_1ch C32_2ch		RC Inghomach Inghombch	1		Suisse-allemand	Schweizerdeutsch	Svizzero-tedesco
			2		Français	Französisch	Francese
			3		Dialecte tessinois	Tessiner Dialekt	Dialetto ticinese
			4		Rhêto-romanche	Rätoromanisch	Retoromancio
			5		Allemand	Deutsch	Tedesco
			6		Italien	Italienisch	Italiano
			7		Serbe	Serbisch	Serbo
			8		Croate	Kroatisch	Croato
			9		Albanais	Albanisch	Albanese

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			10		Portugais	Portugiesisch	Portoghese
			11		Espagnol	Spanisch	Spagnolo
			12		Anglais	Englisch	Inglese
			13		Turc	Türkisch	Turco
			55		Autre langue (NOTEZ)	Andere Sprache (Notieren)	Altra lingua (Annotare)
			777		(Refus)	(Verweigert)	(Rifutato di rispondere)
			888		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
			999		(Pas de réponse)	(Kein Antwort)	(Niente Riposta)
			1		Pas d'autres langues	Keine andere Sprache	Nessun'altra lingue
C31_N1					Autre première langue	Andere erste Sprache	Altra prima lingua
RC C31_N1			string		OPEN	OPEN	OPEN
C31N2					autre deuxième langue	Andere zweite Sprache	Altra seconda lingua
RC C31N2			string		OPEN	OPEN	OPEN
C32		BLGETMG			Faites-vous partie d'une minorité ethnique en Suisse?	Gehören Sie einer Volksgruppe oder ethnischen Gruppe an, die in der Schweiz in der Minderheit ist?	Appartiene a una minoranza etnica in Svizzera?
RC C32		RC BLGETMG	1		Oui	Ja	Sì
			2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C33		FACNTR			Votre père est-il né en Suisse?	Ist Ihr Vater in der Schweiz geboren?	Suo padre è nato in Svizzera?
RC C33		RC FACNTR	1	GO TO C35	Oui	Ja	Sì
			2		Non	Nein	No
			8	GO TO C35	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C34		fbrncntach			Dans quel pays votre père est-il né?	In welchem Land ist Ihr Vater geboren?	In quale paese è nato Suo padre?
IIns C34		RC fbrncntach	1		Italie	Italien	Italia
RC 34			2		Portugal	Portugal	Portogallo
			3		Allemagne	Deutschland	Germania
			4		Espagne	Spanien	Spagna
			5		Turquie	Türkei	Turchia
			6		France	Frankreich	Francia
			7		Autriche	Österreich	Austria
			8		Royaume-Uni (Grande-Bretagne, Irlande du Nord)	Grossbritannien (inkl. Nordirland)	Regno Unito (Gran Bretagna, Irlanda del Norte)
			9		Pays-Bas	Niederlande	Paesi Bassi
			10		Belgique	Belgien	Belgio
			11		Serbie	Serbien	Serbia
			12		Monténégro	Montenegro	Montenegro
			13		Croatie	Kroatien	Croazia
			14		Bosnie-Herzégovine	Bosnien-Herzegovina	Bosnia-Erzegovina
			15		Macédoine (ancienne République yougoslave de)	Mazedonien (Ehemalige Jugoslawische Republik)	Macedonia (Ex-Repubblica Jugoslava di)
			16		Albanie	Albanien	Albania
			17		Kosovo	Kosovo	Kosovo
			19		Autre pays (NOTEZ)	Andere Länder (NOTIEREN)	Altro paese (ANNOTARE)
			55		(Sans nationalité)	Staatenlos	Senza cittadinanza
			66		(Pas applicable)	(Trifft nicht zu)	(Non si applica)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
			99		(Refus)	(Verweigert)	(Rifutato di rispondere)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
C34_N					Dans quel pays votre père est-il né?	In welchem Land ist Ihr Vater geboren?	In quale paese è nato Suo padre?
IIns C34_N					NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE
RC 34_N		fbrncntach_N	string		OPEN	OPEN	OPEN
		RC fbrncntach_N	88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C35		MOCNTR			Votre mère est-elle née en Suisse?	Ist Ihre Mutter in der Schweiz geboren?	Sua madre è nata in Svizzera?
RC C35		RC MOCNTR	1	GO TO D1	Oui	Ja	Sì
			2		Non	Nein	No
			8	CO TO D1	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
C36		mbrncntach			Dans quel pays votre mère est-elle née?	In welchem Land ist Ihre Mutter geboren?	In quale paese è nata Sua madre?
IIns C36		RC mbrncntach	1		Italie	Italien	Italia
RC36			2		Portugal	Portugal	Portogallo
			3		Allemagne	Deutschland	Germania
			4		Espagne	Spanien	Spagna
			5		Turquie	Türkei	Turchia
			6		France	Frankreich	Francia
			7		Autriche	Österreich	Austria
			8		Royaume-Uni (Grande-Bretagne, Irlande du Nord)	Grossbritannien (inkl. Nordirland)	Regno Unito (Gran Bretagna, Irlanda del Norte)
			9		Pays-Bas	Niederlande	Paesi Bassi
			10		Belgique	Belgien	Belgio
			11		Serbie	Serbien	Serbia
			12		Monténégro	Montenegro	Montenegro
			13		Croatie	Kroatien	Croazia
			14		Bosnie-Herzégovine	Bosnien-Herzegovina	Bosnia-Erzegovina
			15		Macédoine (ancienne République yougoslave de)	Mazedonien (Ehemalige Jugoslawische Republik)	Macedonia (Ex-Repubblica Jugoslava di)
			16		Albanie	Albanien	Albania
			17		Kosovo	Kosovo	Kosovo
			19		Autre pays (NOTEZ)	Andere Länder (NOTIEREN)	Altro paese (ANNOTARE)
			55		(Sans nationalité)	(Staatenlos)	(Senza cittadinanza)
			66		(Pas applicable)	(Trifft nicht zu)	(Non si applica)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
			99		(Refus)	(Verweigert)	(Rifutato di rispondere)
C36_N		mbrncntach_N			Dans quel pays votre mère est-elle née?	In welchem Land ist Ihre Mutter geboren?	In quale paese è nata Sua madre?
IIns C36_N		RC mbrncntach_N	string		NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE
					OPEN	OPEN	OPEN

[BACK](#)

ESS ROUND 4
D - WELFARE ATTITUDES (ROTATIVE MODULE)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
Ins above D1					DEMANDER A TOUS	ALLE FRAGEN	CHIEDERE TUTTO
B above D1-D6					Maintenant, je vais vous poser quelques questions sur le fonctionnement de la société	In den folgenden Fragen geht es darum, wie die Gesellschaft funktioniert.	Ed ora alcune domande sul funzionamento della società
Ins D1-D6					CARTE	KARTE	SCHEDA
D1-D6					Veillez m'indiquer à l'aide de cette carte dans quelle mesure vous êtes d'accord ou non avec les propositions suivantes.	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie sehr Sie jeder der folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	Utilizzando questa scheda, indichi per favore in che misura è in accordo o in disaccordo con ciascuna di queste affermazioni.
I in D1-D6					LIRE A HAUTE VOIX CHAQUE PHRASE ET CODER DANS LA GRILLE	JEDE AUSSAGE VORLESEN UND ANTWORT EINTRAGEN	LEGGERE CIASCUNA AFFERMAZIONE E CODIFICARE
	D1	DFINCAC			De grandes différences de revenus entre les gens sont acceptables pour récompenser convenablement les différences de talents et d'efforts de chacun	Grosse Einkommensunterschiede sind gerechtfertigt, um Unterschiede in Begabung und Arbeitseinsatz entsprechend zu honorieren.	Sostanziali differenze nel reddito individuale sono accettabili per ricompensare adeguatamente differenze di capacità e impegno.
	D2	SCHTAUT			L'école doit apprendre aux enfants à obéir à l'autorité.	Die Schule muss den Kindern Gehorsam und Disziplin beibringen.	La scuola deve insegnare ai bambini a rispettare le autorità
	D3	WMCPWRK			Une femme devrait être prête à réduire son activité rémunérée pour le bien de sa famille	Eine Frau sollte dazu bereit sein, ihre Berufstätigkeit zu Gunsten ihrer Familie einzuschränken.	La donna dovrebbe essere disposta a ridurre il tempo di lavoro retribuito a favore della sua famiglia
	D4	SMDFSLV			Pour qu'une société soit juste, les différences de niveau de vie entre les gens devraient être faibles	Damit eine Gesellschaft gerecht, ist, sollten die Unterschiede im Lebensstandard der Menschen gering sein.	Perché una società sia giusta, le differenze nel tenore di vita tra la gente dovrebbero essere minime
	D5	HRSHSNT			Les gens qui enfreignent la loi devraient être condamnés <u>beaucoup</u> plus sévèrement qu'aujourd'hui.	Menschen, die das Gesetz brechen, sollten <u>viel</u> härter bestraft werden, als sie heute bestraft werden.	A chi infrange la legge, si dovrebbero infliggere condanne <u>molto più</u> severe di quanto non si faccia attualmente
	D6	MNRGTJB			Quand les emplois sont rares, la priorité devrait être donnée aux hommes plutôt qu'aux femmes pour avoir un emploi.	Wenn Arbeitsplätze knapp sind, sollten Männer eher einen Anspruch auf einen Arbeitsplatz haben als Frauen.	Quando il lavoro scarseggia gli uomini dovrebbero avere più diritto al lavoro che le donne
RC D1-D6		RC DFINCAC SCHTAUT WMCPWRK SMDFSLV HRSHSNT MNRGTJB	1		Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
			2		Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
			3		Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
			4		Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
			5		Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
Ins D7					CARTE	KARTE	SCHEDA

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
D7		UEMPLWK			En Suisse, sur 100 personnes en âge de travailler, combien y a-t-il d'après vous de chômeurs à la recherche d'un emploi?	Was würden Sie sagen: Wie viele von 100 Personen im erwerbsfähigen Alter sind in der Schweiz arbeitslos und suchen eine Arbeit?	Per ogni 100 persone in età lavorativa in Svizzera quanti, secondo lei, sono disoccupati e in cerca di un lavoro?
D7					Veillez choisir votre réponse sur cette carte	Bitte wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte	Scelga per cortesia la risposta da questa scheda
D7					Si vous hésitez, donnez le chiffre qui vous semble le plus vraisemblable	Wenn Sie nicht sicher sind, versuchen Sie bitte zu schätzen.	Se non è sicuro, dia la risposta che le sembra più probabile
RC D7		RC UEMPLWK	1		0-4	0-4	0-4
			2		5-9	5-9	5-9
			3		10-14	10-14	10-14
			4		15-19	15-19	15-19
			5		20-24	20-24	20-24
			6		25-29	25-29	25-29
			7		30-34	30-34	30-34
			8		35-39	35-39	35-39
			9		40-44	40-44	40-44
			10		45-49	45-49	45-49
			11		50 ou plus	50 oder mehr	50 o più
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D8					TOUJOURS CARTE D7	IMMER NOCH KARTE D7	SEMPRE CON LA SCHEDA D7
D8		SICKDSB			En Suisse, sur 100 personnes en âge de travailler, combien y a-t-il d'après vous de malades de longue durée ou d'handicapés ?	Und was würden Sie sagen: Wie viele von 100 Personen im erwerbsfähigen Alter in der Schweiz sind langfristig krank oder behindert?	E per ogni 100 persone in età lavorativa in Svizzera quanti, secondo lei, sono malati di lunga degenza o disabili?
RC D8		RC SICKDSB			Mêmes catégories de réponses que D7	Repeat RC of D7	Repeat RC of D7
lins D9					TOUJOURS CARTE D7	IMMER NOCH KARTE D7	SEMPRE CON LA SCHEDA D7
D9		NMNYBSC			En Suisse, sur 100 personnes en âge de travailler, combien y a-t-il d'individus qui n'ont pas assez d'argent pour subvenir à leurs besoins essentiels ?	Und was würden Sie sagen: Wie viele von 100 Personen im erwerbsfähigen Alter in der Schweiz haben nicht genug Geld für die Grundbedürfnisse?	E per ogni 100 persone in età lavorativa in Svizzera quanti, secondo lei, non dispongono di risorse sufficienti per le necessità primarie?
D9					Si vous hésitez, donnez le chiffre qui vous semble le plus vraisemblable	Denken Sie daran: Wenn Sie sich nicht sicher sind, bitte schätzen Sie.	Ricordi, in caso di incertezza, dia la risposta che le sembra più probabile
RC D9		RC NMNYBSC			Repeat RC of D7	Repeat RC of D7	Repeat RC of D7
lins D10					TOUJOURS CARTE D7	IMMER NOCH KARTE D7	SEMPRE CON LA SCHEDA D7
D10		BRNOCNT			En Suisse, sur 100 personnes en âge de travailler, à votre avis, combien y en a-t-il environ qui sont nées à l'étranger ?	Und was würden Sie sagen: Wie viele von 100 Personen im erwerbsfähigen Alter in der Schweiz sind nicht in der Schweiz geboren?	E per ogni 100 persone in età lavorativa in Svizzera quanti, a suo parere, sono nati all'estero
RC D10		RC BRNOCNT			Mêmes catégories de réponses que D7	Repeat RC of D7	Repeat RC of D7

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
B above D11					Dans les questions suivantes, je vais vous demander dans quelle mesure certaines choses sont bonnes ou mauvaises pour différents groupes de personnes en Suisse	In den folgenden Fragen geht es darum, wie gut oder schlecht es einzelnen Bevölkerungsgruppen in der Schweiz in verschiedener Hinsicht heute geht.	Nelle prossime domande le chiederemo di valutare quanto, determinati elementi siano negativi o positivi, per diversi gruppi di persone in Svizzera oggi
lins D11					CARTE	KARTE	SCHEDA
D11		SLVPENS			Que pensez-vous en général du niveau de vie des retraités ?	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie Sie den Lebensstandard von Rentnern im Allgemeinen einschätzen.	Usando questa scheda, mi dica cosa pensa in generale del tenore di vita dei pensionati?
D11					Veillez répondre en utilisant l'échelle figurant sur cette carte, où 0 signifie « Extrêmement mauvais » et 10 « Extrêmement bon »	Bitte verwenden Sie diese Skala von 0 bis 10. 0 bedeutet „äusserst schlecht“ und 10 bedeutet „äusserst gut“.	Per cortesia mi dica, usando un punteggio da 0 a 10, dove 0 significa “estremamente negativo” e 10 “estremamente positivo”
RC D11		RC SLVPENS	0		Extrêmement mauvais	Äusserst schlecht	Estremamente negativo
			10		Extrêmement bon	Äusserst gut	Estremamente positivo
			88		(Don't know)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D12					TOUJOURS CARTE D11	KARTE D11	SCHEDA D11
D12		SLVUEMP			En général, que pensez-vous du niveau de vie des chômeurs?	Wie schätzen Sie den Lebensstandard von Arbeitslosen im Allgemeinen ein?	Mi dica cosa pensa in generale del tenore di vita di coloro che sono disoccupati?
D12					Utilisez cette même carte pour me répondre.	Bitte benutzen Sie die gleiche Karte	Per favore usare la stessa scheda
RC D12		RC SLVUEMP	0		Extrêmement mauvais	Äusserst schlecht	Estremamente negativo
			10		Extrêmement bon(ne)	Äusserst gut	Estremamente positivo
			88		(Don't know)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D13					STILL CARD D11	KARTE D11	SCHEDA D11
D13		CLDCRSV			Et en général, que pensez-vous de l'accès à des services de garde d'enfant à un prix abordable pour les parents qui travaillent ?	Und wie schätzen sie das Angebot bezahlbarer Kinderbetreuungsmöglichkeiten für berufstätige Eltern im Allgemeinen ein?	Mi dica cosa pensa in generale della disponibilità di asili nido e servizi simili, a costi accessibili per genitori che lavorano?
D13					Utilisez de nouveau cette carte pour me répondre.	Benutzen Sie bitte die gleiche Karte.	Per favore usare la stessa scheda
RC D13		RC CLDCRSV	0		Extrêmement mauvais	Äusserst schlecht	Estremamente negativo
			10		Extrêmement bon	Äusserst gut	Estremamente positivo
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D14					TOUJOURS CARTE D11	IMMER NOCH KARTE D11	SEMPRE CON LA SCHEDA D11
D14		YNGFNJB			Et que pensez-vous en général de la possibilité pour les jeunes de trouver un premier emploi à plein temps en Suisse ?	Und wie schätzen Sie im Allgemeinen die Chancen von jungen Menschen ein, eine erste Vollzeit-Stelle zu finden in der Schweiz?	Mi dica cosa pensa in generale delle opportunità per i giovani di trovare il loro primo impiego a tempo pieno in Svizzera?
D14					Utilisez toujours cette même carte pour me répondre.	Bitte benutzen Sie die gleiche Karte.	Per favore usare la stessa scheda
RC D14		RC YNGFNJB	0		Extrêmement mauvais(e)	Äusserst schlecht	Estremamente negativo
			10		Extrêmement bon(ne)	Äusserst gut	Estremamente positivo

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
Iins D15-D17					CARTE	KARTE	SCHEDA
D15-D17					Les gens ont des opinions différentes sur ce que devraient être les responsabilités de l'Etat.	Menschen haben verschiedene Vorstellungen davon, wofür der Staat verantwortlich sein sollte und wofür nicht.	Le persone hanno di solito opinioni diverse in merito a quelle che dovrebbero essere le responsabilità dei vari governi.
D15-D17					Veillez m'indiquer, en utilisant une échelle de 0 à 10, dans quelle mesure cette tâche devrait relever de la responsabilité de l'Etat.	Sagen Sie mir bitte für jede der folgenden Aufgaben auf einer Skala von 0 bis 10, wie sehr der Staat dafür verantwortlich sein sollte.	Mi dica, per favore, per ciascuno dei compiti elencati, usando un punteggio da 0 a 10, il grado di responsabilità che dovrebbero avere i governi
D15-D17					0 signifie que la tâche ne devrait pas du tout relever de la responsabilité de l'Etat et 10 qu'elle devrait en relever entièrement	0 bedeutet, dass der Staat überhaupt nicht dafür verantwortlich sein sollte und 10 bedeutet, dass er voll und ganz dafür verantwortlich sein sollte.	0 significa che non dovrebbe per nulla essere responsabilità del governo, mentre 10 che dovrebbe essere totalmente responsabilità del governo
D15-D17					Commençons par les tâches suivantes :	Sollte der Staat erstens dafür verantwortlich sein...	Per prima cosa di ...
I in D15-D17					LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...
	D15	GVJBEVN			... garantir un emploi à toute personne qui en veut un ?	... eine Stelle für jede arbeitswillige Person sicherzustellen?	...assicurare un lavoro a chiunque lo voglia?
	D16	GVHLTHC			... garantir les soins médicaux adaptés aux malades ?	...eine ausreichende Gesundheitsversorgung für Kranke sicherzustellen?	...assicurare adeguata assistenza sanitaria ai malati?
	D17	GVSLVOL			... garantir un niveau de vie convenable aux personnes âgées ?	...einen angemessenen Lebensstandard im Alter sicherzustellen?	...assicurare un ragionevole tenore di vita per gli anziani?
RC D15-D17		RC GVJBEVN GVHLTHC GVSLVOL	0		Ne devrait pas du tout être de la responsabilité de l'Etat	Der Staat sollte dafür überhaupt nicht verantwortlich sein	Non dovrebbe per nulla essere responsabilità del governo
			10		Devrait entièrement être de la responsabilité de l'Etat	Der Staat sollte dafür voll und ganz verantwortlich sein	Dovrebbe essere totalmente responsabilità del governo
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
Iins D18-20					TOUJOURS CARTE D15-D17	IMMER NOCH KARTE D15-D17	SEMPRE CON LA SCHEDA D15-D17
D18-20					Et quelle part de responsabilité pensez-vous que l'Etat devrait avoir pour ...	Und wie sehr sollte der Staat dafür verantwortlich sein...	E, a suo parere, qual è il grado di responsabilità che il governo dovrebbe avere nel...
I in D18-20					LIRE ...	VORLESEN...	LEGGERE...
	D18	GVSLVUE			... garantir un niveau de vie convenable aux chômeurs ?	... einen angemessenen Lebensstandard für Arbeitslose sicherzustellen?	...assicurare un ragionevole tenore di vita ai disoccupati?
	D19	GVCLDCR			... garantir des services de garde d'enfants suffisants pour les parents qui travaillent ?	... ausreichende Kinderbetreuungsmöglichkeiten für berufstätige Eltern sicherzustellen?	...assicurare sufficienti asili nido e servizi simili per i genitori che svolgono una attività lavorativa?
	D20	GVPDLWK			...garantir un congé payé pour les gens qui doivent temporairement s'occuper de malades dans leur famille ?	...Personen, die sich vorübergehend um kranke Familienmitglieder kümmern müssen, bezahlten Urlaub zu gewähren?	...garantire un congedo retribuito a coloro che devono occuparsi temporaneamente di familiari ammalati?

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
RC D15-D17		RC GVSLVUE GVCLDCR GVPLDVK	0		Ne devrait pas du tout être de la responsabilité de l'Etat	Der Staat sollte dafür überhaupt nicht verantwortlich sein	Non dovrebbe per nulla essere responsabilità del governo
			10		Devrait entièrement être de la responsabilité de l'Etat	Der Staat sollte dafür voll und ganz verantwortlich sein	Dovrebbe essere totalmente responsabilità del governo
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B above D21-D26					Je vais maintenant vous poser des questions sur les divers effets des services et prestations sociales en Suisse.	Im Folgenden werde ich Sie nach den Auswirkungen von Sozialleistungen auf verschiedene Lebensbereiche in der Schweiz fragen.	Le farò ora delle domande relative alle conseguenze degli aiuti e delle prestazioni sociali statali in vari settori della vita in Svizzera.
B above D21-D26					Par services et prestations sociales, j'entends des choses comme les soins médicaux, les pensions de retraite et la protection sociale en général.	Mit Sozialleistungen meinen wir beispielsweise das Gesundheitswesen, das Rentensystem und die soziale Absicherung.	Con i termini aiuti e prestazioni sociali statali ci riferiamo essenzialmente a servizi quali sanità, pensioni e previdenza sociale
I in D21-D26					CARTE	KARTE	SCHEDA
D21-D26					Veillez m'indiquer en utilisant cette carte dans quelle mesure vous êtes d'accord avec les propositions suivantes. Les services et prestations sociales en Suisse...	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie sehr sie den Aussagen zustimmen oder wie sehr sie diese ablehnen. Sozialleistungen in der Schweiz...	Utilizzando questa scheda, indichi per favore in che misura è in accordo o in disaccordo con il fatto che gli aiuti e le prestazioni sociali statali in Svizzera ...
I in D21-26					LIRE ...	VORLESEN...	LEGGERE...
	D21	SBSTREC			...font peser une trop lourde charge sur l'économie?	... belasten die Volkswirtschaft zu stark?	...rappresentino un peso troppo elevato per l'economia?
	D22	SBPRVPV			... empêchent que la pauvreté ne soit trop répandue?	...verhindern weit verbreitete Armut?	...cerchino di prevenire una povertà diffusa?
	D23	SBEQSOC			... conduisent à une société plus égale?	...führen zu mehr Gleichheit in der Gesellschaft?	...contribuiscano a creare una società più giusta?
	D24	SBENCCM			... encouragent des ressortissants d'autres pays à venir vivre ici?	... ermutigen Menschen aus anderen Ländern, hierher zu kommen, um hier zu leben?	...incoraggino le persone di altri paesi a venire a stabilirsi nel nostro?
	D25	SBBSNTX			... coûtent trop cher aux entreprises en impôts et en charges ?	...kosten die Unternehmen zu hohe Steuern und Abgaben?.	...rappresentino un costo troppo elevato per l'economia a causa di imposte e tasse?
	D26	SBCWKFM			... permettent de concilier plus facilement vie professionnelle et vie familiale ?	...machen es einfacher, Beruf und Familie zu vereinbaren?.	...rendano più facile alle persone coniugare lavoro e vita familiare?
RC D21-D26		RC SBSTREC SBPRVPV SBEQSOC SBENCCM SBBSNTX SBCWKFM	1		Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
			2		Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
			3		Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
			4		Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
			5		Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
Iins D27-D29					TOUJOURS CARTE D21-26	IMMER NOCH CARTE D21-26	SEMPRE CON LA SCHEDA D21-26
D27-D29					Dites-moi maintenant dans quelle mesure vous êtes d'accord avec les propositions suivantes. Les services et prestations sociales en Suisse...	Und wie stark stimmen Sie dem zu oder lehnen es ab, dass Sozialleistungen in der Schweiz...	E in che misura è in accordo o in disaccordo con il fatto che gli aiuti e le prestazioni sociali statali in Svizzera ..
I in D27-D29					LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...
	D27	SBLAZY			...rendent les gens paresseux ?	... die Menschen faul machen?	...rendano le persone pigre?
	D28	SBLWCOA			... incitent les gens à moins prendre soin les uns des autres ?	... dazu beitragen, dass Menschen weniger dazu bereit sind, sich umeinander zu kümmern?	...rendano le persone meno disposte ad occuparsi l'una dell'altra?
	D29	SBLWLKA			... incitent les gens à moins se prendre en charge eux-mêmes et leur famille ?	... dazu beitragen, dass Menschen weniger dazu bereit sind, für sich selbst und für ihre Familie zu sorgen?	...rendano le persone meno disposte ad occuparsi di sè stesse e della loro famiglia?
RC D21-D26		RC SBLAZY SBLWCOA SBLWLKA	1		Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
			2		Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
			3		Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
			4		Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
			5		Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
Iins D30					CARTE	KARTE	SCHEDA
D30		HLTHCEF			Toujours à propos des services et prestations sociales, veuillez m'indiquer dans quelle mesure vous trouvez <u>efficace</u> le système de santé en Suisse.	Wenn Sie noch einmal über die Sozialleistungen nachdenken, bitte sagen Sie mir, für wie <u>effizient</u> Sie das Gesundheitswesen in der Schweiz halten?	Ed ancora considerando gli aiuti e le prestazioni sociali statali, mi dica per favore quanto considera <u>efficienti</u> i servizi sanitari in Svizzera?
D30					Choisissez votre réponse à partir de cette carte, où 0 signifie « Extrêmement inefficace » et 10 signifie « Extrêmement efficace ».	Wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte. 0 bedeutet äusserst ineffizient und 10 bedeutet äusserst effizient.	Scelga per cortesia la risposta da questa scheda dove 0 significa estremamente inefficiente e 10 estremamente efficiente
RC D30		RC HLTHCEF	0		Extrêmement inefficace(s)	Äusserst ineffizient	Estremamente inefficiente
			10		Extrêmement efficace(s)	Äusserst effizient	Estremamente efficiente
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
Iins D31					TOUJOURS CARTE D30	IMMER NOCH CARTE D30	SEMPRE CON LA SCHEDA D30
D31		TXAUTEF			Dans quelle mesure trouvez-vous l'administration fiscale efficace, pour ce qui est par exemple de tenir les délais, d'éviter les erreurs et de prévenir la fraude?	Und für wie effizient halten Sie die Steuerbehörden, wenn es darum geht, Rückfragen fristgerecht zu beantworten, Fehler zu vermeiden und Betrug zu verhindern?	A suo parere, quanto sono efficienti le autorità fiscali nel rispondere rapidamente alle richieste dei contribuenti, evitare errori e prevenire le frodi?
D31					Choisissez votre réponse à partir de cette carte, où 0 signifie « Extrêmement inefficace » et 10 signifie « Extrêmement efficace ».	Bitte benutzen Sie diese Karte. Mit 0 bewerten Sie die Arbeit der Steuerbehörden als äusserst ineffizient, mit 10 als äusserst effizient.	Per cortesia usi questa scheda dove 0 significa che sono estremamente inefficienti nello svolgere il loro compito e 10 significa che sono estremamente efficienti.
RC D31		RC TXAUTEF	0		Extrêmement inefficace(s)	Äusserst ineffizient	Estremamente inefficiente

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			10		Extrêmement efficace(s)	Äusserst effizient	Estremamente efficiente
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D32					CARTE	KARTE	SCHEDA
D32		DCNDLEQ			Veillez m'indiquer en utilisant cette carte si vous pensez que les médecins et les infirmières en Suisse réservent un traitement de faveur à certaines personnes ou, au contraire, traitent tout le monde de la même manière ?	Bitte benutzen Sie jetzt diese Karte. Glauben Sie, dass Ärzte und Pflegepersonal in der Schweiz bestimmte Patienten bevorzugt behandeln oder dass sie alle gleich behandeln?	Usando questa scheda mi dica per cortesia se ritiene che medici e infermiere in Svizzera riservino un trattamento di favore a certe persone o invece trattino tutti allo stesso modo?
D32					Veillez utiliser cette carte, où 0 signifie que certains reçoivent un traitement de faveur et 10 que tout le monde est traité de la même manière.	Wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte. 0 bedeutet, sie gehen davon aus, dass bestimmte Patienten bevorzugt behandelt werden und 10 bedeutet, sie gehen davon aus, dass alle gleich behandelt werden.	Scelga per cortesia la risposta da questa scheda dove 0 significa che offrono un trattamento di favore a certe persone e 10 significa che trattano tutti allo stesso modo.
RC D32		RC DCNDLEQ	0		Certains reçoivent un traitement de faveur	Bestimmte Patienten werden bevorzugt behandelt	Offrono un trattamento di favore a certe persone
			11		Tout le monde est traité de la même manière	Alle Patienten werden gleich behandelt	Trattano tutti allo stesso modo
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D33					CARTE D32	IMMER NOCH KARTE D32	SEMPRE CON LA SCHEDA D32
D33		TXADLEQ			Veillez m'indiquer aussi, toujours avec la même carte, si vous pensez que l'administration fiscale en Suisse réserve un traitement de faveur à certaines personnes ou au contraire qu'elle traite tout le monde de la même manière ?	Bitte benutzen Sie nochmals diese Karte. Glauben Sie, dass die Steuerbehörden in der Schweiz bestimmte Personen bevorzugt behandeln oder dass sie alle gleich behandeln?	Ed usando la stessa scheda mi dica per cortesia se ritiene che le autorità fiscali in Svizzera offrano un trattamento di favore a certe persone o invece trattino tutti allo stesso modo?
RC D33		RC TXADLEQ	0		Certains reçoivent un traitement de faveur	Bestimmte Personen werden bevorzugt behandelt	Offrono un trattamento di favore a certe persone
			11		Tout le monde est traité de la même manière	Alle Personen werden gleich behandelt	Trattano tutti allo stesso modo
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D34					CARTE	KARTE	SCHEDA
D34					Beaucoup de services et prestations sociales sont financés par les impôts.	Viele Sozialleistungen werden mit Steuergeldern finanziert.	Molti aiuti e prestazioni sociali statali sono pagati da imposte e tasse
D34		DITXSSP			Si le gouvernement <u>devait</u> choisir entre augmenter les impôts et consacrer plus d'argent aux services et prestations sociales ou, <u>au contraire</u> , diminuer les impôts et consacrer moins d'argent aux services et prestations sociales, que devrait-il choisir ?	Wenn sich ein Staat zwischen zwei Ansätzen entscheiden <u>müsste</u> , was sollte er wählen? Entweder die Steuern erhöhen und mehr für Sozialleistungen ausgeben <u>oder</u> die Steuern senken und weniger für Sozialleistungen ausgeben?	Se il governo <u>dovesse</u> scegliere tra aumentare le imposte e spendere di <u>più</u> per aiuti e prestazioni sociali statali o <u>diminuire</u> le imposte spendendo meno per gli aiuti e le prestazioni sociali statali, quale dovrebbe scegliere?
D34					Choisissez votre réponse à partir de cette carte.	Wählen Sie bitte eine Antwort von dieser Karte.	Scelga la sua risposta da questa scheda.

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
RC D34		RC DITXSSP	0		Le gouvernement devrait diminuer les impôts nettement et consacrer beaucoup moins d'argent aux services et prestations sociales.	Der Staat sollte die Steuern stark senken und viel weniger für Sozialleistungen ausgeben.	Il governo dovrebbe diminuire sensibilmente le imposte e spendere molto meno per aiuti e prestazioni sociali statali
			11		Le gouvernement devrait augmenter les impôts nettement et consacrer beaucoup plus d'argent aux services et prestations sociales.	Der Staat sollte die Steuern stark erhöhen und viel mehr für Sozialleistungen ausgeben.	Il governo dovrebbe aumentare molto di più le imposte e spendere di più per gli aiuti e le prestazioni sociali statali
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D35					CARTE	KARTE	SCHEDA
D35		TXEARN			Imaginez deux personnes, dont l'une gagne le double que l'autre.	Stellen Sie sich nun zwei Personen vor. Eine verdient doppelt so viel wie die andere.	Consideri ora due persone una delle quali guadagna il doppio dell'altra
D35					Laquelle des trois propositions de cette carte se rapproche le plus de votre opinion sur les impôts qu'elles devraient payer ?	Auf dieser Karte stehen drei Aussagen, darüber, was diese Personen an Steuern bezahlen sollten. Welche kommt Ihrer Ansicht am nächsten?	Quale delle tre affermazioni di questa scheda si avvicina di più a come lei ritiene debbano essere tassate?
I in D35					CODEZ SEULEMENT UNE REPONSE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA POSSIBILE
RC D35		RC TXEARN	1		Elles devraient toutes les deux payer la même proportion de leurs revenus de sorte que la personne qui gagne deux fois plus paye deux fois plus d'impôts.	Beide sollten den gleichen Anteil (in %) ihres Einkommens an Steuern bezahlen. Dies bedeutet , dass die Person, die doppelt so viel verdient, doppelt so viel Steuern bezahlt.	Dovrebbero entrambe pagare la stessa percentuale (stessa %) di tasse del loro reddito per cui la persona con un reddito doppio dovrà pagare come inposta il doppio dell'altra.
			2		La personne qui gagne deux fois plus devrait payer une proportion plus grande de ses revenus en impôts , de sorte qu'elle paye plus du double de l'autre.	Die Person, die mehr verdient, sollte einen höheren Anteil (in %) ihres Einkommens an Steuern bezahlen. Dies bedeutet , dass die Person, die doppelt so viel verdient, mehr als doppelt so viel Steuern bezahlt.	Chi dispone del reddito più alto, dovrebbe pagare una più alta percentuale (più alta %) di tasse sui suoi guadagni , in modo che chi dispone di un reddito doppio dovrà pagare un'imposta maggiore del doppio dell'altra
			3		Elles devraient toutes les deux payer exactement le même montant d'impôts quels que soient leurs revenus.	Beide sollten den genau gleichen Betrag an Steuern bezahlen , unabhängig von der unterschiedlichen Höhe ihres Einkommens.	Dovrebbero entrambi pagare lo stesso importo effettivo di denaro a titolo di imposta a prescindere dai diversi livelli di reddito
			4		[Aucune de ces réponses]	(Keine von diesen)	(Nessuna di queste)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D36					CARTE	KARTE	SCHEDA
D36		EARNPEN			Certains disent que les personnes qui gagnent plus devraient toucher des retraites plus importantes parce qu'elles auront plus cotisé.	Manche sagen, dass die, die mehr verdienen, eine höhere Altersrente bekommen sollten, weil sie höhere Beiträge einbezahlt haben.	Alcune persone sostengono che chi dispone dei redditi più alti dovrebbe beneficiare di una pensione maggiore in quanto ha versato maggiori contributi
D36					D'autres disent que les personnes qui gagnent moins devraient toucher des retraites plus importantes parce qu'elles en ont le plus besoin	Andere sagen, dass die, die weniger verdienen, eine höhere Altersrente bekommen sollten, weil sie diese eher benötigen.	Altre persone sostengono che chi dispone dei redditi più bassi dovrebbe beneficiare di una pensione più elevata in quanto maggiori sono i suoi bisogni

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
D36					Laquelle des trois propositions figurant sur cette carte se rapproche le plus de votre point de vue ?	Welche von den drei Aussagen auf dieser Karte kommt Ihrer Ansicht am nächsten?	Quale delle tre affermazioni indicate su questa scheda meglio rappresenta il suo punto di vista?
I in D36		RC EARNPEN			CODEZ SEULEMENT UNE REPONSE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA POSSIBILE
RC D36			1		Les personnes qui gagnent plus devraient toucher une pension de retraite plus importante que celles qui gagnent moins	Die, die mehr verdienen, sollten eine höhere Altersrente bekommen als die, die weniger verdienen.	Chi dispone di redditi <u>più</u> alti dovrebbe godere di una pensione maggiore di chi ha un reddito basso
			2		La pension de retraite devrait être la même indépendamment de ce qu'elles gagnent	Die, die mehr verdienen, und die, die weniger verdienen sollten eine gleich hohe Altersrente bekommen.	Entrambi dovrebbero ricevere la stessa pensione
			3		Les personnes qui gagnent moins devraient toucher une pension de retraite plus importante que celles qui gagnent plus	Die, die weniger verdienen, sollten eine höhere Altersrente bekommen als die, die mehr verdienen.	Chi dispone di un reddito <u>più</u> basso dovrebbe ricevere una pensione più elevata di che ha un reddito <u>più</u> alto
			4		[Aucune de ces réponses]	(Keine dieser Aussagen)	(Nessuna di queste)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I in D37					CARTE	KARTE	SCHEDA
D37		EARNUEB			Certains disent que les personnes qui gagnent <u>plus</u> devraient toucher une allocation chômage plus importante quand elles sont temporairement au chômage parce qu'elles ont plus cotisé ; pour d'autres, les personnes qui gagnent <u>moins</u> devraient toucher plus parce qu'elles en ont plus besoin.	Manche sagen, dass bei vorübergehender Arbeitslosigkeit die, die <u>mehr</u> verdienen, mehr Arbeitslosengeld bekommen sollten, weil sie höhere Beiträge an die Arbeitslosenversicherung geleistet haben. Andere sind dagegen der Ansicht, dass die, die <u>weniger</u> verdienen, mehr Arbeitslosengeld bekommen sollten, weil sie es eher benötigen.	Alcune persone sostengono che chi dispone di <u>un più alto reddito</u> dovrebbe ricevere compensi maggiori in caso di disoccupazione temporanea in quanto ha pagato di più, mentre altri sostengono che chi dispone di <u>un reddito più basso</u> dovrebbe ottenere maggiori contributi in quanto ha maggiori necessità
D37					A l'aide de cette carte, veuillez me dire avec laquelle de ces trois phrases vous êtes le plus d'accord ?	Bitte benutzen Sie nun diese Karte und sagen Sie mir, welcher dieser drei Aussagen Sie am <u>meisten</u> zustimmen?	Utilizzando questa scheda, mi dica per cortesia con quale delle tre affermazioni si sente <u>maggiormente</u> in accordo
I in D37		RC EARNUEB			CODER UNE SEULE REPONSE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA POSSIBILE
RC D37			1		Les personnes qui gagnent plus et qui sont temporairement au chômage devraient toucher une allocation chômage plus importante	Die, die mehr verdienen, sollten bei vorübergehender Arbeitslosigkeit mehr Arbeitslosengeld bekommen als die, die weniger verdienen.	Chi dispone di un reddito maggiore e viene a trovarsi in temporanea disoccupazione dovrebbe beneficiare di maggiori contributi
			2		Les allocations de chômage devraient être les mêmes indépendamment du revenu	Die, die mehr verdienen, und die, die weniger verdienen sollten gleich viel Arbeitslosengeld bekommen.	Entrambi dovrebbero ricevere gli stessi contributi
			3		Les personnes qui gagnent moins et qui sont temporairement au chômage devraient toucher une allocation chômage plus importante.	Die, die weniger verdienen, sollten bei vorübergehender Arbeitslosigkeit mehr Arbeitslosengeld bekommen als die, die mehr verdienen.	Chi dispone di un reddito <u>più</u> basso e viene a trovarsi in temporanea disoccupazione dovrebbe ricevere maggiori contributi
			4		[Aucune de ces réponses]	(Keine dieser Aussagen)	(Nessuna di queste)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
lins D38					CARTE	KARTE	KARTE
D38		IMSCLBN			Nous allons maintenant nous intéresser aux personnes originaires d'autres pays qui viennent s'installer en Suisse. Quand estimez-vous qu'elles devraient avoir les mêmes droits aux services et prestations sociales que les citoyens qui vivent déjà ici ?	Wenn Sie nun einmal an Menschen denken, die aus anderen Ländern in die Schweiz kommen, um hier zu leben, was glauben Sie: Wann sollten sie die gleichen Rechte auf Sozialleistungen bekommen wie die Bürger, die bereits hier leben?	Considerando coloro che vengono a vivere in Svizzera provenienti da altri paesi, quando ritiene che dovrebbero ottenere gli stessi diritti di accesso agli aiuti e alle prestazioni sociali statali dei cittadini già vive nel paese?
D38					Veillez choisir sur cette carte la proposition qui se rapproche le plus de votre opinion.	Bitte wählen Sie von dieser Karte die Antwortmöglichkeit, die Ihrer Ansicht am nächsten kommt.	Per cortesia scelga l'opzione nella scheda che meglio corrisponde al suo punto di vista
I in D38					CODEZ SEULEMENT UNE REPONSE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA POSSIBILE
RC D38		RC IMSCLBN	1		Dès leur arrivée	Sofort bei ihrer Ankunft.	Immediatamente al momento dell'arrivo
			2		Après avoir vécu un an en Suisse, qu'ils aient travaillé ou non	Nachdem sie ein Jahr in der Schweiz gelebt haben, unabhängig davon, ob sie gearbeitet haben oder nicht.	Dopo aver vissuto in Svizzera per un anno, sia che abbiano, o meno, svolto un'attività lavorativa.
			3		Seulement après avoir travaillé et payé des impôts pendant au moins un an	Erst nachdem sie mindestens ein Jahr gearbeitet und Steuern bezahlt haben.	Solamente dopo aver lavorato e pagato le tasse per almeno un anno
			4		Une fois qu'ils auront obtenu la nationalité suisse	Sobald sie Schweizer Staatsbürger geworden sind.	Solo dopo essere diventati cittadini svizzeri
			5		Ils ne devraient jamais obtenir les mêmes droits	Sie sollten niemals die gleichen Rechte bekommen.	Non dovrebbero mai beneficiare degli stessi diritti
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D39					CARTE	KARTE	SCHEDA
D39		IMRCCON			Beaucoup des personnes originaires d'autres pays qui viennent vivre en Suisse paient des impôts et ont accès aux services et prestations sociales.	Viele Menschen, die aus anderen Ländern in die Schweiz kommen, um hier zu leben, bezahlen Steuern und nehmen Sozialleistungen in Anspruch.	Molte persone che vengono a vivere in Svizzera da altri paesi pagano le tasse e beneficiano degli aiuti e prestazioni sociali statali
D39					Tout compte fait, diriez-vous que les personnes qui viennent s'installer en Suisse reçoivent plus que ce qu'elles apportent ou qu'elles apportent plus que ce qu'elles reçoivent ?	Glauben Sie, dass die Menschen, die in die Schweiz kommen, um hier zu leben, unter dem Strich mehr bekommen als sie bezahlen oder mehr bezahlen, als sie bekommen?	Complessivamente, ritiene che coloro che vengono a vivere in Svizzera ricevano più di quanto contribuiscono o contribuiscono più di quanto ricevono?
D39					Veillez utiliser l'échelle figurant sur cette carte où 0 signifie qu'elles reçoivent beaucoup plus que ce qu'elles apportent et 10 qu'elles apportent beaucoup plus que ce qu'elles reçoivent.	Bitte benutzen Sie diese Karte. 0 bedeutet, dass sie viel mehr bekommen, und 10 bedeutet, dass sie viel mehr bezahlen.	Usi per cortesia questa scheda dove 0 significa che ricevono molto di <u>più</u> mentre 10 significa che contribuiscono molto di <u>più</u> .
RC D39		RC IMRCCON	0		Elles reçoivent beaucoup plus que ce qu'elles apportent.	Bekommen viel mehr als sie bezahlen.	Ricevono molto di <u>più</u> di quanto contribuiscono
			10		Elles apportent beaucoup plus que ce qu'elles reçoivent.	Bezahlen viel mehr als sie bekommen.	Contribuiscono molto di <u>più</u> di quanto ricevono
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D40-D44					CARTE	KARTE	SCHEDA

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
D40-D44					Veillez m'indiquer en utilisant cette carte dans quelle mesure vous êtes d'accord avec les propositions suivantes, à propos des personnes vivant en Suisse.	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie stark Sie jeder der folgenden Aussagen über die Menschen in der Schweiz zustimmen oder wie stark Sie diese ablehnen.	Utilizzando questa scheda, indichi per favore in che misura è in accordo o in disaccordo con ciascuna delle seguenti affermazioni riguardo gli abitanti della Svizzera
I in D40-44					LIRE CHAQUE PHRASE ET CODER DANS LA GRILLE	JEDE AUSSAGE VORLESEN UND ANTWORT EINTRAGEN	LEGGERE CIASCUNA AFFERMAZIONE E CODIFICARE
	D40	UENTRJB			La plupart des chômeurs n'essaient pas vraiment de trouver un emploi.	Die meisten Arbeitslosen bemühen sich nicht wirklich, eine Stelle zu finden.	La maggior parte dei disoccupati non cerca veramente di trovare un lavoro
	D41	LBENENT			Beaucoup de personnes aux très bas revenus reçoivent moins d'aides sociales que ce à quoi elles ont droit légalement.	Viele Menschen mit sehr geringem Einkommen erhalten weniger Sozialleistungen als ihnen gesetzlich zustehen.	Molte persone con un reddito molto basso beneficiano di un aiuto inferiore a quello a cui avrebbero legalmente diritto
	D42	BENNENT			Beaucoup de personnes parviennent à obtenir des services et prestations sociales auxquels elles n'ont pas droit.	Viele Menschen schaffen es, dass sie Sozialleistungen erhalten, die ihnen nicht zustehen.	Molte persone riescono ad ottenere aiuti e prestazioni sociali statali a cui non hanno diritto
	D43	INSFBEN			Il n'y a pas assez de prestations sociales en Suisse pour aider les personnes réellement dans le besoin.	Die Sozialleistungen in der Schweiz sind unzureichend, um den Menschen zu helfen, die wirklich in Not sind.	Gli aiuti e le prestazioni sociali non sono sufficienti in Svizzera per aiutare tutte le persone veramente bisognose
	D44	PRTSICK			Les salariés font souvent semblant d'être malades pour pouvoir rester chez eux.	Arbeitnehmer geben häufig vor, krank zu sein, um zuhause bleiben zu können.	I lavoratori dipendenti spesso fingono di essere malati per poter rimanere a casa
RC D40-D44		RC UENTRJB LBENENT BENNENT INSFBEN PRTSICK	1		Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
			2		Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
			3		Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo
			4		Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
			5		Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I in D45					CARTE	KARTE	SCHEDA
D45		LVPBHLT			On discute beaucoup de nos jours du coût du système public de santé en Suisse	Gegenwärtig wird über die Kosten des Gesundheitswesens in der Schweiz diskutiert.	Vi sono divergenze di opinione al giorno d'oggi in merito ai costi della sanità pubblica in Svizzera
D45					En imaginant la Suisse dans 10 ans, laquelle des propositions sur cette carte se rapproche le plus de votre opinion ?	Stellen Sie sich die Situation in etwa zehn Jahren vor: Welche der Aussagen auf dieser Karte kommt ihrer Meinung am nächsten?	Quale delle affermazioni su questa scheda meglio rispecchia il suo parere sulla situazione che avremo tra 10 anni?
I in D45					CODEZ SEULEMENT UNE REPONSE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA POSSIBILE
D45					Dans 10 ans :	In zehn Jahren:	Tra dieci anni:
RC D45		RC LVPBHLT	1		La Suisse n'aura plus les moyens de maintenir le niveau actuel du système public de santé.	Die Schweiz wird sich ein Gesundheitswesen, wie wir es heute haben, nicht mehr leisten können.	la Svizzera non potrà permettersi di sostenere il livello attuale di sanità pubblica

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			2		La Suisse aura les moyens de maintenir le niveau actuel du système public de santé mais pas de l'améliorer.	Die Schweiz wird sich ihr heutiges Niveau des Gesundheitswesens noch leisten können, wird es aber nicht anheben können.	la Svizzera potrà permettersi di mantenere il livello attuale di sanità pubblica ma non di migliorarlo
			3		La Suisse aura les moyens d'améliorer le niveau actuel du système public de santé.	Die Schweiz wird es sich leisten können, das Niveau des Gesundheitswesens anzuheben.	la Svizzera potrà permettersi di migliorare il livello attuale di sanità pubblica
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D46					CARTE	KARTE	SCHEDA
D46		LVOAPEN			On discute aussi en Suisse actuellement du coût des retraites.	Gegenwärtig wird über die Kosten der Altersvorsorge in der Schweiz diskutiert.	Vi sono attualmente divergenze di opinione riguardo al costo delle pensioni in Svizzera
D46					En imaginant la Suisse dans 10 ans, laquelle des propositions sur cette carte se rapproche le plus de votre opinion ?	Stellen Sie sich die Situation in zehn Jahren vor: Welche der Aussagen auf dieser Karte kommt ihrer Meinung am nächsten?	Quale delle affermazioni su questa scheda meglio rispecchia il suo parere sulla situazione che avremo tra 10 anni?
I in D46					CODER UNE SEULE REPONSE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA POSSIBILE
RC D46		RC LVOAPEN			<u>Dans 10 ans :</u>	<u>In zehn Jahren:</u>	<u>Tra dieci anni:</u>
			1		La Suisse n'aura plus les moyens de maintenir le niveau actuel des retraites.	Die Schweiz wird sich eine Altersvorsorge, wie wir sie heute haben, nicht mehr leisten können.	la Svizzera non potrà permettersi di sostenere il livello attuale delle pensioni
			2		La Suisse aura les moyens de maintenir le niveau actuel des retraites mais pas de l'améliorer.	Die Schweiz wird sich das heutige Niveau der Altersvorsorge noch leisten können, wird es aber nicht anheben können.	la Svizzera potrà permettersi di sostenere il livello attuale delle pensioni, ma non di aumentarlo
			3		La Suisse aura les moyens d'améliorer le niveau actuel des retraites.	Die Schweiz wird es sich leisten können, das Niveau der Altersvorsorge anzuheben.	la Svizzera potrà permettersi di aumentare il livello attuale delle pensioni
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B above D47					Dans les quelques questions qui suivent nous vous invitons à réfléchir à ce qui pourrait arriver dans les 12 prochains mois.	In den nächsten paar Fragen möchten wir Sie bitten, darüber nachzudenken, was in den nächsten 12 Monaten passieren könnte.	Nelle prossime domande vorremmo che lei riflettesse su quanto potrebbe accadere nei prossimi 12 mesi
lins D47					CARTE	KARTE	SCHEDA
D47		LKUEMP			Dans quelle mesure il pourrait vous arriver au cours des 12 prochains mois d'être sans emploi ? et de chercher du travail pendant quatre semaines consécutives au moins ? Diriez-vous que cette possibilité est...	Bitte benutzen Sie jetzt diese Karte. Für wie wahrscheinlich halten Sie es, dass Sie in den nächsten 12 Monaten arbeitslos werden und mindestens vier Wochen lang eine neue Stelle suchen müssen?	Usando questa scheda mi dica per cortesia quale ritiene sia per lei la probabilità di trovarsi disoccupato nei prossimi 12 mesi e alla ricerca di un lavoro, per almeno quattro settimane consecutive.
RC D47		RC LKUEMP	1		Pas probable du tout	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile
			2		Peu probable	Nicht sehr wahrscheinlich	Non molto probabile
			3		Plutôt probable	Wahrscheinlich	Probabile
			4		Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile
			5		(Ne travaille plus <u>et</u> n'est pas à la recherche d'un emploi ou n'a jamais travaillé)	(Nicht mehr berufstätig <u>und</u> nicht auf Stellensuche)	(Disoccupato <u>e</u> non alla ricerca di una occupazione)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
lins D48					ENCORE CARTE D48	IMMER NOCH KARTE D48	SEMPRE CON LA SCHEDA D48
D48		LKLPWCF			Dans quelle mesure pourrait-il vous arriver au cours des 12 prochains mois de devoir réduire votre temps de travail rémunéré plus que souhaité parce que vous devez vous occuper d'un proche ? Diriez-vous que cette possibilité est...	Wie wahrscheinlich ist es, dass Sie in den nächsten 12 Monaten weniger Zeit für Ihre Berufstätigkeit haben werden, als Sie möchten, weil Sie sich um Familienmitglieder oder um Verwandte kümmern müssen?	Quale è la probabilità che nel corso dei prossimi 12 mesi debba trascorrere un minor tempo in occupazione retribuita di quanto vorrebbe, dovendosi occupare di familiari o di parenti?
lins D48					Utilisez la même carte	Bitte benutzen Sie die gleiche Karte	Per favore usare la stessa scheda
RC D48		RC LKLPWCF	1		Pas probable du tout	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile
			2		Peu probable	Nicht sehr wahrscheinlich	Non molto probabile
			3		Plutôt probable	Wahrscheinlich	Probabile
			4		Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
l above D49					DEMANDER A TOUS	ALLE FRAGEN	CHIEDERE TUTTO
lins D49					CARTE 48	IMMER NOCH KARTE 48	SEMPRE CON LA SCHEDA 48
D49		LKNEMNY			Dans quelle mesure pourrait-il vous arriver au cours des 12 prochains mois de ne pas avoir assez d'argent pour subvenir aux besoins du ménage ? Diriez-vous que cette possibilité est...	Und wie wahrscheinlich ist es, dass es in den nächsten 12 Monaten Zeiten geben wird, in denen Sie nicht genug Geld für die Grundbedürfnisse ihres Haushalts haben werden?	E qual è la probabilità che, durante i prossimi 12 mesi, vi siano periodi nei quali non disporrà di denaro sufficiente per coprire le necessità della propria famiglia?
D49					Utilisez la même carte	Bitte benutzen Sie die gleiche Karte	Per favore usare la stessa scheda.
RC D49		RC LKNEMNY	1		Pas probable du tout	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile
			2		Peu probable	Nicht sehr wahrscheinlich	Non molto probabile
			3		Plutôt probable	Wahrscheinlich	Probabile
			4		Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins D50					CARTE D48	IMMER NOCH KARTE D48	SEMPRE CON LA SCHEDA D48
D50		LKNHLCN			Dans les 12 prochains mois, pourrait-il vous arriver de ne pas avoir accès à des soins médicaux dont vous auriez pourtant vraiment besoin ? Diriez-vous que cette possibilité est ...	Und wie wahrscheinlich ist es, dass Sie in den nächsten 12 Monaten, wenn Sie krank werden sollten, nicht die gesundheitliche Versorgung erhalten werden, die Sie eigentlich benötigen?	E qual'è la probabilità che, nel corso dei prossimi 12 mesi, non riceva le cure mediche di cui avrebbe realmente bisogno in caso di malattia?
lins D50					Utilisez la même carte	Bitte benutzen Sie die gleiche Karte	Per favore usare la stessa scheda.
RC D50		RC LKNHLCN	1		Pas probable du tout	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile
			2		Peu probable	Nicht sehr wahrscheinlich	Non molto probabile
			3		Plutôt probable	Wahrscheinlich	Probabile
			4		Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

[BACK](#)

ESS ROUND 4
E - AGEISM (ROTATIVE MODULE)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
B above E1					Je vais vous poser maintenant une série de questions sur les périodes de la vie.	Und nun möchte ich Ihnen ein paar Fragen zum Thema Alter stellen.	E adesso qualche domanda sull'età
E1		AGDCYNG			Selon vous, à quel âge les gens cessent-ils d'être considérés comme jeunes ?	Was denken Sie, ab welchem Alter werden Menschen im Allgemeinen nicht mehr als jung bezeichnet?	Qual è , a suo avviso, l'età in cui le persone , in generale, non possono più essere definite giovani?
lins E1					Si l'enquête répond, « ça dépend » ou « ça n'arrive jamais », accepter la réponse et ne PAS relancer.	Wenn die befragte Person "kommt darauf an" oder "trifft nie zu" antwortet, die Antwort akzeptieren und NICHT nachfragen.	Se l'intervistato risponde "dipende" oppure "non è mai il caso" accettare la risposta senza insistere.
lins E1					Si l'enquête donne une tranche d'âge, lui demander un âge précis dans cette tranche	Wenn die befragte Person eine Altersspanne angibt, nach einem genauen Alter innerhalb dieser Spanne fragen.	Se l'intervistato fornisce un intervallo d'età, chiedere di specificare l'età all'interno dell'intervallo
lins RC E1					INTRODUIRE L'AGE	ALTER EINTRAGEN	INDICARE L'ETA
RC E1		RC AGDCYNG	0		(Ca dépend des gens)	(Es kommt auf die Person an)	(Dipende dalla persona)
			222		(Ca n'arrive jamais)	(trifft nie zu)	(Mai del caso)
			777		(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta)
			888		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
E2		AGDCOLD			Selon vous, en général à quel âge les gens commencent-ils à être considérés comme âgés ?	Was denken Sie, ab welchem Alter werden Menschen im Allgemeinen als alt bezeichnet?	In generale a che età le persone cominciano ad essere definite 'vecchie'?
lins E2					Si l'enquête répond, « ça dépend » ou « ça n'arrive jamais », accepter la réponse et ne PAS relancer.	Wenn die befragte Person "kommt darauf an" oder "trifft nie zu" antwortet, die Antwort akzeptieren und NICHT nachfragen.	Se l'intervistato risponde "dipende" oppure "non è mai il caso" accettare la risposta senza insistere.
lins E2					Si l'enquête donne une tranche d'âge, lui demander un âge précis dans cette tranche	Wenn die befragte Person eine Altersspanne angibt, nach einem genauen Alter innerhalb dieser Spanne fragen.	Se l'intervistato fornisce un intervallo d'età, chiedere di specificare l'età all'interno dell'intervallo
lins RC E2					INTRODUIRE L'AGE	ALTER EINTRAGEN	INDICARE L'ETA
RC E2		RC AGDCOLD	0		(Ca dépend des gens)	(Es kommt auf die Person an)	(Dipende dalla persona)
			222		(Ca n'arrive jamais)	(trifft nie zu)	(Mai del caso)
			777		(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta)
			888		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E3					CARTE	KARTE	SCHEDA
E3		AGEGRBL			A l'aide de cette carte, veuillez me dire quelle case décrit le <u>mieux</u> le groupe d'âge auquel vous pensez appartenir ?	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, welches Kästchen <u>am besten</u> die Altersgruppe beschreibt, der Sie sich zugehörig fühlen.	Basandosi su questa scheda, mi dica per cortesia, quale casella <u>meglio</u> descrive il gruppo d'età a cui sente di appartenere
E3					Si vous vous voyez comme vraiment jeune, cochez la première case.	Wenn Sie sich selbst als sehr jung betrachten, wählen Sie das erste Kästchen.	Se si ritiene molto giovane scelga la prima casella.

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
E3					Si vous vous voyez comme vraiment âgé, cochez la dernière case.	Wenn Sie sich selbst als sehr alt betrachten, wählen Sie das letzte Kästchen.	Se si ritiene molto vecchio, scelga l'ultima.
E3					Autrement, cochez une case intermédiaire	Anderenfalls wählen Sie eines der Kästchen dazwischen.	Altrimenti scelga una di quelle comprese fra la prima e l'ultima.
E3					Indiquez-moi la lettre qui est sous la case	Bitte nennen Sie mir den Buchstaben unter dem Kästchen.	Mi dica soltanto qual è la lettera sotto la casella.
lins in E3					CODEZ UNE SEULE REPONSE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA POSSIBILE
RC E3		RC AGEGRBL	1		A Jeune	A Jung	A Giovane
			2		B	B	B
			3		C	C	C
			4		D	D	D
			5		E Ni jeune, ni âgé	E weder jung noch alt	E ne giovane ne vecchio/a
			6		F	F	F
			7		G	G	G
			8		H	H	H
			9		J Âgé	J Alt	J Vecchio/a
			77		(Refus de répondre)	(Verweigert)	(Rifiuta)
			88		(Ne sait pas)	(Weiß nicht)	(Non so)
lins E4					CARTE	KARTE	SCHEDA
E4		AGRPBLG			A l'aide de cette carte, pouvez-vous me dire dans quelle mesure le sentiment d'appartenir à ce groupe d'âge est fort ou faible ?	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, ob Sie sich Ihrer Altersgruppe stark oder schwach zugehörig fühlen.	Usando questa scheda, mi dica, per cortesia, se risente un forte o debole senso di appartenenza al suo gruppo d'età.
E4					Veillez choisir votre réponse à partir de cette carte où 0 correspond à un très faible sentiment d'appartenir et 10 à un très fort sentiment d'appartenir à votre groupe d'âge.	Wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte. 0 bedeutet ein sehr schwaches und 10 ein sehr starkes Zugehörigkeitsgefühl.	Scelga la risposta in questa scheda, dove lo 0 significa un senso molto debole di appartenenza, e il 10 indica invece un forte senso di appartenenza
RC E4		RC AGRPBLG	0		Sentiment très faible d'appartenir au groupe d'âge	Sehr schwaches Zugehörigkeitsgefühl	Senso di appartenenza molto debole
			10		Sentiment très fort d'appartenir au groupe d'âge	Sehr starkes Zugehörigkeitsgefühl	Senso di appartenenza molto forte
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
			55		(Je n'ai le sentiment d'appartenir à aucun/ce groupe d'âge)	(Ich habe kein Zugehörigkeitsgefühl zu irgendeiner/ meiner Altersgruppe)	(Non ho alcun senso di appartenenza, né al mio, né a qualsiasi altro gruppo d'età)
B above E5-E7					Je vais maintenant vous poser quelques questions à propos du statut social que les gens de différents groupes d'âge ont dans la société. Par statut social, j'entends le prestige, le standing ou la position dans la société, je ne pense pas à la participation sociale dans des groupes ou activités sociales.	Ich stelle Ihnen nun einige Fragen zum sozialen Status, den Menschen verschiedener Altersgruppen in der Gesellschaft haben. Mit sozialem Status meine ich das Prestige, das soziale Ansehen oder die Stellung in der Gesellschaft und nicht die Teilnahme in gesellschaftlichen Gruppen oder Aktivitäten	Voglio ora farle qualche domanda a proposito dello status sociale che le persone appartenenti a diversi gruppi d'età hanno nella società. Con statuto sociale penso al prestigio, lo "standing" o alla posizione nella società, non penso alla partecipazione a dei gruppi o delle attività sociali
lins E5-E7					CARTE	KARTE	SCHEDA

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
E5-E7					J'aimerais savoir , selon vous, quel statut la plupart des gens en Suisse attribuent aux 20-29 ans, aux 40-49 et aux plus de 70ans.	Ich würde gerne wissen, wie Ihrer Meinung nach die meisten Leute in der Schweiz den Status von folgenden Menschen einschätzen: Menschen in ihren 20ern, Menschen in ihren 40ern und Menschen, die über 70 sind.	Mi interessa sapere secondo Lei, come la maggior parte degli abitanti della Svizzera valuta lo statuto delle persone dai 20 ai 29 anni, dai 40 ai 49 e degli ultra settantenni
E5-E7					Pouvez-vous me dire où, selon cette carte, la plupart des gens situeraient le statut.....	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wo die meisten Menschen den sozialen Status einordnen würden von...	Usando questa scheda, mi dica, per cortesia, dove la maggior parte delle persone collocherebbe lo statuto delle persone
I in E5					CITER	VORLESEN	LEGGERE
	E5	STSP20			des 20-29 ans	...Menschen in ihren 20ern?	... dai 20 ai 29 anni?
	E6	STSP40			des 40-49 ans	... Menschen in ihren 40ern?	... dai 40 ai 49 anni?
	E7	STSP70			des plus de 70 ans	... Menschen über 70?	...oltre i 70 anni!
RC E5-E7		RC STSP20 STSP40 STSP70	0		Statut extrêmement bas	Äusserst niedriger Status	Statuto estremamente basso
			10		Statut extrêmement élevé	Äusserst hoher Status	Statuto estremamente alto
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B above E8-E9					Maintenant, quelques questions sur les 20-29 ans.	Nun folgen einige Fragen über Menschen in ihren 20ern.	Adesso, qualche domanda sulle persone che hanno fra 20 e 29 anni
Iins E8-E9					CARTE	KARTE	SCHEDA
E8-E9					Veillez m'indiquer, en utilisant l'échelle de 0 à 10 figurant sur cette carte, dans quelle mesure vous êtes préoccupé par les choses suivantes.	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir anhand einer Skala von 0 bis 10, wie besorgt Sie über jedes der folgenden Dinge sind.	Usi la scheda e per favore mi dica, su un punteggio da 0 a 10, quanto la preoccupa ciascuna delle cose (qui) elencate.
E8-E9					0 signifie « pas préoccupé du tout » et 10 « extrêmement préoccupé ».	0 bedeutet, dass Sie überhaupt nicht besorgt sind und 10 bedeutet, dass Sie äusserst besorgt sind.	0 significa nessuna preoccupazione e 10 significa estremamente preoccupato.
E8-E9					Dans quelle mesure êtes-vous préoccupé ...	Wie besorgt sind Sie...	Quanto la preoccupa...
Iins in E8-E9					LISEZ	VORLESEN	LEGGERE
	E8	WR20CRM			... par le niveau de la criminalité des 20-29 ans, de nos jours ?	...über das Ausmass der Straftaten, die von Menschen in ihren 20ern heute begangen werden?	...l'attuale livello di criminalità delle persone comprese fra i 20 e i 29 anni?
	E9	WR20EMP			... par la possibilité que les employeurs favorisent à l'embauche les 20-29 ans par rapport aux plus de 40 ans?	... darüber, dass Arbeitgeber Arbeitsplätze bevorzugt an Menschen in ihren 20ern anstatt an Menschen in ihren 40ern oder älter vergeben könnten?	...che i datori di lavoro preferiscano assumere persone fra i 20 e i 29 anni piuttosto che fra i 40 e i 49 o addirittura più vecchi?
RC E8-E9		RC WR20CRM WR20EMP	0		Pas préoccupé du tout.	Überhaupt nicht besorgt	Non mi preoccupa affatto
			10		Extrêmement préoccupé.	Äusserst besorgt	Sono estremamente preoccupato
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
Iins E10					CARTE	KARTE	SCHEDA

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
E10		P20CUST			Que diriez-vous de l'influence qu'ont la plupart des 20 à 29 ans sur les habitudes et les modes de vie en Suisse ? Diriez-vous qu'elle est positive ou négative?	Was denken Sie, haben die meisten Menschen in ihren 20ern einen guten oder einen schlechten Einfluss auf die Gewohnheiten und die Lebensweise in der Schweiz?	Mi dica, per favore, se ritiene che la maggior parte delle persone fra i 20 e i 29 anni abbiano un effetto positivo o negativo sulle abitudini e il modo di vivere in Svizzera
E10					Choisissez votre réponse à partir de cette carte où 0 veut dire qu'ils ont une influence extrêmement négative et 10 une influence extrêmement positive.	Wählen Sie Ihre Antwort aus dieser Karte. 0 bedeutet einen äusserst schlechten Einfluss und 10 einen äusserst guten Einfluss.	Scelga la risposta da questa scheda dove 0 significa estremamente negativo mentre 10 estremamente positivo.
RC E10		RC P20CUST	0		Extrêmement négative	Äusserst schlechten Einfluss	Effetto estremamente negativo
			10		Extrêmement positive	Äusserst guten Einfluss	Effetto estremamente positivo
			55		N'ont absolument aucune influence	Haben überhaupt keinen Effekt	Assolutamente nessun effetto
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E11					CARTE	KARTE	SCHEDA
E11		P20CNEC			Tout bien considéré, pensez-vous que, de nos jours, les 20-29 ans contribuent très peu ou énormément à l'économie suisse ?	Alles in allem, glauben Sie, dass Menschen in ihren 20ern in wirtschaftlicher Hinsicht in der Schweiz heute sehr wenig oder sehr viel beitragen?	Tutto sommato, ritiene che le persone fra i 20 e i 29 anni contribuiscano economicamente ben poco o veramente molto alla Svizzera d'oggi giorno?
E11					Veillez utiliser cette carte où 0 veut dire qu'ils contribuent très peu à l'économie suisse et 10 qu'ils y contribuent énormément.	Bitte benutzen Sie diese Karte. 0 bedeutet, dass sie in wirtschaftlicher Hinsicht in der Schweiz sehr wenig beitragen und 10 bedeutet, dass sie sehr viel beitragen.	Usi per cortesia questa scheda dove 0 significa un contributo economico minimo alla Svizzera e 10 invece un contributo molto elevato.
RC E11		RC P20CNEC	0		Ils contribuent très peu à l'économie	Tragen in wirtschaftlicher Hinsicht sehr wenig bei	Contributo economico minimo
			10		Ils contribuent énormément à l'économie	Tragen in wirtschaftlicher Hinsicht sehr viel bei	Contributo economico molto elevato
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B above E12					Maintenant, quelques questions similaires à propos de gens de plus de 70 ans	Nun folgen einige ähnliche Fragen über Menschen über 70.	Adesso qualche domanda simile sulle persone oltre i 70 anni
lins E12					CARTE	KARTE	SCHEDA
E12		P70HLTB			A l'aide de cette carte, veuillez me dire dans quelle mesure les plus de 70 ans constituent selon vous une charge pour le système de santé suisse?	Benutzen Sie bitte diese Karte und sagen Sie mir, ob Sie denken, dass Menschen über 70 eine Belastung für das Gesundheitswesen in der Schweiz sind oder nicht?	Usi questa scheda e mi dica per favore se lei ritiene o meno che le persone oltre i 70 anni costituiscano un peso sull'attuale sistema sanitario della Svizzera.
E12					0 signifie qu'ils ne constituent pas du tout une charge et 10 qu'ils constituent une très lourde charge	0 bedeutet keine Belastung und 10 bedeutet eine grosse Belastung.	0 sta per nessun peso e 10 per enorme peso
RC E12		RC P70HLTB	0		Ils ne constituent pas du tout une charge	Keine Belastung	Nessun peso
			10		Ils constituent une très lourde charge.	Eine grosse Belastung	Un enorme peso
			88		(ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E13					CARTE	KARTE	SCHEDA

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
E13		P70CUST			Pouvez-vous me dire si vous pensez que la plupart des plus de 70 ans ont une bonne ou une mauvaise influence sur les habitudes et modes de vie suisses ?	Was denken Sie, haben die meisten Menschen über 70 einen guten oder einen schlechten Einfluss auf die Gewohnheiten und Lebensweise in der Schweiz?	Mi dica, per favore, se ritiene o meno che la maggior parte delle persone oltre i 70 abbiano un effetto positivo o negativo sui costumi e il modo di vivere in Svizzera.
E13					Choisissez votre réponse à partir de cette carte où 0 veut dire qu'ils ont une influence extrêmement négative et 10 une influence extrêmement positive.	Wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte. 0 bedeutet einen äusserst schlechten Einfluss und 10 einen äusserst guten Einfluss.	Scelga la sua risposta da questa scheda dove 0 significa estremamente negativo e 10 estremamente positivo
RC E13		RC P70CUST	0		Extrêmement négative	Äusserst schlechten Einfluss	Effetto estremamente negativo
			10		Extrêmement positive	Äusserst guten Einfluss	Effetto estremamente positivo
			55		N'ont absolument aucune influence	Haben überhaupt keinen Effekt	Assolutamente nessun effetto
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E14					CARTE	KARTE	SCHEDA
E14		P70CNEC			Tout bien considéré, pensez-vous que, de nos jours, les plus de 70 ans contribuent très peu ou beaucoup à l'économie suisse ?	Alles in allem, glauben Sie, dass Menschen über 70 in wirtschaftlicher Hinsicht in der Schweiz heute sehr wenig oder sehr viel beitragen?	Tutto sommato, lei pensa che le persone oltre i 70 contribuiscano ben poco o veramente molto sul piano economico alla Svizzera di oggi?
E14					Veillez utiliser cette carte où 0 veut dire qu'ils contribuent très peu à l'économie suisse et 10 qu'ils y contribuent énormément.	Bitte benutzen Sie diese Karte. 0 bedeutet, dass sie in wirtschaftlicher Hinsicht in der Schweiz sehr wenig beitragen und 10 bedeutet, dass sie sehr viel beitragen.	Usi per cortesia questa scheda dove 0 significa un contributo economico minimo alla Svizzera e 10 invece un contributo molto elevato.
RC E14		RC P70CNEC	0		Ils contribuent très peu à l'économie	Tragen in wirtschaftlicher Hinsicht sehr wenig bei	Contributo economico minimo
			10		Ils contribuent énormément à l'économie	Tragen in wirtschaftlicher Hinsicht sehr viel bei	Contributo economico molto elevato
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B above E15-E18					Je viens de vous interroger sur vos opinions personnelles.	Ich habe Sie gerade nach Ihrer persönlichen Meinung gefragt.	Le ho appena chiesto qual era il suo parere.
B above E15-E18					Je vais maintenant vous demander comment, d'après vous, la plupart des gens en Suisse considèrent les personnes de différents âges.	Und nun frage ich Sie, wie Ihrer Meinung nach die meisten Leute in der Schweiz über Menschen unterschiedlichen Alters denken.	Ora le chiederò come pensa che la maggior parte delle persone in Svizzera percepiscono le persone appartenenti a gruppi di età diversa.
lins E15-18					CARTE	KARTE	SCHEDA
E15-E18					A l'aide de cette carte, dites-moi, dans quelle mesure il est probable que la plupart des gens en Suisse considèrent les 20-29 ans...	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie wahrscheinlich es ist, dass die meisten Leute in der Schweiz Menschen in ihren 20ern...	Usando questa scheda mi dica, per favore, che probabilità ci sono che la maggior parte delle persone in Svizzera vedano le persone tra i 20 e i 29 anni come ...
l in E15-E18					LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...
	E15	V20FRND			... comme sympathiques?	... als freundlich ansehen?	... simpatici?
	E16	V20COMP			... comme compétents ?	... als kompetent ansehen?	...competenti?
	E17	V20MRST			... comme doués d'un sens moral élevé?	... als Menschen mit hohen moralischen Werten ansehen?	...dotati di elevate qualità morali ?
	E18	V20RESP			... avec respect ?	... mit Respekt begegnen?	...persone degne di rispetto?

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
RC E15-E18		RC V20FRND V20COMP V20MRST V20RESP	0		Pas du tout probable qu'ils soient considérés ainsi	Überhaupt nicht wahrscheinlich, dass sie so angesehen werden	Nessuna probabilità che siano viste in questo modo
			4		Très probable qu'ils soient considérés ainsi	Sehr wahrscheinlich, dass sie so angesehen werden	Molto probabile che siano viste in questo modo.
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E19-20					TOUJOURS CARTE E15	IMMER NOCH KARTE E15	SEMPRE CON LA SCHEDA E15
E19-22					Maintenant, à propos <u>des plus de 70 ans.</u>	Nun denken Sie an die Menschen <u>über 70.</u>	Pensi ora a quelli sopra i <u>70 anni d'età</u>
E19-22					Toujours à l'aide de cette carte, dites-moi dans quelle mesure il est probable que la plupart des gens en Suisse considère les plus de 70 ans...	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie wahrscheinlich es ist, dass <u>die meisten</u> Leute in der Schweiz Menschen über 70 Jahre alt...	Usi la stessa scheda e mi dica, per favore, quali probabilità ci sono che la maggior parte delle persone in Svizzera vedano chi è oltre i 70 anni come...
I in E19-E22					LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...
	E19	V70FRND			... comme sympathiques?	...als freundlich ansehen?	... simpatici?
	E20	V70COMP			... comme compétents ?	... als kompetent ansehen?	... competenti?
	E21	V70MRST			... comme doués d'un sens moral élevé?	... als Menschen mit hohen moralischen Werten ansehen?	... persone di elevate qualità morali?
	E22	V70RESP			... avec respect ?	...mit Respekt begegnen?	...persone degne di rispetto?
RC E19-E22		RC V20FRND V20COMP V20MRST V20RESP	0		Pas du tout probable qu'ils soient considérés ainsi	Überhaupt nicht wahrscheinlich, dass sie so angesehen werden	Nessuna probabilità che siano viste in questo modo
			4		Très probable qu'ils soient considérés ainsi	Sehr wahrscheinlich, dass sie so angesehen werden	Molto probabile che siano viste in questo modo.
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E23					CARTE	KARTE	SCHEDA
E23		ACQ30BS			A votre avis, comment réagiraient la <u>plupart</u> des gens en Suisse s'ils étaient placés sous la direction d'un chef âgé de 30 ans ayant les compétences requises ? Trouveraient-ils cela inacceptable ou acceptable ?	Bitte sagen Sie mir, wie akzeptabel oder inakzeptabel es <u>die meisten</u> Menschen in der Schweiz finden würden, wenn eine angemessen qualifizierte 30jährige Person ihr Vorgesetzter werden würde?	Mi dica, per favore, quanto pensa sia accettabile o inaccettabile per <u>la maggior parte</u> delle persone in Svizzera vedersi assegnare un trentenne, adeguatamente qualificato come capo?
E23					Répondez à l'aide de cette carte où 0 veut dire que la plupart des gens trouverait cela tout à fait inacceptable et 10 qu'ils trouveraient cela tout à fait acceptable.	Bitte benutzen Sie diese Karte. 0 bedeutet, dass die meisten Leute es völlig inakzeptabel finden würden und 10 bedeutet, dass sie es völlig akzeptabel finden würden.	Usi questa scheda dove 0 indica che la maggior parte delle persone lo troverebbe completamente inaccettabile e 10 completamente accettabile.
RC E23		RC ACQ30BS	0		Tout à fait inacceptable	Völlig inakzeptabel	Completamente inaccettabile
			10		Tout à fait acceptable	Völlig akzeptabel	Completamente accettabile
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
			55		(Ca dépend)	(Kommt darauf an)	(Dipende)
lins E24					TOUJOURS CARTE E23	IMMER NOCH KARTE E23	SEMPRE CON LA SCHEDA E23

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
E24		ACQ70BS			A votre avis, comment réagiraient <u>la plupart</u> des gens en Suisse s'ils étaient placés sous la direction d'un chef de plus de 70 ans ayant les compétences requises ? Trouveraient-ils cela inacceptable ou acceptable ?	Bitte sagen Sie mir, wie akzeptabel oder inakzeptabel es <u>die meisten</u> Menschen in der Schweiz finden würden, wenn eine angemessen qualifizierte 70jährige Person ihr Vorgesetzter werden würde?	E mi dica per favore quanto accettabile o inaccettabile lei pensa sia per <u>la maggior parte</u> delle persone in Svizzera vedersi assegnare un settantenne, adeguatamente qualificato, come capo?
E24					Répondez à l'aide de cette carte où 0 veut dire que la plupart des gens trouverait cela tout à fait inacceptable et 10 veut dire qu'ils trouveraient cela tout à fait acceptable.	Bitte benutzen Sie diese Karte. 0 bedeutet, dass die meisten Leute es völlig inakzeptabel finden würden und 10 bedeutet, dass sie es völlig akzeptabel finden würden.	Usi questa scheda dove 0 indica che la maggior parte delle persone lo troverebbe completamente inaccettabile e 10 completamente accettabile
RC E24		RC ACQ70BS	0		Tout à fait inacceptable	Völlig inakzeptabel	Completamente inaccettabile
			10		Tout à fait acceptable	Völlig akzeptabel	Completamente accettabile
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
			55		(Ca dépend)	(Kommt darauf an)	(Dipende)
lins E25-E28					CARTE	KARTE	SCHEDA
E25-E28					A l'aide de cette carte, dites-moi dans quelle mesure il est probable que <u>la plupart</u> des gens en Suisse considère les 20-29 ans...	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie wahrscheinlich es ist, dass <u>die meisten</u> Leute in der Schweiz Menschen in ihren 20ern...	Usi questa scheda per dirmi quali probabilità vi sono che la maggior parte delle persone in Svizzera vedano le persone tra i 20 e i 29 anni
I in E25-E28					CITER	VORLESEN...	LEGGERE...
	E25	V20ENVY			... avec envie ?	... beneiden.	... con invidia?
	E26	V20PITY			... avec pitié ?	... bemitleiden.	...con pietà?
	E27	V20ADM			... avec admiration ?	... bewundern.	...con ammirazione?
	E28	V20CNTM			... avec mépris ?	... geringschätzen.	...con disprezzo?
RC E25-E28		RC V20ENVY V20PITY V20ADM V20CNTM	0		Pas du tout probable qu'ils soient considérés ainsi	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Nessuna probabilità che siano viste in questo modo
			4		Très probable qu'ils soient considérés ainsi	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile che siano viste in questo modo.
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E29-E32					TOUJOURS CARTE E25	IMMER NOCH CARTE E25	SEMPRE CON LA SCHEDA E25
E29-E32					Veillez m'indiquer en utilisant cette carte dans quelle mesure il est probable que <u>la plupart</u> des gens en Suisse considèrent les personnes de plus de 70 ans	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie wahrscheinlich es ist, dass <u>die meisten</u> Leute in der Schweiz Menschen über 70...	E adesso mi dica, per favore, che probabilità ci sono che la maggior parte delle persone in Svizzera vedano gli ultrasettantenni
I in E29-E32					CITER...	VORLESEN...	LEGGERE...
E29		V70ENVY			... avec envie ?	... beneiden.	... con invidia?
E30		V70PITY			... avec pitié ?	... bemitleiden.	...con pietà?
E31		V70ADM			... avec admiration ?	... bewundern.	...con ammirazione?
E32		V70CNTM			... avec mépris ?	... geringschätzen.	...con disprezzo?

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
RC E29-E32		RC V70ENVY V70PITY V70ADM V70CNTM	0		Pas du tout probable qu'ils soient considérés ainsi	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Nessuna probabilità che siano viste in questo modo
			4		Très probable qu'ils soient considérés ainsi	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile che siano viste in questo modo.
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B above E33					Maintenant quelques questions concernant votre propre opinion à propos des personnes de différents âges.	Nun einige Fragen wie Sie selber über Menschen unterschiedlichen Alters denken.	Ora le chiederò cosa pensa Lei delle persone appartenenti a gruppi di età diversa
lins E33					CARTE	KARTE	SCHEDA
E33		O AFL20			Personnellement avez-vous une impression générale positive ou négative des personnes âgées de 20 à 29 ans	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie negativ oder positiv Sie persönlich im Allgemeinen gegenüber Menschen in ihren 20ern eingestellt sind?	Usando questa scheda, mi dica per favore, nell'insieme, in che misura prova un sentimento negativo o positivo verso i le persone tra i 20 e i 29 anni di età ...
E33					Pouvez vous l'indiquer sur une échelle de 0 à 10, 0 voulant dire que votre impression générale est extrêmement négative et 10, qu'elle est extrêmement positive.	Geben Sie Ihre Antwort bitte anhand einer Skala von 0 bis 10 an. 0 bedeutet äusserst negativ und 10 bedeutet äusserst positiv.	Mi dica, per cortesia, su un punteggio da 0 a 10, dove 0 significa estremamente negativo e 10 estremamente positivo ...
RC E33		RC O AFL20	0		Extrêmement négative	Äusserst negativ	Estremamente negativo
			10		Extrêmement positive	Äusserst positiv	Estremamente positivo
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E34					TOUJOURS CARTE E33	IMMER NOCH KARTE E33	SEMPRE CON LA SCHEDA E33
E34		O AFL70			Personnellement avez-vous une impression générale positive ou négative des personnes de plus de 70 ans	Und sagen Sie mir wie negativ oder positiv Sie persönlich im Allgemeinen gegenüber Menschen über 70 eingestellt sind?	E tutto sommato, ha un sentimento piuttosto positivo o negativo riguardo gli ultrasessantenni?
E34					Utilisez la même carte	Benutzen Sie bitte dieselbe Karte.	Per favore usare la stessa scheda
RC E34		RC O AFL70	0		Extrêmement négative	Äusserst negativ	Estremamente negativo
			10		Extrêmement positive	Äusserst positiv	Estremamente positivo
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E35-37					CARTE	KARTE	SCHEDA
E35-E37					A l'aide de cette carte, dites-moi s'il vous est souvent arrivé au cours des 12 derniers mois d'être victime de préjugés ou d'un traitement injuste en raison de...	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie oft im letzten Jahr jemand Vorurteile gegen Sie gezeigt hat oder Sie ungerecht behandelt hat wegen...	Usi questa scheda per dirmi con quale frequenza, lo scorso anno, una qualsiasi persona ha mostrato pregiudizi nei suoi confronti o lo ha trattato ingiustamente a causa
I in E35-E37					LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...
	E35	PREDAGE			...votre âge ?	...Ihres Alters	... della sua età?
	E36	PREDSEX			...votre sexe ?	...Ihres Geschlechts	... del sesso?
	E37	PREDETN			...votre origine ethnique ?	... Ihrer Hautfarbe oder Ihres ethnischen Hintergrunds	... della sua razza o appartenenza etnica?

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
RC E35-E37		RC PREDAGE PREDEX PREDETN	0		Jamais	Nie	Mai
			4		Très souvent	Sehr oft	Molto spesso
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E38					CARTE E35	IMMER NOCH KARTE E35	SEMPRE CON LA SCHEDA E35
E38		LKRSPAG			Et vous est-il souvent arrivé ou non au cours des 12 derniers mois que quelqu'un vous manque de respect, par exemple en faisant mine de vous ignorer ou en vous prenant de haut ?	Und wie oft, wenn überhaupt, hatten Sie im letzten Jahr das Gefühl, dass jemand Ihnen gegenüber wegen Ihres Alters mangelnden Respekt gezeigt hat, indem er Sie beispielsweise nicht beachtet oder bevormundet hat?	E con quale frequenza, se mai, nello scorso anno ha avuto l'impressione <u>che</u> qualcuno le sia mancato di rispetto a causa della sua età, per esempio ignorandola o trattandola con superiorità?
E38					Utilisez la même carte	Benutzen Sie bitte dieselbe Karte.	Per favore usare la stessa scheda
RC E 38		RC LKRSPAG	0		Jamais	Nie	Mai
			4		Très souvent	Sehr oft	Molto spesso
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E39					CARTE E35	KARTE E35	SEMPRE CON LA SCHEDA E35
E39		TRTBDAG			En particulier, vous est-il arrivé au cours des 12 derniers mois que l'on vous traite <u>mal</u> à cause de votre âge, par exemple en vous insultant, en vous malmenant ou en refusant de vous servir ?	Wie oft hat man <u>Sie</u> im letzten Jahr wegen Ihres Alters <u>schlecht behandelt</u> , indem man Sie beispielsweise beleidigt, getäuscht oder Ihnen Dienstleistungen verweigert hat?	In particolare, con quale frequenza nello scorso anno qualcuno l' <u>ha trattata male</u> a causa dell'età, per esempio insultandola, abusando di lei o rifiutandole un servizio?
E39					Utilisez la même carte	Benutzen Sie bitte dieselbe Karte.	Per favore usare la stessa scheda
RC E39		RC TRTBDAG	0		Jamais	Nie	Mai
			4		Très souvent	Sehr oft	Molto spesso
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
B above E40					Maintenant, je vais vous poser quelques questions à propos de vos amis et ensuite à propos de votre famille.	Ich möchte Ihnen nun einige Fragen stellen, erst über Ihre Freunde und Bekannten und dann über Ihre Familie.	Adesso le farò prima alcune domande sui suoi amici e poi sulla sua famiglia.
lins E40					CARTE	KARTE	SCHEDA
E40		FRNDY30			Combien d'amis de moins de 30 ans avez-vous environ? Veuillez ne pas tenir compte des membres de votre famille.	Wie viele Freunde und Bekannte, die <u>jünger</u> als 30 sind, haben Sie ungefähr, ausgenommen Familienmitglieder?	Quanti amici ha all'incirca, al di fuori dei membri della sua famiglia, che <u>hanno</u> meno di 30 anni?
E40					Choisissez votre réponse sur cette carte	Bitte wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte.	Scelga la risposta in questa scheda
RC E40		RC FRNDY30	1	Go to E42	Aucun	Keine	Nessuno
			2		1	1	1
			3		2-5	2-5	2-5
			4		6-9	6-9	6-9
			5		10 ou plus	10 oder mehr	10 o più
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E41					CARTE	KARTE	SCHEDA

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
E41		DPRSY30			Quelle proposition sur cette carte décrit le mieux dans quelle mesure vous pouvez parler de questions personnelles avec l'un ou l'autre de ces amis, par exemple de vos sentiments, de vos convictions ou de vos expériences ? Veuillez choisir parmi les propositions de cette carte celle qui correspond le mieux à votre situation.	Welche Aussage auf dieser Karte beschreibt am besten, ob Sie über persönliche Dinge, wie Gefühle, Überzeugungen oder Erfahrungen mit <u>irgendeinem</u> dieser Freunde reden können oder nicht?	Quale opzione su questa scheda meglio descrive quanto le sia possibile o meno discutere di aspetti personali quali sentimenti, credenze, convinzioni o esperienze con uno <u>qualunque</u> di questi amici?
RC E41		RC DPRSY30	1		Je peux discuter de toutes les questions personnelles	Ich kann über alle persönlichen Dinge reden	Posso discutere di tutti gli aspetti personali
			2		Je peux discuter de presque toutes les questions personnelles	Ich kann über fast alle persönlichen Dinge reden	Posso discutere di quasi tutti gli aspetti personali
			3		Je peux discuter de la plupart des questions personnelles	Ich kann über die meisten persönlichen Dinge reden	Posso discutere della maggior parte degli aspetti personali
			4		Je peux discuter d'un certain nombre de questions personnelles	Ich kann über ein paar persönliche Dinge reden	Posso discutere alcuni aspetti personali
			5		Je peux discuter de quelques questions personnelles	Ich kann über einige persönliche Dinge reden	Posso discutere di pochi aspetti personali
			6		Je ne peux discuter d'aucune question personnelle	Ich kann über keine persönlichen Dinge reden	Non posso discutere alcun aspetto personale
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above E42					DEMANDEZ A TOUS	ALLE FRAGEN	CHIEDERE TUTTO
lins E42					CARTE	KARTE	SCHEDA
E42		FRNDO70			Et combien d'amis <u>de plus de 70 ans</u> avez-vous environ? Veuillez ne pas tenir compte des membres de votre famille.	Wie viele Freunde und Bekannte, die <u>älter als 70</u> sind, haben Sie ungefähr, <u>ausgenommen Familienmitglieder</u> ?	Quanti amici ha, all'incirca, esclusi i membri della sua famiglia, che <u>hanno più di 70 anni</u> ?
E42					Choisissez votre réponse sur cette carte	Bitte wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte.	Scelga la risposta in questa scheda
RC E42		RC FRNDO70	1	Go to E44	Aucun	Keine	Nessuno
			2		1	1	1
			3		02.mai	02.mai	02.mai
			4		06.sept	06.sept	06.sept
			5		10 ou plus	10 oder mehr	10 o più
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E43					CARTE	KARTE	SCHEDA
E43		DPRSO70			Pouvez-vous parler de questions personnelles avec <u>l'un ou l'autre</u> de ces amis, par exemple de vos sentiments, de vos convictions ou de vos expériences ? Veuillez choisir parmi les propositions de cette carte celle qui correspond le mieux à votre situation.	Welche Aussage auf dieser Karte beschreibt am besten, ob Sie über persönliche Dinge, wie Gefühle, Überzeugungen oder Erfahrungen mit <u>irgendeinem</u> dieser Freunde reden können oder nicht?	Quale opzione su questa scheda meglio descrive quanto le sia possibile o meno discutere di aspetti personali quali sentimenti, credenze, convinzioni o esperienze con uno <u>qualunque</u> di questi amici?
RC E43		RC DPRSO70	1		Je peux discuter de toutes les questions personnelles	Ich kann über alle persönlichen Dinge reden	Posso discutere di qualsiasi aspetto
			2		Je peux discuter de presque toutes les questions personnelles	Ich kann über fast alle persönlichen Dinge reden	Posso discutere di quasi tutti gli aspetti personali

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			3		Je peux discuter de la plupart des questions personnelles	Ich kann über die meisten persönlichen Dinge reden	Posso discutere della maggior parte degli aspetti personali
			4		Je peux discuter d'un certain nombre de questions personnelles	Ich kann über ein paar persönliche Dinge reden	Posso discutere di alcuni aspetti personali
			5		Je peux discuter de quelques questions personnelles	Ich kann über einige persönliche Dinge reden	Posso discutere di pochi aspetti personali
			6		Je ne peux discuter d'aucune question personnelle	Ich kann über keine persönlichen Dinge reden	Non posso discutere alcun aspetto personale
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above E44					DEMANDEZ A TOUS	ALLE FRAGEN	CHIEDERE TUTTO
E44		AGEYO30			Quel âge avez-vous ?	Bitte sagen Sie mir, wie alt Sie sind.	Per favore, mi dica quanti anni ha?
RC E44		RC AGEYO30	1	Go to E47	29 ans ou moins	29 Jahre oder jünger	29 o meno
			2		30 ans ou plus	30 Jahre oder älter	30 o più
			7		(Refus de répondre)	(Verweigert)	(Rifiuta)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
E45		CHG1530			Avez-vous des enfants ou des petits-enfants âgés de 15 à 30 ans ?	Haben Sie Kinder oder Enkel, die zwischen 15 und 30 Jahre alt sind?	Ha figli o nipoti che hanno tra i 15 e i 30 anni?
RC E45		RC CHG1530	1		Oui	Ja	Sì
			2	Go to E47	Non	Nein	No
			7	Go to E47	(Refus de répondre)	(Verweigert)	(Rifiuta)
			8	Go to E47	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I ins E46					TOUJOURS CARTE	IMMER NOCH KARTE	SEMPRE CON LA SCHEDA
E46		DPRSCHG			Pouvez-vous parler de questions personnelles avec <u>l'un ou l'autre</u> de ces enfants ou petits enfants, par exemple de vos sentiments, de vos convictions ou de vos expériences ? Veuillez choisir parmi les propositions de cette carte celle qui correspond le mieux à votre situation	Welche Aussage auf dieser Karte beschreibt am besten, ob Sie über persönliche Dinge, wie Gefühle, Überzeugungen oder Erfahrungen mit <u>irgendeinem</u> dieser Kinder oder Enkel reden können oder nicht?	Quale opzione su questa scheda meglio descrive quanto le sia possibile o meno discutere di aspetti personali quali sentimenti, credenze, convinzioni o esperienze con uno <u>qualunque</u> di questi figli o nipoti?
RC E46		RC DPRSCHG	1		Je peux discuter de toutes les questions personnelles	Ich kann über alle persönlichen Dinge reden	Posso discutere di tutte gli aspetti personali
			2		Je peux discuter de presque toutes les questions personnelles	Ich kann über fast alle persönlichen Dinge reden	Posso discutere di quasi tutti gli aspetti personali
			3		Je peux discuter de la plupart des questions personnelles	Ich kann über die meisten persönlichen Dinge reden	Posso discutere della maggior parte degli aspetti personali
			4		Je peux discuter d'un certain nombre de questions personnelles	Ich kann über ein paar persönliche Dinge reden	Posso discutere di alcuni aspetti personali
			5		Je peux discuter de quelques questions personnelles	Ich kann über einige persönliche Dinge reden	Posso discutere di pochi aspetti personali
			6		Je ne peux discuter d'aucune question personnelle	Ich kann über keine persönlichen Dinge reden	Non posso discutere alcun aspetto personale
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above E47					DEMANDER A TOUS	ALLE FRAGEN	CHIEDERE TUTTO

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
E47		MBFMO70			Un des membres de votre famille a-t-il plus de 70 ans ?	Haben Sie Familienmitglieder, die älter als 70 sind?	Fra i componenti della sua famiglia, c'è qualcuno sopra i 70 anni?
I in E47					« Famille » inclut <u>tout</u> parent par le sang ou par alliance	„Familienmitglieder“ umfasst <u>alle</u> Verwandten, Blutsverwandte und Angeheiratete	Per "famiglia" si intende <u>qualsiasi</u> parente diretto o acquisito attraverso il matrimonio
RC E47		RC MBFMO70	1		Oui	Ja	Si
			2	Go to E49	Non	Nein	No
			7	Go to E49	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta)
			8	Go to E49	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I in E48					TOUJOURS CARTE E46	IMMER NOCH KARTE E46	SEMPRE CON LA SCHEDA E46
E48		DPRSF70			Pouvez-vous parler de questions personnelles avec <u>l'un ou l'autre</u> de ces membres de votre famille, par exemple de vos sentiments, de vos convictions ou de vos expériences ? Veuillez choisir parmi les propositions de cette carte celle qui correspond le mieux à votre situation.	Welche Aussage auf dieser Karte beschreibt am besten, ob Sie über persönliche Dinge, wie Gefühle, Überzeugungen oder Erfahrungen mit <u>irgendeinem</u> dieser Familienmitglieder reden können oder nicht?	Quale delle opzioni in questa scheda meglio descrive se possa o meno trattare aspetti personali quali sentimenti, credenze e convinzioni o esperienze con uno <u>qualsiasi</u> dei membri della sua famiglia?
RC E48		RC DPRSF70	1		Je peux discuter de toutes les questions personnelles	Ich kann über alle persönlichen Dinge reden	Posso discutere di tutte gli aspetti personali
			2		Je peux discuter de presque toutes les questions personnelles	Ich kann über fast alle persönlichen Dinge reden	Posso discutere di quasi tutti gli aspetti personali
			3		Je peux discuter de la plupart des questions personnelles	Ich kann über die meisten persönlichen Dinge reden	Posso discutere della maggior parte degli aspetti personali
			4		Je peux discuter d'un certain nombre de questions personnelles	Ich kann über ein paar persönliche Dinge reden	Posso discutere di alcuni aspetti personali
			5		Je peux discuter de quelques questions personnelles	Ich kann über einige persönliche Dinge reden	Posso trattare di pochi aspetti personali
			6		Je ne peux discuter d'aucune question personnelle	Ich kann über keine persönlichen Dinge reden	Non posso discutere alcun aspetto personale
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I in above E49					DEMANDER A TOUS	ALLE FRAGEN	CHIEDERE TUTTO
E49		PVOLWRK			Lors de ces 30 derniers jours, avez-vous effectué du travail rémunéré <u>ou</u> bénévole ?	Sind Sie im letzten Monat irgendeiner bezahlten <u>oder</u> ehrenamtlichen Tätigkeit nachgegangen?	Durante lo scorso mese ha svolto un qualsiasi lavoro retribuito <u>o</u> volontario?
I in E49					SI OUI:	WENN JA:	IN CASO AFFERMATIVO:
E49					Etait-ce du travail rémunéré seulement, du travail bénévole seulement ou les deux ?	Handelt es sich nur um eine bezahlte Tätigkeit, nur um eine ehrenamtliche Tätigkeit oder um beides?	Si tratta solo di lavoro retribuito o soltanto volontariato o ambedue?
RC E49		RC PVOLWRK	1		Oui, du travail rémunéré seulement	Ja – nur bezahlte Tätigkeit	Si, solo lavoro retribuito
			2		Oui, du travail bénévole seulement	Ja – nur ehrenamtliche Tätigkeit	Si, soltanto volontariato
			3		Oui, du travail rémunéré et bénévole	Ja – bezahlte und ehrenamtliche Tätigkeiten	Si, lavoro retribuito e volontario
			4	Go to E52	Non, ni l'un ni l'autre	Nein, weder noch	No, nè l'uno nè l'altro

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			8	Go to E52	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E50					CARTE	KARTE	SCHEDA
E50		TWCOL20			Quelle part de ce temps avez-vous passé à travailler avec des collègues ou des bénévoles âgés de 20 à 29 ans ?	Wie viel von dieser Arbeitszeit haben Sie mit Kollegen oder anderen ehrenamtlichen Mitarbeitenden in ihren 20ern zusammengearbeitet?	Quanto di questo tempo è stato speso lavorando con colleghi o altri volontari di età compresa fra i 20 e i 29 anni?
E50					Choisissez votre réponse selon cette carte	Bitte wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte.	Scelga la risposta in questa scheda
lins in E50					Par « temps de travail » il faut entendre le travail effectué au cours des 30 derniers jours selon la réponse enregistrée sous E49. Si le répondant n'a pas de collègues dans ce groupe d'âge, coder "Jamais".	"diese Arbeitszeit" bezieht sich auf die Tätigkeit, die im letzten Monat ausgeübt wurde, eingetragen in E49.	"questo tempo" si riferisce al lavoro svolto il mese scorso evidenziato alla casella E49. Se il rispondente non ha colleghi di quel gruppo di età, codificare "Nessun tempo".
RC E50		RC TWCOL20	1		Jamais	Keine Zeit	Nessun tempo
			2		Parfois	Einige Zeit	Un po' di tempo
			3		La plupart du temps	Die meiste Zeit	La maggior parte del tempo
			4		Tout le temps ou presque	Die ganze/fast die ganze Zeit	Tutto/quasi tutto il tempo
			5		(N'a pas travaillé avec d'autres personnes ces 30 derniers jours)	(Habe im letzten Monat nicht mit anderen Personen zusammengearbeitet)	(Nessun lavoro svolto con altre persone il mese scorso)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E51					CARTE E50	IMMER NOCH KARTE E50	SEMPRE CON LA SCHEDA E50
E51		TWCOL70			Quelle part de ce temps avez-vous passé à travailler avec des collègues ou des bénévoles âgés de plus de 70 ans ?	Wie viel von dieser Arbeitszeit haben Sie mit Kollegen oder anderen ehrenamtlichen Mitarbeitenden über 70 zusammengearbeitet?	Quanto di questo tempo è stato speso lavorando con colleghi o volontari sopra i 70 anni?
E51					Utilisez la même carte	Bitte benutzen Sie dieselbe Karte.	Per favore usare la stessa scheda
l in E51					Par « temps de travail » il faut entendre le travail effectué au cours des 30 derniers jours selon la réponse enregistrée sous E49. Si le répondant n'a pas de collègues dans ce groupe d'âge, coder "Jamais".	"diese Arbeitszeit" bezieht sich auf die Tätigkeit, die im letzten Monat ausgeübt wurde, eingetragen in E49.	"questo tempo" si riferisce al lavoro svolto lo scorso mese evidenziato alla casella E49. Se il rispondente non ha colleghi di quel gruppo di età, codificare "Nessun tempo".
RC E51		RC TWCOL70	1		Jamais	Keine Zeit	Nessun tempo
			2		Parfois	Einige Zeit	Un po' di tempo
			3		La plupart du temps	Die meiste Zeit	La maggior parte del tempo
			4		Tout le temps ou presque	Die ganze/fast die ganze Zeit	Tutto/quasi tutto il tempo
			5		(N'a pas travaillé avec d'autres personnes ces 30 derniers jours)	(Habe im letzten Monat nicht mit anderen Personen zusammengearbeitet)	(Nessun lavoro svolto con altre persone il mese scorso)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
l above E52					DEMANDEZ A TOUS	ALLE FRAGEN	CHIEDERE TUTTO
lins E52					CARTE	KARTE	SCHEDA

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
E52		SGR2070			Utilisez cette carte pour dire comment, tout bien considéré, vous voyez les gens âgés de 20 à 29 ans et les gens de plus de 70 ans en Suisse, aujourd'hui ?	Bitte benutzen Sie diese Karte. Wenn Sie alle Dinge berücksichtigen, wie sehen Sie Menschen in ihren 20ern und Menschen über 70 heute in der Schweiz?	Usi per cortesia questa scheda per dire come, complessivamente, vede nella Svizzera di oggi, le persone fra i 20 e i 29 anni e gli ultrasessantenni?
lins E52					CODER SEULEMENT UNE REPOSE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA POSSIBILE
Inst RC E52					Je vois les personnes de 20 à 29 ans et les celles de plus de 70 ans comme :	Ich sehe Menschen in ihren 20ern und Menschen über 70 als:	Vedo quelli fra i 20 e i 29 anni e gli ultrasessantenni come...
RC E52		RC SGR2070	1		un seul groupe	Ein und dieselbe Gruppe	Un gruppo
			2		deux groupes distincts qui font partie du même ensemble	Zwei getrennte Gruppen, die Teil derselben Gemeinschaft sind	Due gruppi separati che sono parte della stessa comunità
			3		deux groupes distincts qui ne font pas partie du même ensemble	Zwei getrennte Gruppen, die nicht Teil derselben Gemeinschaft sind	Due gruppi separati che non fanno parte della stessa comunità
			4		Uniquement en tant qu'individus et non pas en tant que groupes.	Nicht als Gruppen, sondern nur als Einzelpersonen	Soltanto come individui piuttosto che come gruppi
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E53					CARTE	KARTE	SCHEDA
E53		BUPROAG			Dites-moi dans quelle mesure il est important pour vous de ne pas avoir de préjugé à l'égard des personnes des autres groupes d'âge.	Bitte sagen Sie mir, wie wichtig es für Sie ist, keine Vorurteile gegenüber Menschen anderer Altersgruppen zu haben.	Mi dica per favore, quanto è importante per lei non avere pregiudizi nei confronti di persone appartenenti ad altri gruppi d'età.
E53					Veuillez utiliser cette carte où 0 signifie « pas important du tout » et 10 « extrêmement important ».	Benutzen Sie diese Karte. 0 bedeutet, es ist überhaupt nicht wichtig für Sie, und 10 bedeutet, es ist äusserst wichtig für Sie.	Usi questa scheda dove 0 significa nessuna importanza e 10 estremamente importante per lei
RC E53		RC BUPROAG	0		Pas important du tout	Überhaupt nicht wichtig	Per niente importante
			10		Extrêmement important.	Äusserst wichtig	Estremamente importante
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E54					CARTE E53	IMMER NOCH KARTE E53	SEMPRE CON LA SCHEDA E53
E54		SUPROAG			Et maintenant, dites-moi dans quelle mesure il est important pour vous d'être perçu comme quelqu'un qui n'a pas de préjugés à l'égard des personnes d'autres groupes d'âge.	Und nun sagen Sie mir bitte, wie wichtig es für Sie ist, dass Sie als jemand eingeschätzt werden, der keine Vorurteile gegenüber Menschen anderer Altersgruppen hat.	Ed ora mi dica, quanto importante è per lei essere visto come una persona priva di pregiudizi nei confronti di gente appartenente ad altri gruppi d'età.
RC E54		RC SUPROAG	0		Pas important du tout	Überhaupt nicht wichtig	Per niente importante
			10		Extrêmement important	Äusserst wichtig	Estremamente importante
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins E55					CARTE	KARTE	SCHEDA
E55		SRDSCAG			Quelle est l'importance, s'il y en a une, en Suisse de la discrimination à l'égard des gens en raison de leur âge – qu'ils soient jeunes ou âgés ?	Wie schwerwiegend würden Sie in der Schweiz die Diskriminierung von Menschen, falls es sie überhaupt gibt, aufgrund ihres Alters einschätzen – egal, ob sie alt oder jung sind?	Quanto ritiene sia grave, se esiste, la discriminazione in Svizzera nei confronti delle persone a causa della loro età – siano essi giovani o vecchi.
E55					Répondez à l'aide de cette carte.	Bitte wählen Sie ihre Antwort von dieser Karte.	Scelga la risposta in questa scheda
RC E55		RC SRDSCAG	1		Très important	Sehr schwerwiegend	Molto grave
			2		Assez important	Ziemlich schwerwiegend	Piuttosto grave

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			3		Pas très important	Nicht sehr schwerwiegend	Non molto grave
			4		Pas du tout important	Überhaupt nicht schwerwiegend	Per niente grave
			5		(Ca dépend)	(kommt darauf an)	(Dipende)
			6		(Il n'y a aucune discrimination en raison de l'âge en Suisse)	(Es gibt in der Schweiz überhaupt keine Diskriminierung aufgrund des Alters)	(Non esiste nessuna discriminazione a causa della età in Svizzera)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

[BACK](#)

ESS ROUND 4
F - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
B above F1					Et finalement, je voudrais vous demander quelques détails à propos de vous et des autres membres de votre ménage.	Und nun möchte ich Ihnen noch ein paar Fragen zu Ihrer Person und zu den anderen Personen in Ihrem Haushalt stellen.	E infine, vorrei conoscere alcuni dettagli su di lei e gli altri componenti del suo nucleo familiare.
F1		HHMMB			Combien de personnes – vous-même et les enfants y compris – vivent régulièrement comme membres de votre ménage ?	Wenn Sie sich selbst dazuzählen, wie viele Personen - Kinder eingeschlossen - leben regelmässig als Mitglieder in Ihrem Haushalt ?	Quante persone, i bambini e Lei inclusi - vivono qui regolarmente, come membri del suo nucleo familiare ?
RC F1			numeric		Introduire le nombre. POSSIBILITE MAXIMUM DE 9 PERSONES. SI PLUS DE 9 PERSONNES NOTEZ- LES SUR UNE FEUILLE !!!	Anzahl eintragen MAXIMAL 9 PERSONEN. Wenn "Weiss nicht", codieren '88'. WENN MEHR ALS 9 PERSONEN - AUF EINEM BLATT NOTIEREN !!!	Indicare il numero POSSIBILITÀ AL MASSIMO DI 9 PERSONE. Se "Non so", codificare '88'.SE PIÙ DI 9 PERSONE ANNOTARLE SU UN FOGLIO !!!
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above FP-F3					Pourriez-vous m'indiquer le prénom, l'année de naissance et le sexe de toutes les personnes - enfants y compris - qui vivent dans votre ménage, en commençant par la personne la plus âgée ?	Können Sie mir den Vornamen, das Geburtsjahr und das Geschlecht von allen Personen - Kinder inbegriffen - die in Ihrem Haushalt wohnen angeben, beginnen Sie bitte mit der ältesten Person ?	Può indicarmi il nome, l'anno di nascita e il sesso di tutte le persone - i bambini inclusi - che vivono nella sua economia domestica, cominciando dalla persona più anziana ?
Iins PF-P3					SI PLUS DE 9 PERSONNES NOTEZ- LES SUR UNE FEUILLE !!! PRENOM--> Si REFUS indiquer HOMME/FEMME / ANNEE DE NAISSANCE / SEXE	WENN MEHR ALS 9 PERSONEN - AUF EINEM BLATT NOTIEREN !!!VORNAME--> wenn VERWEIGERT angeben MANN/FRAU / GEBURTS /	SE PIÙ DI 9 PERSONE ANNOTARLE SU UN FOGLIO !!! NOME----> Se RIFIUTO indicare UOMO/DONNA / ANNO DI / SESSO
	FP1-FP9				Prénom	Vorname	Nome
RC FP-F3					OPEN	OPEN	OPEN
F2		Gndr Gndr2- Gndre9			Sexe	Geschlecht	Sesso
RC F2		RC Gndr Gndr2- Gndre9	1		Homme	Mann	Uomo
			2		Femme	Frau	Donna
F3_1-F3_9		Yrbrn Yrbrn2- Yrbrn9			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita
RC F3_1-F3_9					NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
Iins. F4					CARTE 65	KARTE 65	SCHEDA 65
F4		rshipa2- rshipa9			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation a-t-il (a-t-elle) avec vous ? ... (prénom) est votre ... ?	In welchem auf Karte 65 genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? ... (Vorname) ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei ? ... (Nome) è Suo/a?
RC F4			1		Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			2		Fils, fille (aussi beau-fils/belle fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri/figli acquisito, adottivi, figli in una famiglia d'affidamento, figli del partner)
			3		Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi
			4		Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl.fratellastro/sorellastra, acquisito, adottati, in famiglia d'affidamento)
			5		Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente
			6		Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altro non-parente
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
Ins. F5					CARTE 66	KARTE 66	SCHEDA 66
F5		DOMICIL			Quelle expression de cette carte décrit le mieux l'endroit où vous vivez ?	Welche der auf Karte 66 aufgeführten Kategorien beschreibt Ihr Wohngebiet am treffendsten?	Quale delle caratteristiche elencate su questa scheda descrive al meglio l'area in cui vive ?
RC F5		RC DOMICIL	1		Une grande ville	Grossstadt	Una grande città
			2		La banlieue ou les faubourgs d'une grande ville	Aussenquartier oder Vorort einer Grossstadt	I sobborghi o la periferia di una grande città
			3		Une ville moyenne ou petite	Mittel- oder Kleinstadt	Una città o una cittadina
			4		Un village	Dorf	Un paese
			5		Une ferme ou une maison isolée	Bauernhof oder Weiler	Una fattoria o una casa in campagna
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
Ins. F6					CARTE 67	KARTE 67	SCHEDA 67
F6		edlvccch			Quel est le plus haut niveau de formation que vous avez terminé ?	Welches ist Ihre höchste abgeschlossene Ausbildung ?	Quale è il livello di formazione più alto che ha terminato ?
RC F6		RC edlvccch	1	GO TO F7	A - Ecole primaire inachevée	A - Nicht abgeschlossene Primarschule	A - Scuola elementare non terminata
			2	ASK F6a	B - Ecole primaire	B - Primarschule	B - Scuola elementare
			3	ASK F6a	C - Cycle d'orientation, école secondaire	C - Sekundar-, Real- und Oberschule	C - Scuola secondaria, scuola media
			4	ASK F6a	D - Formation professionnelle initiale	D - Berufliche Grundbildung	D - Formazione professionale di base
			5	ASK F6a	E - Apprentissage	E - Berufslehre	E - Apprendistato
			6	ASK F6a	F - Ecoles de culture générale (ECG)	F - Fachmittelschulen (FMS)	F - Scuole specializzate professioni sanitarie/sociali (sspss)
			7	ASK F6a	G - Ecoles de maturité professionnelle	G - Berufsmaturitätsschulen	G - Scuole di maturità professionale
			8	ASK F6a	H - Ecoles de maturité gymnasiale	H - Gymnasiale Maturitätsschulen	H - Scuole di maturità ginnasiale
			9	ASK F6a	I - Formation professionnelle (deuxième formation)	I - Berufsbildung (Zweitausbildung)	I - Formazione professionale (seconda formazione)
			10	ASK F6a	J - Ecoles pour maturité après apprentissage	J - Maturitätsschulen nach der Lehre	J - Scuole di maturità dopo apprendistato
			11	ASK F6a	K - Ecoles pour maturité pour adultes	K - Maturitätsschulen für Erwachsene	K - Scuole di maturità dopo apprendistato e per adulti
			12	ASK F6a	L - Formation professionnelle supérieure	L - Höhere Berufsausbildung	L - Formazione professionale superiore

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			13	ASK F6a	M - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Bachelor</i>)	M - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Bachelor</i>)	M - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Bachelor</i>)
			14	ASK F6a	N - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Master, diplôme, postgrade</i>)	N - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Master, Diplom, Nachdiplom</i>)	N - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Master, diploma, post-grado</i>)
			15	ASK F6a	O - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Bachelor</i>)	O - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Bachelor</i>)	O - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Bachelor</i>)
			16	ASK F6a	P - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Master, licence, diplôme, postgrade</i>)	P - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Master, Lizentiat, Diplom, Nachdiplom</i>)	P - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Master, licenza, diploma, post-grado</i>)
			17	ASK F6a	Q - Doctorat, PhD	Q - Doktorat, PhD	Q - Dottorato, PhD
			18	ASK F6a	Autre formation (noter)	Andere Ausbildung (notieren)	Altra formazione (specificare)
			88	GO TO F7	<i>Ne sait pas</i>	<i>Weiss nicht</i>	<i>Non so</i>
F6_n		edlvch _N			Autre formation : Laquelle?	Andere Ausbildung : Welche?	Altra formazione : Quale?
		RC EDLVCH_N		string	OPEN	OPEN	OPEN
F6a					CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68
		EDUFLD			Dans lequel de ces domaines avez- vous le plus de compétences ?	In <u>welchem</u> der folgenden Gebiete haben Sie Ihre <u>höchste</u> Qualifikation?	In quali di questi settori o argomenti dispone delle più alte qualifiche ?
I in F6a					Note à l'enquêteur : Si le niveau de qualification a été atteint dans <u>plus</u> d'un domaine, coder "Domaine général ou aucun domaine particulier" (code 1).	Wenn die höchste Qualifikation <u>mehr</u> als ein Gebiet betrifft, "Allgemeine Qualifikation oder kein spezieller Bereich" kodieren (code 1).	Se le più alte qualifiche dell'intervistato sono in <u>più</u> di un settore codificare come "In generale o in settori non specifici" (codice 1).
RC F6a			1		Domaine général ou aucun domaine particulier	Allgemeine Qualifikation oder kein spezieller Bereich	In generale o in settori non specifici
			2		Arts ou arts appliqués	Kunst, Kunstgewerbe	Arti o arti applicate
			3		Lettres et sciences humaines - langues, littérature, histoire, théologie, etc.	Philosophische Wissenschaften - Geisteswissenschaften, Sprachen, Philosophie, Geschichte, Theologie, usw.	Discipline umanistiche - lingue, storia, teologia, ecc.
			4		Technique ou ingénierie, y compris architecture et urbanisme, industrie et bâtiment, artisanat, etc.	Technik einschl. Maschinenbau, Architektur, Stadtplanung, Industrie, Handwerk, Baugewerbe, usw.	Discipline tecniche e ingegneria, incl. architettura e pianificazione/progettazione, industria, mestieri, edilizia, ecc
			5		Agriculture et forêt	Land- und Forstwirtschaft	Agricoltura e selvicoltura
			6		Enseignement, pédagogie ou sciences de l'éducation	Lehrerausbildung oder Bildungswesen	Tirocinio per l'insegnamento o insegnamento
			7		Sciences, mathématiques, informatique, etc.	Naturwissenschaften, Mathematik, Informatik, usw.	Scienze, matematica, informatica, ecc.
			8		Médecine, soins paramédicaux, services de santé, soins , etc.	Medizin, Gesundheitswesen, Pflege, usw.	Medicina, servizi sanitari, infermieristica, ecc.
			9		Sciences économiques, commerce, études commerciales, etc.	Wirtschaft, Handel, Management, Rechnungswesen, usw.	Economia, commercio, gestione aziendale, contabilità, ecc.

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			10		Sciences sociales et psychologie, administration publique, media et culture, sports et loisirs	Sozial- und Verhaltenswissenschaften, öffentliche Verwaltung, Medien, Kultur, Sportwissenschaften, usw.	Scienze sociali e comportamentali, pubblica amministrazione, mezzi di comunicazione di massa, cultura, sport e tempo libero, ecc.
			11		Droit et services juridiques	Rechtswissenschaften	Avvocatura e servizi legali
			12		Services aux personnes : restauration, travaux ménagers et entretien, coiffure, etc.	Dienstleistungssektor - Restauration und Hotellerie, Hauswirtschaft, Coiffeur, usw.	Servizi di terapia personale – di approvvigionamento, di economia domestica, di parrucchiere, ecc..
			13		Ordre public et sécurité - police, armée, services du feu, etc.	Öffentliche Ordnung und Sicherheit - Polizei, Armee, Feuerwehr, usw.	Ordine pubblico - polizia, esercito, vigili del fuoco, ecc.
			14		Transports et télécommunications	Transportwesen und Telekommunikation	Trasporti e telecomunicazioni
			88		<i>Ne sait pas</i>	<i>(Weiss nicht)</i>	<i>(Non so)</i>
I above F7					Demander à tous	Alle fragen	Chiedere tutto
F7		EDUYRS			Combien d'années d'études à plein temps avez-vous accomplies, que ce soit à plein temps ou à temps partiel ? Veuillez s'il vous plait indiquer le nombre d'années en équivalent plein temps et compter les années d'école obligatoire.	Wie viele Jahre Vollzeit- oder Teilzeitausbildung haben Sie absolviert? Bitte rechnen Sie Teilzeitjahre in Vollzeitjahre um und zählen Sie die obligatorischen Schuljahre mit.	Quanti anni di studio, a tempo pieno o parziale, ha completato? Per favore indichi l'equivalente degli anni a tempo pieno, inclusi gli anni di scuola obbligatoria
I in F7					Note à l'enquêteur: arrondir au nombre d'années supérieur ou inférieur le plus proche.	Hinweis für den Interviewer: Antwort auf das nächste ganze Jahr auf- oder abrunden.	Nota per l'intervistatore: arrotondare la risposta in piu' o in meno all'anno intero piu' prossimo
Iins F7					Introduire le nombre d'années. Exemple ---> Scolarité obligatoire: 9 ans / Gymnase: + 3 ans / Total = 12 ans	Anzahl Jahre eingeben. Zur Hilfe --->Obligatorische Schule : 9 Jahre Sekundar / höhere / Gymnasium : 3 bis 4 Jahre / Andere Schule : 3 bis 5 Jahre	Annotare numeri d'anni. Per aiuto --->Scuola dell'obbligo : 9 anni /Media / superiore / liceo : 3 a 4 anni / Altre scuole : 3 a 5 anni / Media / superiore / liceo : 3 a 4 anni
RC F7			NUMERIC		NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
			88		<i>(Ne sait pas)</i>	<i>(Weiss nicht)</i>	<i>(Non so)</i>
F7bis					Et le cas échéant combien d'années d'apprentissage avez-vous accomplies ?	Und falls Sie eine Lehre gemacht haben, wieviele Jahre hat diese gedauert ?	E, se del caso, quanti anni d'apprendistato ha portato a termine ?
Iins F7bis					Introduire le nombre d'années.	Anzahl Jahre eingeben.	Introdurre il numero di anni
RC F7bis			NUMERIC		NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
			88		<i>Ne sait pas</i>	<i>Weiss nicht</i>	<i>Non so</i>
F8a					CARTE 69	KARTE 69	SCHEDA 69
					A l'aide de cette carte, dites-moi lesquelles de ces descriptions correspondent à ce que vous avez fait ces 7 derniers jours.	Bitte sehen Sie diese Karte einmal durch, und sagen Sie mir alles, was davon in den letzten 7 Tagen auf Sie zutraf?	Utilizzando questa scheda, indichi quali delle seguenti descrizioni corrisponde a ciò che ha fatto negli ultimi 7 giorni.
					Choisissez tout ce qui correspond à votre situation.		Indichi tutto ciò che corrisponde.
I in F8a					RELANCER :	NACHFRAGEN :	RIPROPORRE :
F8a					"Quelles autres activités ?"	"Was traf noch auf Sie zu?"	"Quali altre?"
I in F8a					PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH	PIÙ RISPOSTE POSSIBILE

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
		PDWRK			Travail rémunéré (ou interruption temporaire) (employé, indépendant, collaborateur d'une entreprise familiale)	Erwerbstätig (auch wenn vorübergehend abwesend) (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig)	Lavoro remunerato (o temporaneamente fuori sede) (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare)
		EDCTN			En formation, même si vous êtes actuellement en vacances (non payées par l'employeur)	In Ausbildung, auch wenn zur Zeit in den Ferien (nicht von einem Auftraggeber bezahlt)	Formazione, anche se in vacanza (non pagata dal datore di lavoro)
		UEMPLA			Sans travail mais cherchant activement un emploi	Arbeitslos und aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a e attivamente in cerca di lavoro
		UEMPLI			Sans travail et voulant trouver un emploi mais sans le chercher activement	Arbeitslos mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber nicht aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a, desiderando un lavoro ma senza cercarlo attivamente
		DSBLD			Malade ou handicapé/e de manière durable	Chronisch krank oder behindert	Malattia o invalidità permanente
		RTRD			Retraité/e	Pensioniert	Pensionato/a
		CMSRV			Service militaire ou service civil	Im Zivil- oder Militärdienst	In servizio civile o militare
		HSWRK			Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes	Mit Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen beschäftigt	Dedito ai lavori di casa, cura di bambini o di altre persone
		DNGOTH			(Autre)	(Andere)	(Altro)
		DNGDK			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
RC F8a		RC PDWRK - DNGDK	1		Pas mentionné	Nicht erwähnt	Non menzionato
			0		Mentionné	Erwähnt	Menzionato
F8c					ENCORE CARTE 69	IMMER NOCH KARTE 69	Sempre con la scheda 69
		MAINACT			Et laquelle décrit le mieux votre situation (ces 7 derniers jours) ?	Und welche dieser Beschreibungen beschreibt Ihre Situation (in den vergangenen 7 Tagen) am besten?	E quali delle seguenti descrizioni illustra al meglio la sua situazione (negli ultimi 7 giorni) ?
lins F8c					UNE SEULE REPONSE POSSIBLE	NUR EINE ANTWORT MOGLICH	Solo una risposta
RC F8c		RC MAINACT	1		Travail rémunéré (ou interruption temporaire) (employé, indépendant, collaborateur d'une entreprise familiale)	Erwerbstätig (auch wenn vorübergehend abwesend) (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig)	Lavoro remunerato (o temporaneamente fuori sede) (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare)
			2		En formation, même si vous êtes actuellement en vacances (non payées par l'employeur)	In Ausbildung, auch wenn zur Zeit in den Ferien (nicht von einem Auftraggeber bezahlt)	Formazione, anche se in vacanza (non pagata dal datore di lavoro)
			3		Sans travail mais cherchant activement un emploi	Arbeitslos und aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a e attivamente in cerca di lavoro
			4		Sans travail et voulant trouver un emploi mais sans le chercher activement	Arbeitslos mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber nicht aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a, desiderando un lavoro ma senza cercarlo attivamente
			5		Malade ou handicapé/e de manière durable	Chronisch krank oder behindert	Malattia o invalidità permanente
			6		Retraité/e	Pensioniert	Pensionato/a
			7		Service militaire ou service civil	Im Zivil- oder Militärdienst	In servizio civile o militare
			8		Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes	Mit Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen beschäftigt	Dedito ai lavori di casa, cura di bambini o di altre persone
			9		(Autre)	(Andere)	(Altro)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN	
F9		CRPDWK			J'aimerais encore savoir si vous avez effectué un quelconque travail rémunéré d'une heure ou plus ces 7 derniers jours ?	Darf ich nochmals nachfragen: Sind Sie in den vergangenen 7 Tagen einer bezahlten Beschäftigung von einer Stunde oder mehr nachgegangen?	Potrebbe confermarmi se ha svolto un lavoro remunerato per un'ora o più negli ultimi 7 giorni ?	
RC F9		RC CRPDWK		1	GO TO F12	Oui	Ja	Si
				2	ASK F10	Non	Nein	No
				8	ASK F10	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F10		PDJOBEV			Avez-vous déjà eu un travail rémunéré ?	Sind Sie jemals einer bezahlten Beschäftigung nachgegangen?	Ha mai avuto un lavoro remunerato ?	
RC F10		RC PDJOBEV		1	ASK F11	Oui	Ja	Si
				2	GO TO F27	Non	Nein	No
				8	GO TO F27	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F11		PDJOBYR			En quelle année avez-vous exercé votre dernier travail rémunéré ?	In welchem Jahr sind Sie zum letzten Mal einer bezahlten Beschäftigung nachgegangen?	Qual'è l'ultimo anno in cui ha svolto un lavoro remunerato ?	
RC F11		RC PDJOBYR	numeric		Introduire l'année:	Jahr eingeben.	Annotare l'anno:	
			8888		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)	
I above F12					ENQUETEUR: Note à l'enquêteur : Si le répondant a actuellement un travail rémunéré (code 01 en F8a ou code 1 en F9), demander F12 à F25a pour la profession <u>actuelle</u> . Si le répondant n'a pas de travail rémunéré mais en a déjà eu un par le passé (code 1 en F10), demander F12 à F25a pour la profession <u>précédente</u> .	Hinweis für den Interviewer: Falls Befragte/r zurzeit erwerbstätig (Kode 01 in F8a oder Kode 1 in F9), Fragen F12 bis F25a zu <u>aktueller</u> Beschäftigung stellen. Falls zurzeit nicht erwerbstätig aber früher erwerbstätig gewesen (Kode 1 in F10), Fragen F12 bis F25a zu <u>letzter</u> Beschäftigung stellen.	INTERVISTATORE Commento dell'intervistatore : Se la persona ha attualmente un'attività professionale (codice 01 a F8a o codice 1 a F9), chiedere F12 a F25a per l'attività professionale <u>attuale</u> . Se la persona non ha attualmente un'attività professionale (codice 1 a F10), chiedere F12 a F25a per l'attività professionale <u>precedente</u> .	
F12		EMPLREL			Dans votre emploi principal êtes-vous (étiez-vous) ...	Sind oder waren Sie bei Ihrer Hauptbeschäftigung...	Nel suo lavoro principale è/è stato/a ...	
Iins F12					LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...	
RC F12		RC EEMPLREL		1	GO TO F14	...employé/e	... angestellt	... dipendente
				2	GO TO F13	indépendant/e	... selbständig erwerbend	... indipendente
				3	GO TO F14	ou collaborateur/trice dans l'entreprise familiale ?	... im Familienbetrieb tätig	o lavora per l'azienda familiare ?
				8	GO TO F14	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F13 F13		EMPLNO			Combien d'employés av(i)ez-vous ? (si c'est le cas)	Wie viele Angestellte (wenn überhaupt) haben/hatten Sie?	Quante persone ha/ha avuto (se del caso) alle sue dipendenze ?	
Iins RC F13		RC EEMPLNO	numeric		GO TO F15	Introduire le nombre d'employés.	Anzahl Angestellte eingeben.	Annotare numero degli impiegati.
			88888		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)	
I above F14					Poser la question si employé ou collaborateur dans l'entreprise familiale (codes 1,3,8 en F12).	Frage stellen falls angestellt oder im Familienbetrieb tätig (Kodes 1,3,8 in F12).	Porre la domanda se dipendente o lavora per l'azienda familiare (codici 1,3,8 a F12).	

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
F14		WRKCTRA			Av(i)ez-vous un contrat ...	Ist/war Ihr Arbeitsvertrag ...	Ha/ha avuto un contratto di lavoro con ...
lins F14					LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...
RC F14		RC WRKCTRA	1		... à durée <u>indéterminée</u> ,	... <u>unbefristet</u> ,	... durata <u>illimitata</u> ,
			2		à durée <u>déterminée</u> ,	oder <u>befristet</u> ,	o durata <u>limitata</u> ,
			3		ou, n'aviez-vous <u>pas de contrat</u> ?	oder haben/hatten Sie <u>keinen</u> <u>Arbeitsvertrag</u> ?	o <u>non</u> ha/ha avuto un <u>contratto di lavoro</u> ?
			8		-----> NE PAS LIRE : Ne sait pas	-----> NICHT LESEN : Weiss nicht	-----> NON LEGGERE : Non so
I above F15					Poser la question à tous les travailleurs actuels ou précédents.	Alle erwerbstätige oder früher erwerbstätige fragen	Porre tutte le domande su lavori presenti e passati.
F15		ESTSZ			En vous comptant vous-mêmes, combien de personnes sont (étaient) employées à l'endroit où vous travaillez habituellement ...	Wie viele Personen sind/waren an Ihrem üblichen Arbeitsplatz beschäftigt, Sie mit eingerechnet ...	Quante persone, lei incluso/a, sono/erano impiegate al posto dove generalmente lavora/ha lavorato ...
lins F15					LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...
RC F15		RC ESTSZ	1		... moins de 10,	... weniger als 10,	... meno di 10,
			2		10 à 24,	10 bis 24,	da 10 a 24,
			3		25 à 99,	25 bis 99,	da 25 a 99,
			4		100 à 499,	100 bis 499,	da 100 a 499,
			5		ou, 500 et plus ?	oder, 500 oder mehr?	o, 500 e più ?
			8		-----> NE PAS LIRE : Ne sait pas	-----> NICHT LESEN : Weiss nicht	-----> NON LEGGERE : Non so
F16 F16		JBSPV			Dans votre emploi principal, av(i)ez-vous la responsabilité de superviser le travail d'autres employés ?	Sind/waren Sie in Ihrem Hauptberuf für die Beaufsichtigung von anderen Mitarbeitenden verantwortlich?	Nel suo lavoro principale ha/ha avuto un incarico di supervisione del lavoro di altri impiegati
RC F16		RC JBSPV	1	ASK F17	Oui	Ja	Sì
			2	GO TO F18	Non	Nein	No
			8	GO TO F18	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F17		NJBSPV			De combien de personnes êtes-vous (étiez-vous) responsable ?	Wie viele Personen sind/waren Ihnen unterstellt?	Di quante persone è/è stato/a responsabile ?
RC F17		RC NJBSPV	numeric		Introduire le nombre de personnes	Anzahl Angestellte eingeben.	Annotare numero delle persone.
			88888		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above F18-F19					Poser la question à tous les travailleurs actuels ou précédents.	Alle erwerbstätige oder früher erwerbstätige fragen	Porre tutte le domande su lavori presenti e passati.
F18-F19					CARTE 70	KARTE 70	SCHEDA 70
					Je vais vous lire maintenant une liste de choses à propos de votre vie professionnelle.	Ich lese jetzt eine Karte mit Aussagen über Ihr Arbeitsleben vor.	Ora le leggerò una lista di domande relative alla sua vita lavorativa.
					À l'aide de cette carte, dites-moi s'il vous plaît dans quelle mesure votre entreprise ou votre direction vous permet ou permettait ...	Bitte sagen Sie mir, in welchem Maße Ihr Arbeitgeber oder Ihre Geschäftsleitung zulässt, daß Sie an Ihrem Arbeitsplatz ...	Utilizzando questa scheda, mi indichi, per favore, in che misura la direzione del posto in cui lavora le concede ...
lins F18-F19					LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...
F18		wkdcorgA			... de décider comment organiser votre travail quotidien ?	... Ihren täglichen Arbeitsablauf selber bestimmen?	... di decidere su come organizzare la sua giornata di lavoro ?
F19		IORGACT			... d'avoir une influence sur les décisions stratégiques de votre entreprise/organisation ?	...strategische Entscheidungen über die Tätigkeit des Betriebs oder der Organisation beeinflussen?	... influenzare decisioni politiche sulle attività dell'organizzazione ?

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
RC F18-F19		RC wkdcorgA IORGACT	0		Je n'ai aucune influence	Ich habe keinen Einfluss	Non ho influenza alcuna
			10		J'ai un contrôle total	Ich habe grossen Einfluss	Ne ho il completo controllo
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F20		wkhct			Combien d'heures hebdomadaires de travail sont (ou étaient) prévues, oralement ou par contrat, sans compter les heures supplémentaires, prévues ou non ?	Wieviele Wochenarbeitsstunden sind (oder waren) vorgesehen, mündlich oder vertraglich geregelt - ohne bezahlte oder unbezahlte Überstunden?	Quante sono/sono state le sue ore "base" o contrattuali settimanali (nel suo lavoro principale), esclusi gli straordinari pagati e non pagati ?
RC F20		FALSE	numeric		Introduire le nombre d'heures.	Anzahl Wochenarbeitsstunden eingeben.	Annotare ore:
			888		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F21		wkhtot			Indépendamment des heures prévues, oralement ou par contrat, combien d'heures travaillez-vous /avez-vous travaillé <i>habituellement</i> par semaine (dans votre emploi principal), y compris les heures supplémentaires, payées ou non ?	Wie viele Stunden pro Woche arbeiten/arbeiteten Sie (bei Ihrer Hauptbeschäftigung) effektiv - die bezahlten oder unbezahlten Überstunden mit eingerechnet?	Indipendentemente dalle sue ore stabilite su base contrattuale, quante ore lavora/ha lavorato solitamente alla settimana (nella sua principale attività), inclusi gli straordinari pagati o non pagati ?
RC F21		RC wkhtot			Repeat RC of F20	Repeat RC of F20	Repeat RC of F20
F22		nacer11			Quelle est/était l'activité principale de l'entreprise/organisation pour laquelle vous travaillez (travaillez) ?	In welchem Bereich ist/war die Firma/Organisation, für die Sie hauptsächlich arbeiten/arbeiteten, tätig?	Qual'è/era il nome o titolo del suo lavoro principale ?
RC F25		RC nacer11	string		NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE
			88888		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F23		TPORGWK			CARTE 70bis Dans quels types d'organisation travaillez-vous ou avez-vous travaillé ? Veuillez choisir votre réponse sur cette carte.	KARTE 70bis In welcher Art von Organisation/Firma auf dieser Karte arbeiten Sie/ haben Sie gearbeitet ?	SCHEDA 70bis Per quale di queste organizzazioni, indicate sulla scheda, lavora o ha lavorato?
lins F23					UNE SEULE REPONSE POSSIBLE	NUR EINE ANTWORT MOGLICH	UNA SOLA RISPOSTA
RC F23		RC TPORGWK	1		Administration publique (Confédération, canton ou commune)	Öffentliche Verwaltung (Bund, Kanton oder Gemeinde)	Amministrazione pubblica (Confederazione, cantone o comune)
			2		Autre secteur public (comme écoles et hôpitaux)	Anderer öffentlicher Sektor (wie Schulen und Spitäler)	Altro settore pubblico (scuole, ospedale, ecc.)
			3		Entreprise publique	Staatliches Unternehmen	Azienda statale
			4		Entreprise privée	Privates Unternehmen	Società privata
			5		Indépendant	Selbstständig	Indipendente
			6		Autre	Anderes	Altro
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F24		lscoco			Quel est/était le nom ou le titre de votre emploi principal ?	Was ist/war die Bezeichnung oder der Titel Ihres Hauptberufes?	Qual'è/era il nome o titolo del suo lavoro principale ?
lins F24					NOTEZ Si "Ne sait pas", coder '88888'.	NOTIEREN Wenn "Weiss nicht", kodieren '88888'.	ANNOTARE
RC F24		RC lscoco	string		OPEN	OPEN	OPEN
			88888		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
F25		ISCOCOB			Dans votre emploi principal, quelle sorte de travail faites-vous (ou avez-vous fait) la plus grande partie du temps ?	Welche Art von Arbeit beinhaltet/e Ihre Berufstätigkeit hauptsächlich?	Che tipo di lavoro svolge/ha svolto in prevalenza nell'ambito della sua occupazione principale ?
lins F25					NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE
RC F25		RC ISCOCOB	string		OPEN	OPEN	OPEN
F25a		ISCOCOC_1 - ISCOCOC_6			Quelle formation ou quelles qualifications sont/étaient requises pour ce travail ?	Welche Ausbildung oder Qualifikationen sind/waren für Ihren Hauptberuf erforderlich?	Che tipo di formazione professionale o qualifica è/era richiesta per il lavoro ?
lins 25a					CARTE 71	KARTE 71	SCHEMA 71
RC F25A		RC ISCOCOC_1 - ISCOCOC_6	1		Aucune compétence particulière	Keine besonderen Kenntnisse	Nessuna competenza particolare
			2		Expérience	Erfahrung	Esperienza
			3		Qualités humaines	Menschliche Qualitäten	Qualità umana
			4		B - Ecole primaire	B - Primarschule	B - Scuola elementare
			5		C - Cycle d'orientation, école secondaire	C - Sekundar-, Real- und Oberschule	C - Scuola secondaria, scuola media
			6		D - Formation professionnelle initiale	D - Berufliche Grundbildung	D - Formazione professionale di base
			7		E - Apprentissage	E - Berufslehre	E - Apprendistato
			8		F - Ecoles de culture générale (ECG)	F - Fachmittelschulen (FMS)	F - Scuole specializzate professioni sanitarie/sociali (sspss)
			9		G - Ecoles de maturité professionnelle	G - Berufsmaturitätsschulen	G - Scuole di maturità professionale
			10		H - Ecoles de maturité gymnasiale	H - Gymnasiale Maturitätsschulen	H - Scuole di maturità ginnasiale
			11		I - Formation professionnelle (deuxième formation)	I - Berufsbildung (Zweitausbildung)	I - Formazione professionale (seconda formazione)
			12		J - Ecoles pour maturité après apprentissage	J - Maturitätsschulen nach der Lehre	J - Scuole di maturità dopo apprendistato
			13		K - Ecoles pour maturité pour adultes	K - Maturitätsschulen für Erwachsene	K - Scuole di maturità dopo apprendistato e per adulti
			14		L - Formation professionnelle supérieure	L - Höhere Berufsausbildung	L - Formazione professionale superiore
			15		M - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Bachelor</i>)	M - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Bachelor</i>)	M - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Bachelor</i>)
			16		N - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Master, diplôme, postgrade</i>)	N - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Master, Diplom, Nachdiplom</i>)	N - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Master, diploma, post-grado</i>)
			17		O - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Bachelor</i>)	O - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Bachelor</i>)	O - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Bachelor</i>)
			18		P - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Master, licence, diplôme, postgrade</i>)	P - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Master, Lizentiat, Diplom, Nachdiplom</i>)	P - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Master, licenza, diploma, post-grado</i>)
			19		Q - Doctorat, PhD	Q - Doktorat, PhD	Q - Dottorato, PhD
			20		Autre formation (noter)	Andere Ausbildung (notieren)	Altra formazione (specificare)
			88		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
F26		WRKAC6M			Au cours des 10 dernières années, avez-vous exercé une activité rémunérée dans un pays étranger pendant 6 mois ou plus ?	Sind Sie in den letzten 10 Jahren für 6 Monate oder länger im Ausland einer bezahlten Arbeit nachgegangen?	Durante gli ultimi 10 anni ha svolto un lavoro retribuito in qualche altro paese per un periodo di 6 mesi o più ?
RC F26		RC WRKAC6M	1		Oui	Ja	Si
			2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above F27					Demander à tous	Alle fragen	Chiedere tutto
F27		uemp3m			Avez-vous déjà été sans emploi et à la recherche d'un travail pendant une période de plus de trois mois ?	Waren Sie jemals während mehr als drei Monaten arbeitslos und auf Stellensuche?	È mai stato/a disoccupato/a e in cerca di lavoro per oltre 3 mesi ?
RC F27		RC uemp3m	1	ASK F28	Oui	Ja	Si
			2	GO TO F30	Non	Nein	No
			8	GO TO F30	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F28		uemp12m			L'une ou l'autre de ces périodes a-t-elle duré 12 mois ou plus ?	Waren Sie einmal ununterbrochen mehr als 12 Monate arbeitslos?	È capitato che qualcuno di questi periodi durasse 12 mesi o più ?
RC F28		RC uemp12m	1		Oui	Ja	Si
			2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F29		uemp5yr			Et l'une ou l'autre de ces périodes a-t-elle eu lieu ces 5 dernières années ?	Haben Sie solche Phasen der Arbeitslosigkeit innerhalb der vergangen 5 Jahren durchlebt?	Qualcuno di questi periodi è occorso negli ultimi 5 anni ?
Iins F29					Note à l'enquêteur : Période de chômage de plus de 3 mois en F27	Hinweis für den Interviewer: Phasen die, laut F27, mehr als 3 Monaten gedauert haben.	Commento dell'intervistatore : Periodo di disoccupazione di più di 3 mesi.
RC F29		RC uemp5yr	1		Oui	Ja	Si
			2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above F30					Demander à tous	Alle fragen	Chiedere tutto
F30		mbtru			Etes-vous ou avez-vous été membre d'un syndicat ou d'une organisation similaire ?	Sind Sie oder waren Sie jemals Mitglied einer Gewerkschaft oder einer vergleichbaren Organisation?	È o è mai stato/a membro di un sindacato o di un'organizzazione simile ?
Iins F30					Si OUI,	Falls JA,	Se Sì,
F 30					est-ce actuellement ou par le passé ?	sind Sie das heute noch oder waren Sie das früher einmal?	detta appartenenza si riferisce al momento attuale o ad un periodo precedente ?
RC F30		RC mbtru	1		Oui, actuellement	Ja, heute noch	Si, al momento attuale
			2		Oui, par le passé	Ja, früher einmal	Si, ad un periodo precedente
			3		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above F31					CARTE 72	KARTE 72	SCHEDA 72

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
F31		hincsrCA			Considérez s'il vous plaît le revenu de tous les membres du ménage, ainsi que les revenus reçus par le ménage dans son ensemble.	Bitte berücksichtigen Sie bei der nächsten Frage das Einkommen sämtlicher Mitglieder Ihres Haushaltes und die Einnahmen, die der Haushalt als Ganzes erhalten kann.	Per favore consideri le entrate di tutti i membri del nucleo familiare e qualsiasi introito complessivamente percepito da esso.
F31					Quelle est la source <u>principale</u> de revenu de votre ménage ?	Was ist die <u>Haupteinnahmequelle</u> in Ihrem Haushalt?	Qual'è la <u>principale</u> fonte di reddito nella sua economia domestica?
F31					Utilisez cette carte s'il vous plaît.	Bitte sagen Sie es mir anhand von Karte 72	Per favore utilizzi questa scheda.
RC F31		RC hincsrCA	1		Salaires	Löhne oder Gehälter	Salari o retribuzioni
			2		Revenus d'indépendants (à l'exception de l'agriculture)	Einkommen aus selbständiger Erwerbstätigkeit (ausgenommen Landwirtschaft)	Reddito da lavoro indipendente o agricolo (escluso il settore agricolo)
			3		Revenu de l'agriculture	Einkommen aus der Landwirtschaft	Reddito agrario
			4		Rentes, pensions	Renten oder Pensionen	Pensioni
			5		Allocation de chômage, indemnités de licenciement	Arbeitslosenunterstützung oder Abfindungen	Indennità di disoccupazione/liquidazione
			6		Autres bourses ou allocations sociales	Andere Sozialleistungen oder -hilfen	Altre prestazioni o contributi
			7		Revenus d'investissement, d'épargne, d'assurances, de propriétés	Einkommen aus Vermögensanlagen, Ersparnissen, Versicherungen oder Eigentum	Reddito da investimenti, risparmi, assicurazioni o immobili
			8		Autres sources de revenus	Einkommen aus anderen Quellen	Reddito da altre fonti
			77		Refus	Verweigert	Rifiutato di rispondere
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I aboveF32					CARTE 73	KARTE 73	SCHEDA 73
F32		HINCTNTA			En utilisant cette carte, si vous cumulez toutes les sources de revenu de votre ménage, quelle lettre décrit le mieux le revenu net total de votre ménage ?	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, welcher Buchstabe auf das gesamte Einkommen Ihres Haushaltes zutrifft, nach Abzug von jegliche Steuern und Sozialversicherungen aus allen Quellen.	Utilizzando questa scheda, sommando i ricavi da tutte le fonti, a quanto ammonta il reddito netto totale del suo nucleo familiare?
F32					Si vous ne connaissez pas le chiffre exact, veuillez donner une approximation.	Falls Sie die genauen Zahlen nicht kennen: Bitte geben Sie eine ungefähre Schätzung an.	Se non conosce la cifra esatta, per favore ne fornisca una stima.
F32					Utilisez la partie de la carte que vous connaissez le mieux : revenu hebdomadaire, mensuel ou annuel.	Verwenden Sie den Abschnitt der Karte, der Ihnen am geläufigsten ist: Wochen-, Monats- oder Jahreseinkommen.	Utilizzi la parte della scheda che meglio conosce: reddito settimanale, mensile o annuo.
RC F32		RC HINCTNTA	1		J	J	J
			2		R	R	R
			3		C	C	C
			4		M	M	M
			5		F	F	F
			6		S	S	S
			7		K	K	K
			8		P	P	P
			9		D	D	D
			10		H	H	H

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			77		Refus	Verweigert	Rifiutato di rispondere
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins F33					CARTE 74	KARTE 74	SCHEDA 74
F33		hincfel			Laquelle des descriptions de cette carte correspond au mieux à ce que vous pensez du revenu actuel de votre ménage ?	Welche der Aussagen auf Karte 54 entspricht am ehesten Ihrer Einschätzung der gegenwärtigen Einkommenssituation Ihres Haushaltes?	Quali delle seguenti descrizioni riportate sulla scheda si avvicina di più a ciò che pensa oggi dell'attuale reddito del suo nucleo familiare ?
RC F33		RC hincfel	1		On peut vivre confortablement du revenu actuel	Mit dem gegenwärtigen Einkommen lässt es sich gut leben	Il reddito attuale consente una vita comoda
			2		Le revenu actuel suffit	Das gegenwärtige Einkommen reicht gerade	Ci arrangiamo con il reddito attuale
			3		Il est difficile de vivre avec le revenu actuel	Mit dem gegenwärtigen Einkommen ist es schwierig, über die Runden zu kommen	È difficile vivere con il reddito attuale
			4		Il est très difficile de vivre avec le revenu actuel	Mit dem gegenwärtigen Einkommen ist es sehr schwierig, über die Runden zu kommen	È molto difficile vivere con il reddito attuale
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins F34					CARTE 75	KARTE 75	SCHEDA 75
		brwmny			Si pour l'une ou l'autre raison vous étiez dans une situation financière difficile et deviez emprunter de l'argent pour boucler les fins de mois, dans quelle mesure serait-ce facile ou difficile.	Wenn Sie aus irgendeinem Grund in ernsthafte finanzielle Schwierigkeiten geraten sollten und Geld leihen müssten, um über die Runden zu kommen, wie schwierig oder leicht wäre das für Sie?	Se per qualche motivo venisse a trovarsi in serie difficoltà economiche e dovesse farsi prestare dei soldi per poter affrontare i propri impegni, le sarebbe difficile o facile poter ottenere il succitato aiuto?
F34					Veillez s'il vous plaît utiliser cette carte.	Bitte verwenden Sie diese Karte.	Per favore utilizzi questa scheda.
RC F34		RC brwmny	1		Très difficile	Sehr schwierig	Molto difficile
			2		Assez difficile	Schwierig	Piuttosto difficile
			3		Ni facile, ni difficile	Weder schwierig noch leicht	Né facile né difficile
			4		Assez facile	Ziemlich leicht	Piuttosto facile
			5		Très facile	Sehr leicht	Molto facile
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F35		partner			L'enquêteur code (pas demandé) :	Kodieren (nicht fragen) :	Codice per intervistatore (non chiesto) :
RC F35		RC partner	1	ASK F36	Répondant vit avec mari/femme/partenaire selon F4 (code 1)	Befragte lebt mit einem unter F4 (Kode 1) kodierten Partner zusammen	Intervistato/a vive con moglie/marito/partner a F4 (codice 1)
			2	GO TO F49	Répondant ne vit pas avec mari/femme/partenaire	Lebt nicht mit einem Partner zusammen	Non ne ha
lins F36					CARTE 76	KARTE 76	SCHEDA 76
F36		edulvpch			Quel est le plus haut niveau de formation que votre époux(se)/partenaire ait achevé ?	Welches ist die höchste abgeschlossene Ausbildung Ihres Ehemanns/Ihrer Ehefrau oder Ihres Partners/Ihrer Partnerin?	Qual'è il più alto livello di istruzione raggiunto da: suo/a marito/moglie/partner ?
F36					Veillez s'il vous plaît utiliser cette carte.	Bitte sagen Sie es mir anhand von Karte 76.	Per favore utilizzi questa scheda.

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
RC F36		RC edulvlpch	1		A - Ecole primaire inachevée	A - Nicht abgeschlossene Primarschule	A - Scuola elementare non terminata
			2		B - Ecole primaire	B - Primarschule	B - Scuola elementare
			3		C - Cycle d'orientation, école secondaire	C - Sekundar-, Real- und Oberschule	C - Scuola secondaria, scuola media
			4		D - Formation professionnelle initiale	D - Berufliche Grundbildung	D - Formazione professionale di base
			5		E - Apprentissage	E - Berufslehre	E - Apprendistato
			6		F - Ecoles de culture générale (ECG)	F - Fachmittelschulen (FMS)	F - Scuole specializzate professioni sanitarie/sociali (sspss)
			7		G - Ecoles de maturité professionnelle	G - Berufsmaturitätsschulen	G - Scuole di maturità professionale
			8		H - Ecoles de maturité gymnasiale	H - Gymnasiale Maturitätsschulen	H - Scuole di maturità ginnasiale
			9		I - Formation professionnelle (deuxième formation)	I - Berufsbildung (Zweitausbildung)	I - Formazione professionale (seconda formazione)
			10		J - Ecoles pour maturité après apprentissage	J - Maturitätsschulen nach der Lehre	J - Scuole di maturità dopo apprendistato
			11		K - Ecoles pour maturité pour adultes	K - Maturitätsschulen für Erwachsene	K - Scuole di maturità dopo apprendistato e per adulti
			12		L - Formation professionnelle supérieure	L - Höhere Berufsausbildung	L - Formazione professionale superiore
			13		M - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Bachelor</i>)	M - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Bachelor</i>)	M - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Bachelor</i>)
			14		N - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Master, diplôme, postgrade</i>)	N - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Master, Diplom, Nachdiplom</i>)	N - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Master, diploma, post-grado</i>)
			15		O - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Bachelor</i>)	O - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Bachelor</i>)	O - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Bachelor</i>)
			16		P - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Master, licence, diplôme, postgrade</i>)	P - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Master, Lizentiat, Diplom, Nachdiplom</i>)	P - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Master, licenza, diploma, post-grado</i>)
			17		M - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Bachelor</i>)	M - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Bachelor</i>)	M - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Bachelor</i>)
			18		Autre formation	Andere Ausbildung	Altra formazione
			19		<i>Ne sait pas</i>	<i>Weiss nicht</i>	<i>Non so</i>
Ins F37a					CARTE 77	KARTE 77	SCHEDA 77
F37a					A l'aide de cette carte, dites-moi laquelle de ces descriptions correspond à ce qu'il/elle a fait durant ces 7 derniers jours. Choisissez tout ce qui correspond à votre situation.	Welche der Beschreibungen auf dieser Karte trifft auf seine/ihre Tätigkeit in den vergangenen 7 Tagen zu?	Quale di queste descrizioni è riconducibile a quanto lui/lei ha fatto negli ultimi 7 giorni ? Indichi tutto che corrisponde.
Ins F37a					RELANCER :	NACHFRAGEN	RIPROPORRE :
F37a					"Laquelle encore?"	Was traf noch auf Ihren Partner/Ihre Partnerin zu?	"Quali altre?"
Ins F37a					PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH	PIÙ RISPOSTE POSSIBILE

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
	F37a_1	Pdwrkp	1		Travail rémunéré (ou interruption temporaire) (employé, indépendant, collaborateur d'une entreprise familiale)	Erwerbstätig (auch wenn vorübergehend abwesend) (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig)	Lavoro remunerato (o temporaneamente fuori sede) (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare)
	F37a_2	edctnp	2		En formation, même si vous êtes actuellement en vacances (non payées par l'employeur)	In Ausbildung, auch wenn zur Zeit in den Ferien (nicht von einem Auftraggeber bezahlt)	Formazione, anche se in vacanza (non pagata dal datore di lavoro)
	F37a_3	uemplap	3		Sans travail mais cherchant activement un emploi	Arbeitslos und aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a e attivamente in cerca di lavoro
	F37a_4	uemplip	4		Sans travail et voulant trouver un emploi mais sans le chercher activement	Arbeitslos mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber nicht aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a, desiderando un lavoro ma senza cercarlo attivamente
	F37a_5	dsblpd	5		Malade ou handicapé/e de manière durable	Chronisch krank oder behindert	Malattia o invalidità permanente
	F37a_6	rtrdp	6		Retraité/e	Pensioniert	Pensionato/a
	F37a_7	cmsrvp	7		Service militaire ou service civil	Im Zivil- oder Militärdienst	In servizio civile o militare
	F37a_8	hswrpk	8		Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes	Mit Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen beschäftigt	Dedito ai lavori di casa, cura di bambini o di altre persone
	F37a_oth er	dngothp	9		(Autre)	(Andere)	(Altro)
	F37a_dn	dngdkp	88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
RC F37a		RC Pdwrkp- dngdkp	1		Pas mentionné	Nicht erwähnt	Non menzionato
			0		Mentionné	Erwähnt	Menzionato
lins F37c					Encore la carte 77	IMMER NOCH KARTE 77	SCHEDA 77
F37c		mnactp			Et laquelle de ces descriptions sur cette carte décrit le mieux sa situation (durant les sept derniers jours) ?	Und welche dieser Beschreibungen beschreibt seine/ihre Situation (in den vergangenen 7 Tagen) am besten?	E quali delle seguenti descrizioni illustra al meglio la sua situazione (sempre negli ultimi 7 giorni) ?
RC F37c		RC mnactp	1		Travail rémunéré (ou interruption temporaire) (employé, indépendant, collaborateur d'une entreprise familiale)	Erwerbstätig (auch wenn vorübergehend abwesend) (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig)	Lavoro remunerato (o temporaneamente fuori sede) (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare)
			2		En formation, même si vous êtes actuellement en vacances (non payées par l'employeur)	In Ausbildung, auch wenn zur Zeit in den Ferien (nicht von einem Auftraggeber bezahlt)	Formazione, anche se in vacanza (non pagata dal datore di lavoro)
			3		Sans travail mais cherchant activement un emploi	Arbeitslos und aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a e attivamente in cerca di lavoro
			4		Sans travail et voulant trouver un emploi mais sans le chercher activement	Arbeitslos mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber nicht aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a, desiderando un lavoro ma senza cercarlo attivamente
			5		Malade ou handicapé/e de manière durable	Chronisch krank oder behindert	Malattia o invalidità permanente
			6		Retraité/e	Pensioniert	Pensionato/a
			7		Service militaire ou service civil	Im Zivil- oder Militärdienst	In servizio civile o militare
			8		Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes	Mit Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen beschäftigt	Dedito ai lavori di casa, cura di bambini o di altre persone
			9		(Autre)	(Andere)	(Altro)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
I above F38					Poser la question si <u>pas</u> de travail rémunéré en F37a (codes 02-09, 88).	Frage stellen falls <u>nicht</u> erwerbstätig in F37a (Kodes 02-09, 88).	Porre la domanda se <u>non</u> nel lavoro remunerato a F37a (codici 02-09, 88).
I above F38					Pour ceux qui possèdent un travail rémunéré (code 1 en F37a), aller en F39.	Falls erwerbstätig (Kode 01 in F37a), weiter mit F39.	Quelli nel lavoro remunerato (codice 01 a F37a), vada a F39.
F38		crpdwkp			J'aimerais encore savoir s'il/elle a effectué un travail rémunéré (d'une heure ou plus) durant les 7 derniers jours ?	Darf ich nochmals kurz nachfragen: Ist ihr Partner/ihre Partnerin in den vergangenen 7 Tagen einer bezahlten Beschäftigung (von einer Stunde oder mehr) nachgegangen?	Potrebbe confermarmi se lui/lei ha svolto un lavoro remunerato (di un'ora o più) negli ultimi 7 giorni ?
RC F38		RC crpdwkp	1	ASK F39	Oui	Ja	Si
			2	GO TO F49	Non	Nein	No
			88	GO TO F49	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above F39					Poser la question si le partenaire possède un travail rémunéré (code 1 en F37a ou code 1 en F38).	Frage stellen falls erwerbstätig (Kode 01 in F37a oder Kode 1 in F38).	Porre la domanda se il partner svolge un lavoro retribuito (codice 1 a F37a oppure codice 1 a F38).
F39		iscocop			Quel est le nom ou le titre de son emploi principal ?	Was war die Bezeichnung oder der Titel seines/ihrer Hauptberufes?	Qual'è stato il nome o titolo del principale lavoro da lui/lei svolto ?
Iins F39					NOTEZ AVEC LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLES Si "Ne sait pas", coder '88888'.	NOTIEREN Wenn "Weiss nicht", kodieren '88888'.	ANNOTARE Se "Non so", codificare '88888'.
RC F39			string		OPEN	OPEN	OPEN
F40		iscocop			Dans son emploi principal, quelle sorte de travail fait-il/elle (faisait-il/elle) la plus grande partie du temps?	Welche Art von Arbeit beinhaltet/e seine/ihre Berufstätigkeit hauptsächlich?	Nel suo principale lavoro, che cosa fa/faceva in concreto per la maggior parte del tempo?
Iins F40					NOTEZ AVEC LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLES	NOTIEREN	ANNOTARE
RC F40		RC iscocop	string		OPEN	OPEN	OPEN
F41		iscocopc_1 - iscocopc_8			Quelle formation ou qualifications sont requises pour ce travail ?	Welche Ausbildung oder Qualifikationen sind/waren für den Hauptberuf erforderlich?	Che tipo di formazione professionale o qualifiche sono necessarie per il lavoro ?
Iins F41					CARTE	KARTE	SCHEDA
RC F41		RC iscocopc_1 - iscocopc_8	1		Aucune compétence particulière	Keine besonderen Kenntnisse	Nessuna competenza particolare
			2		Expérience	Erfahrung	Esperienza
			3		Qualités humaines	Menschliche Qualitäten	Qualità umana
			4		B - Ecole primaire	B - Primarschule	B - Scuola elementare
			5		C - Cycle d'orientation, école secondaire	C - Sekundar-, Real- und Oberschule	C - Scuola secondaria, scuola media
			6		D - Formation professionnelle initiale	D - Berufliche Grundbildung	D - Formazione professionale di base
			7		E - Apprentissage	E - Berufslehre	E - Apprendistato
			8		F - Ecoles de culture générale (ECG)	F - Fachmittelschulen (FMS)	F - Scuole specializzate professioni sanitarie/sociali (sspss)
			9		G - Ecoles de maturité professionnelle	G - Berufsmaturitätsschulen	G - Scuole di maturità professionale

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			10		H - Ecoles de maturité gymnasiale	H - Gymnasiale Maturitätsschulen	H - Scuole di maturità ginnasiale
			11		I - Formation professionnelle (deuxième formation)	I - Berufsbildung (Zweitausbildung)	I - Formazione professionale (seconda formazione)
			12		J - Ecoles pour maturité après apprentissage	J - Maturitätsschulen nach der Lehre	J - Scuole di maturità dopo apprendistato
			13		K - Ecoles pour maturité pour adultes	K - Maturitätsschulen für Erwachsene	K - Scuole di maturità dopo apprendistato e per adulti
			14		L - Formation professionnelle supérieure	L - Höhere Berufsausbildung	L - Formazione professionale superiore
			15		M - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Bachelor</i>)	M - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Bachelor</i>)	M - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Bachelor</i>)
			16		N - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Master, diplôme, postgrade</i>)	N - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Master, Diplom, Nachdiplom</i>)	N - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Master, diploma, post-grado</i>)
			17		O - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Bachelor</i>)	O - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Bachelor</i>)	O - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Bachelor</i>)
			18		P - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Master, licence, diplôme, postgrade</i>)	P - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Master, Lizentiat, Diplom, Nachdiplom</i>)	P - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Master, licenza, diploma, post-grado</i>)
			19		Q - Doctorat, PhD	Q - Doktorat, PhD	Q - Dottorato, PhD
			20		Autre formation	Andere Ausbildung	Altra formazione
			88		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
F42		emprelp			Dans son travail principal, est-il/elle ...	Ist oder war er/sie bei seiner/ihrer Hauptbeschäftigung...	Nell'attività principale da lui/lei svolta lui/lei è ...
lins F42					LIRE	VORLESEN...	LEGGERE...
RC F42		RC emprelp	1	GO TO F44	... employé/e,	... angestellt,	... dipendente,
			2	ASK F43	Indépendant/e,	selbständig erwerbend,	Indipendente,
			3	GO TO F44	ou, collaborateur/trice dans l'entreprise familiale ?	oder, im Familienbetrieb tätig?	o, lavora per l'azienda familiare ?
			8	GO TO F44	(<i>Ne sait pas</i>)	(<i>Weiss nicht</i>)	(<i>Non so</i>)
F43		emplnop			Combien d'employés a-t-il/elle (si c'est le cas) ?	Wie viele Personen waren ihm/ihr unterstellt?	Di quante persone lui/lei è responsabile ?
RC F43		RC emplnop	numeric		Introduire le nombre d'employés.	Anzahl Angestellte eingeben.	Annotare numero degli impiegati.
			8		(<i>Ne sait pas</i>)	(<i>Weiss nicht</i>)	(<i>Non so</i>)
I above F44					Poser la question si le partenaire possède un travail rémunéré (code 1 en F37a ou code 1 en F38).	Frage stellen falls erwerbstätig (Kode 01 in F37a oder Kode 1 in F38).	Porre la domanda se il partner svolge un lavoro retribuito (codice 1 a F37a oppure codice 1 a F38).
F44		jbspvp			Dans son emploi principal, a-t-il/elle la responsabilité de superviser le travail d'autres employés ?	Ist/war er/sie an seinem/ihrer Hauptarbeitsort für die Beaufsichtigung von anderen Mitarbeitenden verantwortlich?	Nel lavoro principale da lui/lei svolto, lui/lei ha qualche responsabilità di supervisione del lavoro di altri dipendenti ?
RC F44		RC jbspvp	1	ASK F45	Oui	Ja	Si
			2	GO TO F46	Non	Nein	No
			88888	GO TO F46	(<i>Ne sait pas</i>)	(<i>Weiss nicht</i>)	(<i>Non so</i>)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
F45		njbospvp			De combien de personnes est-il/elle responsable ?	Wie viele Personen sind/waren ihm/ihr unterstellt ?	Di quante persone lui/lei è responsabile ?
lins F45		RC njbospvp	numeric		Introduire le nombre de personnes.	Anzahl Angestellte eingeben.	Annotare numero delle persone.
RC F45			88888		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above F46 and F47					Poser la question si le partenaire possède un travail rémunéré (code 1 en F37a ou code 1 en F38).	Frage stellen falls erwerbstätig (Kode 1 in F37a oder Kode 1 in F38).	Porre la domanda se il partner svolge un lavoro retribuito (codice 1 a F37a oppure codice 1 a F38).
lins F46-F47					CARTE 78	KARTE 78	SCHEDA 78
F46-F47					Je vais maintenant vous lire une liste de propositions sur l'activité professionnelle de votre partenaire.	Ich lese Ihnen nun eine Liste von Aussagen über das Arbeitsleben Ihres Partners / Ihrer Partnerin vor.	Adesso le leggerò un elenco di alcuni aspetti riguardanti la vita lavorativa del suo partner.
F46-F47					Veillez indiquer, en utilisant cette carte, dans quelle mesure son employeur l'autorise à ...	Bitte verwenden Sie zur Beantwortung der Frage diese Karte. Wie viel Spielraum gibt ihm/ihr die Geschäftsleitung, um ...	Usando questa scheda indichi, per favore, quanto la direzione gli/le concede di ...
lins F46-F47					LIRE	VORLESEN...	LEGGERE...
F46		WKDCORP			... décider de l'organisation de son travail quotidien ?	... zu entscheiden, wie seine/ihre tägliche Arbeit organisiert ist?	... decidere come organizzare la sua attività giornaliera lavorativa ?
F47		IOACTP			... avoir une influence sur les décisions stratégiques relatives aux activités de l'entreprise/organisation ?	... Einfluss zu nehmen auf strategische Massnahmen zur Tätigkeit der Organisation/Firma?	... influenzare le decisioni di politica aziendale della ditta ?
RC F46-F47		RC WKDCORP IOACTP	0		Il/elle n'a aucune influence	Er/sie hat keinen Einfluss	Non ha influenza alcuna
			10		Il/elle a un contrôle total	Er/sie hat grossen Einfluss	Ne ha il completo controllo
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F48		wkhtotp			Combien d'heures travaille-t-il/elle normalement par semaine (dans son emploi principal) ?	Wieviele Stunden arbeitet er/sie normalerweise in einer Woche in seinem/ihrer Hauptberuf ?	Quante ore di lavoro svolge per settimana lui/lei nella propria attività principale ?
F48					Y compris les heures supplémentaires payées et non payées.	Einschliesslich bezahlter oder unbezahlter Überstunden.	Includere, per cortesia, ore di straordinario, che siano pagate o meno.
lins F48			NUMERIC		Introduire le nombre d'heures.	Anzahl Stunden eingeben.	Annotare ore.
RC F48		RC wkhtotp	888		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above F49					Demander à tous	Alle fragen	Chiedere tutto
lins F49					CARTE 79	KARTE 79	SCHEDA 79
F49		edulvfch			Quel est le plus haut niveau de formation que votre père a terminé ? Veuillez s'il vous plaît utiliser cette carte.	Welches ist die höchste abgeschlossene Bildung Ihres Vater? Bitte verwenden Sie diese Karte.	Qual'è il più alto livello di istruzione raggiunto da <u>suo padre</u> ? Per favore utilizzi questa scheda.
RC F49		RC edulvfch	1		A - Ecole primaire inachevée	A - Nicht abgeschlossene Primarschule	A - Scuola elementare non terminata
			2		B - Ecole primaire	B - Primarschule	B - Scuola elementare
			3		C - Cycle d'orientation, école secondaire	C - Sekundar-, Real- und Oberschule	C - Scuola secondaria, scuola media
			4		D - Formation professionnelle initiale	D - Berufliche Grundbildung	D - Formazione professionale di base

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			5		E - Apprentissage	E - Berufslehre	E - Apprendistato
			6		F - Ecoles de culture générale (ECG)	F - Fachmittelschulen (FMS)	F-Scuole specializzate professioni sanitarie/sociali (sspss)
			7		G - Ecoles de maturité professionnelle	G - Berufsmaturitätsschulen	G - Scuole di maturità professionale
			8		H - Ecoles de maturité gymnasiale	H - Gymnasiale Maturitätsschulen	H - Scuole di maturità ginnasiale
			9		I - Formation professionnelle (deuxième formation)	I - Berufsbildung (Zweitausbildung)	I - Formazione professionale (seconda formazione)
			10		J - Ecoles pour maturité après apprentissage	J - Maturitätsschulen nach der Lehre	J - Scuole di maturità dopo apprendistato
			11		K - Ecoles pour maturité pour adultes	K - Maturitätsschulen für Erwachsene	K - Scuole di maturità dopo apprendistato e per adulti
			12		L - Formation professionnelle supérieure	L - Höhere Berufsausbildung	L - Formazione professionale superiore
			13		M - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Bachelor</i>)	M - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Bachelor</i>)	M - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Bachelor</i>)
			14		N - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Master, diplôme, postgrade</i>)	N - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Master, Diplom, Nachdiplom</i>)	N - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Master, diploma, post-grado</i>)
			15		O - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Bachelor</i>)	O - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Bachelor</i>)	O - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Bachelor</i>)
			16		P - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Master, licence, diplôme, postgrade</i>)	P - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Master, Lizentiat, Diplom, Nachdiplom</i>)	P - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Master, licenza, diploma, post-grado</i>)
			17		Q - Doctorat, PhD	Q - Doktorat, PhD	Q - Dottorato, PhD
			18		Autre formation	Andere Ausbildung	Altra formazione
			88		<i>Ne sait pas</i>	<i>Weiss nicht</i>	<i>Non so</i>
F50		emprf14			Lorsque vous aviez 14 ans, est-ce que votre père travaillait en tant qu'employé, en tant qu'indépendant ou ne travaillait-il pas à cette époque ?	War Ihr Vater zum Zeitpunkt, als Sie 14 Jahre alt waren, angestellt, selbständig erwerbend oder nicht berufstätig?	Quando lei aveva 14 anni, suo padre lavorava come dipendente, indipendente, o non lavorava affatto ?
RC F50		RC emprf14	1	GO TO F52	Employé	Angestellt	Dipendente
			2	ASK F51	Indépendant	Selbständig erwerbend	Indipendente
			3	GO TO F55	Sans activité rémunérée	Nicht berufstätig	Non lavorava
			4	GO TO F55	(Père décédé/absent lorsque répondant avait 14 ans)	(Als Befragte/r 14 war, war der Vater tot/abwesend)	(Padre defunto/assente quando l'intervistato/a era quattordicenne)
			8	GO TO F53	<i>(Ne sait pas)</i>	<i>(Weiss nicht)</i>	<i>(Non so)</i>
F51		emplnof			Combien d'employés avait-il ?	Wie viele Beschäftigte hatte er?	Quanti impiegati aveva ?
RC F51		RC emplnof	1	GO TO F53	Aucun	Keine	Nessuno
			2	GO TO F53	De 1 à 24	1 bis 24	Da 1 a 24
			3	GO TO F53	25 ou plus	25 oder mehr	25 o più
			8	GO TO F53	<i>(Ne sait pas)</i>	<i>(Weiss nicht)</i>	<i>(Non so)</i>
I above F52					Poser la question si père "employé" (code 1 en F50).	Frage stellen falls Vater angestellt (Kode 1 in F50).	Porre la domanda se il padre dipendente (codice 1 a F50).

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
F52		jbspvf			Avait-il la responsabilité de superviser le travail d'autres employés ?	War er an seinem Hauptarbeitsort für die Beaufsichtigung von anderen Mitarbeitenden verantwortlich?	Era responsabile della supervisione del lavoro di altri dipendenti ?
RC F52		RC jbspvf	1		Oui	Ja	Si
			2		Non	Nein	No
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above F53					Poser la question si père travaille ou ne sait pas (codes 1,2 ou 8 en F50).	Frage stellen falls der Vater erwerbstätig ist oder weiss nicht (Kodes 1,2 oder 8 in F50).	Porre la domanda se il padre lavora o non sa (codici 1,2 o 8 a F50).
F53		iscocof			Quel était le nom ou le titre de son emploi principal ?	Was war die Bezeichnung oder der Titel seiner Hauptbeschäftigung?	Qual'è stato il nome o titolo del principale lavoro da lui svolto ?
RC F53		RC iscocof	numeric		NOTEZ Si "Ne sait pas", coder '88888'.	NOTIEREN Wenn "Weiss nicht", kodieren '88888'.	ANNOTARE Se "Non so", codificare '88888'.
lins F54					CARTE 80	KARTE 80	SCHEDA 80
F54		occf14B			Laquelle des descriptions de cette carte décrit au mieux le genre de travail qu'il faisait lorsque vous aviez 14 ans ?	Welche der Berufskategorien auf dieser Karte beschreibt die Arbeit Ihres Vaters, als Sie 14 Jahre alt waren, am besten?	Quale delle attività citate su questa scheda descrive il lavoro che egli svolgeva quando lei aveva 14 anni ?
lins F54					UNE SEULE REPONSE POSSIBLE	NUR EINE ANTWORT MOEGLICH	UNA SOLA RISPOSTA
lins F54					L'enquêteur ne doit pas aider le répondant à choisir une catégorie. Si nécessaire, ajouter: "Il n'y a pas de bonne ou mauvaise réponse. Choisissez la catégorie qui vous paraît le mieux"	Der Befragte muss die Frage selber beantworten. Falls notwendig, sagen Sie: "Es gibt keine richtige oder falsche Antwort. Wählen Sie einfach die Kategorie die am besten passt."	L'intervistato deve rispondere da solo. Se necessario, aggiungere: "Non ci sono risposte giuste o false. Scegli la risposta che Le sembra più adatta".
RC F54		RC occf14B	1		Professions intellectuelles et scientifiques telles que : médecin – enseignant – ingénieur – artiste – expert-comptable	Akademische Berufe, freie Berufe und technische Berufe **Beispiele: Ärzte, Lehrer, Ingenieure, Künstler, Bücherexpert	Settore professionale e tecnico (dottore - insegnante - ingegnere - artista - esperto contabile, commercialista)
			2		Fonctions de direction et d'encadrement telles que : banquier – directeur de grande entreprise dirigeant syndical– cadre supérieur de la fonction publique-	Obere Führungskräfte und leitende Beamte **Beispiele: Bankiers, Spitzenmanager eines Grossunternehmens, hohe Regierungsbeamte, Gewerkschaftsvertreter	Settore amministrativo (**banchiere - direttore di grande azienda - consigliere di stato - dirigente sindacale)
			3		Professions de type administratif telles que : secrétaire – employé de bureau – assistant de direction - aide-comptable	Kaufmännische Berufe **Beispiele: Sekretärin, Sachbearbeiter, Bürochef, Buchhalter	Settore impiegatizio (**segretario - impiegato d'ufficio - direttore d'azienda - contabile)
			4		Métiers de la vente Telles que : responsable des ventes – commerçant– vendeur – agent d'assurances	Verkaufstätigkeit **Beispiele: Verkaufsleiter, Ladenbesitzer, Verkäufer im Detailhandel, Versicherungsvertreter	Settore vendite (**venditore - gerente - assistente di vendita - assicuratore)
			5		Métiers des services Telles que : restaurateur – policier – serveur – gardien d'immeuble - coiffeur	Dienstleistungsberufe **Beispiele: Restaurantbesitzer, Polizist, Kellner, Hausabwart, Coiffeur	Settore servizi (**gerente di ristorante - agente di polizia - cameriere - portinaio - parrucchiere)
			6		Ouvrier qualifié Tels que : chef d'équipe - mécanicien sur automobile- imprimeur – ouvrier-ajusteur – électricien	Facharbeit **Beispiele: Vorarbeiter, Automechaniker, Buchdrucker, Werkzeugmacher, Elektriker	Lavoratore qualificato (**capo cantiere - meccanico - tipografo - fabbricante attrezzi e stampi - elettricista)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			7		Ouvriers semi-qualifiés Tels que : maçon - conducteur d'autobus – ouvrier de l'agroalimentaire - charpentier - tôlier - boulanger	Angelernte Arbeiter **Beispiele: Bauarbeiter, Buschauffeur, Metallarbeiter, Schreiner, Bäcker	Lavoratore semi qualificato (**muratore - autista di autopostali - operaio industria conserviera - carpentiere - lattoniere - panettiere)
			8		Travailleur non qualifié : manœuvre, manutentionnaire, ouvrier non qualifié en usine	Ungelernte Arbeitskräfte **Beispiele: Hilfsarbeiter, Gepäckträger, ungelernter Fabrikarbeiter	Lavoratore non qualificato (**operaio generico-facchino-operaio metalmeccanico non qualificato)
			9		Travailleurs agricoles Tels que : exploitant agricole, ouvrier agricole, conducteur de tracteur	Landwirtschaftliche Tätigkeiten **Beispiele: Landwirt, Landarbeiter, Traktorfahrer	Lavoratore agricolo (**agricoltore - operaio agricolo - conducente di trattore)
			88		<i>(Ne sait pas)</i>	Weiss nicht	Non so
I above F55					Demander à tous	Alle fragen	Chiedere tutto
lins F55					CARTE 81	KARTE 81	SCHEDA 81
		edlv mch			Quel est le plus haut niveau de formation que votre mère a terminé ? Utilisez cette carte s'il vous plaît	Welches ist die höchste abgeschlossene Ausbildung Ihrer Mutter? Bitte verwenden Sie diese Karte.	Qual'è il più alto livello di istruzione raggiunto da sua madre? Per favore utilizzi questa scheda.
RC F55		RC edlv mch	1		A - Ecole primaire inachevée	A - Nicht abgeschlossene Primarschule	A - Scuola elementare non terminata
			2		B - Ecole primaire	B - Primarschule	B - Scuola elementare
			3		C - Cycle d'orientation, école secondaire	C - Sekundar-, Real- und Oberschule	C - Scuola secondaria, scuola media
			4		D - Formation professionnelle initiale	D - Berufliche Grundbildung	D - Formazione professionale di base
			5		E - Apprentissage	E - Berufslehre	E - Apprendistato
			6		F - Ecoles de culture générale (ECG)	F - Fachmittelschulen (FMS)	F-Scuole specializzate professioni sanitarie/sociali (sspps)
			7		G - Ecoles de maturité professionnelle	G - Berufsmaturitätsschulen	G - Scuole di maturità professionale
			8		H - Ecoles de maturité gymnasiale	H - Gymnasiale Maturitätsschulen	H - Scuole di maturità ginnasiale
			9		I - Formation professionnelle (deuxième formation)	I - Berufsbildung (Zweitausbildung)	I - Formazione professionale (seconda formazione)
			10		J - Ecoles pour maturité après apprentissage	J - Maturitätsschulen nach der Lehre	J - Scuole di maturità dopo apprendistato
			11		K - Ecoles pour maturité pour adultes	K - Maturitätsschulen für Erwachsene	K - Scuole di maturità dopo apprendistato e per adulti
			12		L - Formation professionnelle supérieure	L - Höhere Berufsausbildung	L - Formazione professionale superiore
			13		M - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Bachelor</i>)	M - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Bachelor</i>)	M - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Bachelor</i>)
			14		N - Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP) (<i>Master, diplôme, postgrade</i>)	N - Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH) (<i>Master, Diplom, Nachdiplom</i>)	N - Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP) (<i>Master, diploma, post-grado</i>)
			15		O - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Bachelor</i>)	O - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Bachelor</i>)	O - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Bachelor</i>)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			16		P - Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF) (<i>Master, licence, diplôme, postgrade</i>)	P - Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) (<i>Master, Lizentiat, Diplom, Nachdiplom</i>)	P - Università cantonali e politecnici federali (PF) (<i>Master, licenza, diploma, post-grado</i>)
			17		Q - Doctorat, PhD	Q - Doktorat, PhD	Q - Dottorato, PhD
			18		Autre formation	Andere Ausbildung	Altra formazione
			88		<i>Ne sait pas</i>	<i>Weiss nicht</i>	<i>Non so</i>
F56		emprm14			Lorsque vous aviez 14 ans, est-ce que votre mère travaillait en tant qu'employée, en tant qu'indépendante ou ne travaillait-elle pas à cette époque ?	War Ihre Mutter zum Zeitpunkt, als Sie 14 Jahre alt waren, angestellt, selbständig erwerbend oder war sie nicht berufstätig?	Quando lei aveva 14 anni, sua madre lavorava come dipendente, indipendente o non lavorava affatto ?
RC F56		RC emprm14	1	GO TO F58	Employée	Angestellte	Dipendente
			2	ASK F57	Indépendante	Selbständig erwerbend	Indipendente
			3	GO TO F61	Sans activité rémunérée	Nicht berufstätig	Non lavorava
			4	GO TO F61	(Mère décédée/absente lorsque répondant avait 14 ans)	(Als Befragte/r 14 war, war die Mutter tot/abwesend)	(Madre defunta/assente quando l'intervistato/a era quattordicenne)
			8	GO TO F59	<i>(Ne sait pas)</i>	<i>(Weiss nicht)</i>	<i>(Non so)</i>
F57		emplnom			Combien d'employés avait-elle ?	Wie viele Beschäftigte hatte sie?	Quanti impiegati aveva ?
RC F57		RC emplnom	1	GO TO F59	Aucun	Keine	Nessuno
			2	GO TO F59	De 1 à 24	1 bis 24	Da 1 a 24
			3	GO TO F59	25 ou plus	25 und mehr	25 o più
			8	GO TO F59	<i>(Ne sait pas)</i>	<i>(Weiss nicht)</i>	<i>(Non so)</i>
I above F58					Poser la question si mère "employée" (code 1 en F56).	Frage stellen falls Mutter angestellte (Kode 1 in F56).	Porre la domanda se madre dipendente (codice 1 a F56).
F58		jbspvm			Avait-elle la responsabilité de superviser le travail d'autres employés ?	War sie an ihrem Hauptarbeitsort für die Beaufsichtigung von anderen Mitarbeitenden verantwortlich?	Era sua madre responsabile della supervisione del lavoro di altri dipendenti ?
RC F58		RC jbspvm	1		Oui	Ja	Sì
			2		Non	Nein	No
			8		<i>(Ne sait pas)</i>	<i>(Weiss nicht)</i>	<i>(Non so)</i>
I above F59					Demander si mère travaille ou ne sait pas (codes 1,2 ou 8 en F56).	Frage stellen falls Mutter berufstätig oder weiss nicht (Kodes 1, 2 oder 8 in F56).	Porre la domanda se madre lavora o non sa (codici 1,2 o 8 a F56).
F59		iscocom			Quel était le nom ou le titre de son emploi principal ?	Was war die Bezeichnung oder der Titel ihrer Hauptbeschäftigung?	Qual'era il nome o titolo del principale lavoro da lei svolto ?
RC F59		RC iscocom			NOTEZ Si "Ne sait pas", coder '88888'.	NOTIEREN Wenn "Weiss nicht", kodieren '88888'.	ANNOTARE Se "Non so", codificare '88888'.
Iins F60					CARTE 82	KARTE 82	SCHEDA 82
F60		occm14B			Laquelle des descriptions de cette carte correspond au <u>mieux</u> au genre de travail qu'elle faisait lorsque vous aviez 14 ans ?	Welche der Beschreibungen auf dieser Karte beschreibt die Arbeit Ihrer Mutter, als Sie 14 Jahre alt waren, <u>am besten</u> ?	Quale delle attività citate su questa scheda descrive al <u>meglio</u> il lavoro che svolgeva sua madre quando lei aveva 14 anni ?

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
lins F60					L'enquêteur ne doit pas aider le répondant à choisir une catégorie. Si nécessaire, ajouter: "Il n'y a pas de bonne ou mauvaise réponse. Choisissez la catégorie qui vous paraît le mieux".	Der Befragte muss die Frage selber beantworten. Falls notwendig, sagen Sie: "Es gibt keine richtige oder falsche Antwort. Wählen Sie einfach die Kategorie die am besten passt."	L'intervistato deve rispondere da solo. Se necessario, aggiungere: "Non ci sono risposte giuste o false. Scelga la risposta che Le sembra più adatta".
RC F60		RC occm14B	1		Professions intellectuelles et scientifiques telles que : médecin – enseignant – ingénieur – artiste – expert-comptable	Akademische Berufe, freie Berufe und technische Berufe **Beispiele: Ärzte, Lehrer, Ingenieure, Künstler, Büchereexpert	Settore professionale e tecnico (dottore - insegnante - ingegnere - artista - esperto contabile, commercialista)
			2		Fonctions de direction et d'encadrement telles que : banquier – directeur de grande entreprise –dirigeant syndical- cadre supérieur de la fonction publique-	Obere Führungskräfte und leitende Beamte **Beispiele: Bankiers, Spitzenmanager eines Grossunternehmens, hohe Regierungsbeamte, Gewerkschaftsvertreter	Settore amministrativo (**banchiere - direttore di grande azienda - consigliere di stato - dirigente sindacale)
			3		Professions de type administratif telles que : secrétaire – employé de bureau – assistant de direction - aide-comptable	Kaufmännische Berufe **Beispiele: Sekretärin, Sachbearbeiter, Bürochef, Buchhalter	Settore impiegatizio (**segretario - impiegato d'ufficio - direttore d'azienda - contabile)
			4		Métiers de la vente Telles que : responsable des ventes – commerçant– vendeur – agent d'assurances	Verkaufstätigkeit **Beispiele: Verkaufsleiter, Ladenbesitzer, Verkäufer im Detailhandel, Versicherungsvertreter	Settore vendite (**venditore - gerente - assistente di vendita - assicuratore)
			5		Métiers des services Telles que : restaurateur – policier – serveur – gardien d'immeuble - coiffeur	Dienstleistungsberufe **Beispiele: Restaurantbesitzer, Polizist, Kellner, Hausabwart, Coiffeur	Settore servizi (**gerente di ristorante - agente di polizia - cameriere - portinaio - parrucchiere)
			6		Ouvrier qualifié Tels que : chef d'équipe - mécanicien sur automobile- imprimeur – ouvrier-ajusteur – électricien	Facharbeit **Beispiele: Vorarbeiter, Automechaniker, Buchdrucker, Werkzeugmacher, Elektriker	Lavoratore qualificato (**capo cantiere - meccanico - tipografo - fabbricante attrezzi e stampi - elettricista)
			7		Ouvriers semi-qualifiés Tels que : maçon - conducteur d'autobus – ouvrier de l'agroalimentaire - charpentier - tôleier - boulanger	Angelernte Arbeiter **Beispiele: Bauarbeiter, Buschauffeur, Metallarbeiter, Schreiner, Bäcker	Lavoratore semi qualificato (**muratore - autista di autopostali - operaio industria conserviera - carpentiere - lattoniere - panettiere)
			8		Travailleur non qualifié : manœuvre, manutentionnaire, ouvrier non qualifié en usine	Ungelernte Arbeitskräfte **Beispiele: Hilfsarbeiter, Gepäckträger, ungelerner Fabrikarbeiter	Lavoratore non qualificato (**operaio generico-facchino-operaio metalmeccanico non qualificato)
			9		Travailleurs agricoles Tels que : exploitant agricole, ouvrier agricole, conducteur de tracteur	Landwirtschaftliche Tätigkeiten **Beispiele: Landwirt, Landarbeiter, Traktorfahrer	Lavoratore agricolo (**agricoltore - operaio agricolo - conducente di trattore)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above F61					Demander à tous	Alle fragen	Chiedere tutto
F61		ATNCRSE			Durant les 12 derniers mois, avez-vous suivi des cours ou assisté à des présentations afin d'améliorer vos compétences ou connaissances professionnelles ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten Kurse, Vorträge oder Veranstaltungen besucht, um Ihr berufliches Wissen zu erweitern oder Ihre berufliche Kompetenz zu erweitern?	Durante gli ultimi 12 mesi ha seguito corsi, conferenze o qualche lezione allo scopo di migliorare le sue abilità o conoscenze professionali ?

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
RC F61		RC ATNCRSE	1		Oui	Ja	Si
			2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
lins F62					CARTE 83	KARTE 83	SCHEDA 83
F62		maritalA			Puis-je vous demander quel est votre état civil ?	Darf ich Sie zu Ihrem gegenwärtigen Zivilstand befragen?	Potrebbe indicarmi il suo attuale stato civile?
F62					Dans laquelle des catégories figurant sur cette carte vous rangez-vous ?	Welche der nachstehenden Kategorie auf dieser Karte trifft auf Sie zu?	Quale delle descrizioni elencate su questa scheda corrisponde alla sua situazione?
Ins F62					Note à l'enquêteur : si plusieurs réponses coder la situation la plus récente.	Hinweis für Interviewer: falls mehrere Antworten letzte Situation kodieren	Nota per l'intervistatore: se più risposte inserire il codice dell'ultima situazione.
RC F62		RC maritalA	1	ASK F63	Marié/e	Verheiratet	Coniugato/a
			2	ASK F63	Lié/e par une déclaration de partenariat	Registrierte Partnerschaft	In una unione domestica registrata
			3	GO TO F64	Séparé/e (mais encore marié/e)	Getrennt lebend (aber offiziell noch verheiratet)	Separato/a (ma ancora legalmente coniugato/a)
			4	GO TO F64	Séparé (mais encore lié/e par une déclaration de partenariat)	Getrennt lebend (aber offiziell noch in registrierter Partnerschaft)	Separato/a (ma ancora membro di una unione domestica registrata)
			5	GO TO F64	Divorcé/e	Geschieden	Divorziato/a
			6	GO TO F64	Veuf/veuve	Verwitwet	Vedovo/a
			7	GO TO F64	Précédemment lié/e par une déclaration de partenariat, résiliée depuis	Aufgelöste registrierte Partnerschaft	Precedentemente membro di unione domestica registrata, ora sciolta
			8	GO TO F64	Précédemment lié/e par une déclaration de partenariat, partenaire décédé/e	Registrierte Partnerschaft, Partner/Partnerin verstorben	Precedentemente membro di un'unione domestica registrata, decesso del/la compagno/a
			9	GO TO F64	Célibataire, jamais marié/e ET jamais lié/e par une déclaration de partenariat	Ledig, nie verheiratet gewesen UND nie in registrierter Partnerschaft gelebt	Celibe/Nubile, mai stato/a sposato/a e mai fatto parte di una unione domestica registrata
			77	GO TO F64	(Refus)	(Antwort verweigert)	Rifiuta
			88	GO TO F64	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F63		lvghwA			Vivez-vous actuellement avec votre époux/épouse ou votre partenaire (déclaration de partenariat) ?	Leben Sie gegenwärtig mit Ihrem Ehemann/Ihrer Ehefrau oder registrierten Partner zusammen?	Vive attualmente con suo/a marito/ moglie/compagno/a riconosciuto/a legalmente?
RC F63		RC lvghwA	1	GO TO F65	Oui	Ja	Si
			2	ASK F64	Non	Nein	No
			77	ASK F64	(Refus)	(Antwort verweigert)	Rifiuta
			88	ASK F64	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F64		lvgptnA			Vivez-vous actuellement en couple avec quelqu'un d'autre ?	Leben Sie gegenwärtig mit einem anderen Partner/einer anderen Partnerin zusammen?	Lei vive attualmente con un partner?
RC F64		RC lvgptnA	1	GO TO F67	Oui	Ja	Si
			2	ASK F65	Non	Nein	No
			7	ASK F65	(Refus)	(Antwort verweigert)	Rifiuta
			8	ASK F65	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
F66		lvcptne			J'aimerais encore savoir, avez-vous déjà vécu en couple sans être marié/e ?	Darf ich nochmals kurz nachfragen: Haben Sie schon jemals mit einem Partner / einer Partnerin zusammengelebt, mit dem/der Sie nicht verheiratet waren?	Posso chiederle: ha mai vissuto con qualcuno senza essere sposato/a a questa persona?
RC F66		RC lvgcptne	1		Oui	Ja	Si
			2		Non	Nein	No
			7		(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F68		dvrctdev			Juste une petite question : avez-vous déjà divorcé ?	Darf ich noch einmal nachfragen: Sind Sie jemals geschieden worden?	Mi permetta di chiederle se è mai stato/a divorziato/a?
RC F68		RC dvrctdev	1		Oui	Ja	Si
			2		Non	Nein	No
			7		(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above F69					Demander à tous	Alle fragen	Chiedere tutto
F69		chldhm			Se référer à la grille du ménage, coder (pas demandé).	Kodieren gemäss Haushaltstabelle (nicht fragen).	Riferimento alla griglia e codice nucleo familiare (non chiesto).
RC F69		RC chldhm	1	GO TO F71	Le répondant a des enfants vivant dans le ménage (code 2 en F4)	Befragte/r lebt mit Kindern im gleichen Haushalt zusammen (Kode 2 in F4)	L'intervistato/a ha bambini che vivono in famiglia (codice 2 a F4)
			2	ASK F70	Le répondant n'en a pas	Lebt nicht mit Kindern im gleichen Haushalt zusammen	Non ne ha
F70		chldhhe			Avez-vous eu des enfants qui ont vécu autrefois dans votre ménage, que ce soient les vôtres, les enfants de votre partenaire, les enfants adoptés ou accueillis ?	Haben Sie jemals mit eigenen oder adoptierten Kindern, Stiefkindern, Pflegekindern oder Kindern eines Partners/einer Partnerin in Ihrem Haushalt zusammengelebt?	Ha mai avuto figli suoi, figliastri, figli adottivi, figli in una famiglia d'affidamento o figli del partner che hanno vissuto nel suo nucleo familiare ?
RC F70		RC chldhhe	1		Oui	Ja	Si
			2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
I above F71					Demander à tous	Alle fragen	Chiedere tutto
F71		FXLTPH			Y a-t-il un téléphone fixe dans votre logement ?	Gibt es einen Festnetz-Telefonanschluss in Ihrem Haushalt?	C'è un telefono fisso in suo alloggio?
RC F71		RC FXLTPH	1		Oui	Ja	Si
			2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F72		MBLTPH			Avez-vous un téléphone portable personnel (NATEL) ?	Haben Sie ein eigenes Mobiltelefon?	Dispone personalmente di un telefono cellulare?
RC F72		RC MBLTPH	1		Oui	Ja	Si
			2		Non	Nein	No
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F73		INTTPH			Vous arrive-t-il d'utiliser internet pour téléphoner depuis votre domicile?	Telefonieren Sie zu Hause manchmal über das Internet?	Usa mai internet per effettuare telefonate da casa?
RC F73		RC INTTPH	1		Oui	Ja	Si
			2		Non	Nein	No

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			5		(Pas d'accès à internet au domicile)	(Keinen Internetanschluss zu Hause)	(Non collegato ad Internet a casa)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)

[BACK](#)

ESS ROUND 4
H - HUMAN VALUES SCALE (CORE MODULE)

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
Ga-Gu					Je vais maintenant vous décrire quelques personnages. S'il vous plaît, écoutez chaque description et dites-moi dans quelle mesure chacun de ces personnages est-il ou non comme vous. Veuillez utiliser la CARTE A pour répondre.	Im folgenden beschreibe ich kurz einige Personen. Hören Sie den Beschreibungen aufmerksam zu. Entscheiden Sie jedesmal, ob Ihnen die Person sehr ähnlich, ähnlich, etwas ähnlich, nur ein kleines bisschen ähnlich, nicht ähnlich oder überhaupt nicht ähnlich ist. Benutzen Sie für Ihre Antwort die KARTE A. Wie ähnlich ist Ihnen diese Person?	Le fornirò ora una breve descrizione di alcune persone. Ascolti attentamente e mi dica in seguito in che misura ogni persona descritta è simile o non è simile a lei. Utilizzi la SCHEDA A per rispondere.
	Ga	IPCRTIV			Penser à de nouvelles idées et être créatif est important pour lui. Il aime faire les choses à sa façon, de manière originale.	Es ist ihm wichtig, neue Ideen zu entwickeln und kreativ zu sein. Er macht Sachen gerne auf seine eigene originelle Art und Weise.	È importante per lui avere nuove idee ed essere creativo. Gli piace agire seguendo un suo modo di fare originale.
	Gb	IMPRICH			Il est important pour lui d'être riche. Il veut avoir beaucoup d'argent et posséder des choses chères.	Es ist wichtig für ihn, reich zu sein. Er möchte viel Geld haben und teure Sachen besitzen.	È importante per lui essere ricco. Vuole possedere tanti soldi e cose costose.
	Gc	IPEQOPT			Il pense que c'est important que tout individu sur terre soit traité de manière égale. Il croit que tous doivent avoir des chances égales dans la vie.	Er hält es für wichtig, dass alle Menschen auf der Welt gleich behandelt werden sollten. Er glaubt, dass jeder Mensch im Leben gleiche Chancen haben sollte.	Secondo lui è importante che tutte le persone in questo mondo vengano trattate allo stesso modo. Crede inoltre che ciascuno debba godere di uguali opportunità.
	Gd	IPSHABT			Il est important pour lui de montrer de quoi il est capable. Il veut que les gens admirent ce qu'il fait.	Es ist ihm wichtig, seine Fähigkeiten zu zeigen. Er möchte, dass die Leute bewundern, was er tut.	È importante per lui mostrare le proprie capacità. Vuole essere ammirato per quello che fa.
	Ge	IMPSAFE			Vivre dans un environnement sécurisant est important pour lui. Il évite tout ce qui peut mettre en danger sa sécurité.	Es ist ihm wichtig, in einer sicheren Umgebung zu leben. Er vermeidet alles, was seine Sicherheit gefährden könnte.	È importante per lui vivere in un ambiente sicuro. Evita tutto ciò che potrebbe mettere in pericolo la sua sicurezza.
	Gf_06	IMPDIFF			Il aime les surprises et recherche toujours de nouvelles choses à faire. Il pense qu'il est important de faire beaucoup de choses différentes dans la vie.	Er liebt Überraschungen und hält immer Ausschau nach neuen Aktivitäten. Er denkt, dass im Leben Abwechslung wichtig ist.	Gli piacciono le sorprese ed è sempre alla ricerca di nuove cose da fare. Ritiene che nella vita sia importante fare molte cose diverse.
	Gg	IPFRULE			Il pense que les gens devraient faire ce qu'on leur dit. Il pense que les gens devraient toujours suivre les règles établies, même si personne ne les surveille.	Er glaubt, dass die Menschen tun sollten, was man Ihnen sagt. Er denkt, dass Menschen sich immer an Regeln halten sollten, selbst dann, wenn es niemand sieht.	Egli crede che ognuno dovrebbe fare ciò che gli viene ordinato. Ritiene che le persone, persino quando non osservate, debbano rispettare le regole in qualsiasi momento.
	Gh	IPUDRST			Il est important pour lui d'écouter les gens qui sont différents de lui. Même quand il n'est pas d'accord avec eux, il tient cependant à les comprendre.	Es ist ihm wichtig, Menschen zuzuhören, die anders sind als er. Auch wenn er anderer Meinung ist als andere, will er sie trotzdem verstehen.	Trova importante ascoltare persone diverse da lui. Persino quando non è d'accordo con loro desidera comunque capirle.
	Gi	IPMODST			Être humble et modeste est important pour lui. Il essaie de ne pas attirer l'attention sur lui.	Es ist ihm wichtig, zurückhaltend und bescheiden zu sein. Er versucht, die Aufmerksamkeit nicht auf sich zu lenken.	È importante per lui essere dimesso e modesto. Non cerca affatto di attirare l'attenzione altrui.

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
	Gj	IPGDTIM			Avoir du bon temps est important pour lui. Il aime se faire plaisir.	Es ist ihm wichtig, Spaß zu haben. Er gönnt sich selbst gerne etwas.	È importante per lui divertirsi. Gli piace gratificarsi.
	Gk	IMPFREE			Il est important pour lui de prendre ses propres décisions sur ce qu'il fait. Il aime être libre et ne pas dépendre des autres.	Es ist ihm wichtig, selbst zu entscheiden, was er tut. Er ist gerne frei und unabhängig von anderen.	È importante per lui decidere personalmente su ciò che fa. Ama sentirsi libero e non dipendere dagli altri.
	Gl	IPHLPPL			C'est très important pour lui d'aider les gens autour de lui. Il désire prendre soin de leur bien-être.	Es ist ihm sehr wichtig, den Menschen um ihn herum zu helfen. Er will für deren Wohl sorgen.	È molto importante per lui aiutare le persone che lo circondano. Vuole aver cura del loro benessere.
	Gm	IPSUCES			Avoir du succès est important pour lui. Il espère que les gens reconnaîtront ses réussites.	Es ist ihm wichtig, sehr erfolgreich zu sein. Er hofft, dass andere seine Leistungen anerkennen.	Attribuisce grande importanza al successo. Spera che il suo successo incontri il debito riconoscimento.
	Gn	IPSTRGV			Il est important pour lui que le gouvernement garantisse sa sécurité face à tous les dangers. Il veut que l'Etat soit fort de manière à défendre les citoyens.	Es ist ihm wichtig, dass der Staat seine persönliche Sicherheit vor allen Bedrohungen gewährleistet. Er will einen starken Staat, der seine Bürger verteidigt.	Ritiene importante che il governo gli assicuri protezione da qualsiasi tipo di minaccia. Vuole che lo stato sia forte in modo da poter difendere i propri cittadini.
	Go	IPADVNT			Il recherche l'aventure et aime prendre des risques. Il désire mener une vie trépidante.	Er sucht nach Abenteuern und nimmt gerne Risiken auf sich. Er möchte ein aufregendes Leben führen.	È in cerca di una vita avventurosa e spericolata. Vuole una vita entusiasmante.
	Gp	IPBHPRP			Se comporter toujours correctement est important pour lui. Il veut éviter de faire quoi que ce soit que les gens puissent trouver mal.	Es ist ihm wichtig, sich immer richtig zu verhalten. Er möchte vermeiden irgendetwas zu tun, von dem die Leute sagen könnten, dass es falsch ist.	Ci tiene a comportarsi sempre nella maniera giusta. Vuole evitare qualsiasi tipo di comportamento che gli altri possano disapprovare.
	Gq	IPRSPOT			Il est important pour lui d'être respecté des autres. Il veut que les autres fassent ce qu'il leur dit.	Es ist ihm wichtig, von anderen respektiert zu werden. Er will, dass die Leute tun, was er sagt.	Trova importante che gli altri lo rispettino. Vuole che le persone facciano ciò che dice lui.
	Gr	IPLYLFR			Être fidèle à ses amis est important pour lui. Il veut se dévouer pour les personnes proches de lui.	Es ist ihm wichtig, gegenüber seinen Freunden loyal zu sein. Er will sich für Menschen einsetzen, die ihm nahestehen.	Considera importante l'essere leali verso i propri amici. Vuole dedicarsi alle persone che sente più vicine.
	Gs	IMPENV			Il pense vraiment que les gens doivent se soucier de la nature. Se préoccuper de l'environnement est important pour lui.	Er ist fest davon überzeugt, dass die Menschen sich um die Natur kümmern sollten. Umweltschutz ist ihm wichtig.	Crede fermamente che la gente debba tutelare la natura. Attribuisce grande importanza alla tutela dell'ambiente.
	Gt	IMPTRAD			Les traditions sont importantes pour lui. Il essaie de suivre les coutumes transmises par la religion et la famille.	Tradition ist ihm wichtig. Er versucht, sich an die Sitten und Gebräuche zu halten, die ihm von seiner Religion oder Familie überliefert wurden.	La tradizione è per lui molto importante. Infatti cerca di seguire gli usi e i costumi a lui trasmessi dalla propria religione o dalla famiglia.
	Gu	IMPFUN			Il recherche chaque opportunité de s'amuser. C'est important pour lui de faire des choses qui lui donnent du plaisir.	Er lässt keine Gelegenheit aus, Spaß zu haben. Es ist ihm wichtig, Dinge zu tun, die ihm Vergnügen bereiten.	Persegue ogni possibilità di divertimento. Per lui è importante fare ciò che gli dia piacere.
RC Gfa-Gfu		RC IPCRTIV - IMPFUN	1		Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
			2		Comme moi	Ähnlich	Come me
			3		Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
			4		Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Un pò come me
			5		Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			6		Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
			7		(Refus)	(Verweigert)	(Rifutato di rispondere)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	Non so
			9		(Pas de réponse)	(Kein Antwort)	(Niente riposta)
GFa-GFu					Je vais maintenant vous décrire quelques personnages. S'il vous plaît, écoutez chaque description et dites-moi dans quelle mesure chacun de ces personnages est-il ou non comme vous. Veuillez utiliser la CARTE A pour répondre.	Im folgenden beschreibe ich kurz einige Personen. Hören Sie den Beschreibungen aufmerksam zu. Entscheiden Sie jedesmal, ob Ihnen die Person sehr ähnlich, ähnlich, etwas ähnlich, nur ein kleines bisschen ähnlich, nicht ähnlich oder überhaupt nicht ähnlich Wie ähnlich ist Ihnen diese Person?	Le fornirò ora una breve descrizione di alcune persone. Ascolti attentamente e mi dica in seguito in che misura ogni persona descritta è simile o non è simile a lei. Utilizzi la SCHEDA A per rispondere.
	GFa	IPCRTIV			Penser à de nouvelles idées et être créatif est important pour elle. Elle aime faire les choses à sa façon, de manière originale.	Es ist ihr wichtig, neue Ideen zu entwickeln und kreativ zu sein. Sie macht Sachen gerne auf ihre eigene originelle Art und Weise.	È importante per lei avere nuove idee ed essere creativa. Le piace agire seguendo un suo modo di fare originale.
	GFb	IMPRICH			Il est important pour elle d'être riche. Elle veut avoir beaucoup d'argent et posséder des choses chères.	Es ist wichtig für sie, reich zu sein. Sie möchte viel Geld haben und teure Sachen besitzen.	È importante per lei essere ricca. Vuole possedere tanti soldi e cose costose.
	GFc	IPEQOPT			Elle pense que c'est important que tout individu sur terre soit traité de manière égale. Elle croit que tous doivent avoir des chances égales dans la vie.	Sie hält es für wichtig, dass alle Menschen auf der Welt gleich behandelt werden sollten. Sie glaubt, dass jeder Mensch im Leben gleiche Chancen haben sollte.	Secondo lei è importante che tutte le persone in questo mondo vengano trattate allo stesso modo. Crede inoltre che ciascuno debba godere di uguali opportunità.
	GFd	IPSHABT			Il est important pour elle de montrer de quoi elle est capable. Elle veut que les gens admirent ce qu'elle fait.	Es ist ihr wichtig, ihre Fähigkeiten zu zeigen. Sie möchte, dass die Leute bewundern, was sie tut.	È importante per lei mostrare le proprie capacità. Vuole essere ammirata per quello che fa.
	GFe	IMPSAFE			Vivre dans un environnement sécurisant est important pour elle. Elle évite tout ce qui peut mettre en danger sa sécurité.	Es ist ihr wichtig, in einer sicheren Umgebung zu leben. Sie vermeidet alles, was ihre Sicherheit gefährden könnte.	È importante per lei vivere in un ambiente sicuro. Evita tutto ciò che potrebbe mettere in pericolo la sua sicurezza.
	GFf	IMPDIFF			Elle aime les surprises et recherche toujours de nouvelles choses à faire. Elle pense qu'il est important de faire beaucoup de choses différentes dans la vie.	Sie liebt Überraschungen und hält immer Ausschau nach neuen Aktivitäten. Sie denkt, dass im Leben Abwechslung wichtig ist.	Le piacciono le sorprese ed è sempre alla ricerca di nuove cose da fare. Ritiene che nella vita sia importante fare molte cose diverse.
	GFg	IPFRULE			Elle pense que les gens devraient faire ce qu'on leur dit. Elle pense que les gens devraient toujours suivre les règles établies, même si personne ne les surveille.	Sie glaubt, dass die Menschen tun sollten, was man Ihnen sagt. Sie denkt, dass Menschen sich immer an Regeln halten sollten, selbst dann, wenn es niemand sieht.	Ella crede che ognuno dovrebbe fare ciò che gli viene ordinato. Ritiene che le persone, persino quando non osservate, debbano rispettare le regole in qualsiasi momento.
	GFh	IPUDRST			Il est important pour elle d'écouter les gens qui sont différents d'elle. Même quand elle n'est pas d'accord avec eux, elle tient cependant à les comprendre.	Es ist ihr wichtig, Menschen zuzuhören, die anders sind als sie. Auch wenn sie anderer Meinung ist als andere, will sie sie trotzdem verstehen.	Trova importante ascoltare persone diverse da lei. Persino quando non è d'accordo con loro desidera comunque capirle.

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
	GFi	IPMODST			Être humble et modeste est important pour elle. Elle essaie de ne pas attirer l'attention sur elle.	Es ist ihr wichtig, zurückhaltend und bescheiden zu sein. Sie versucht, die Aufmerksamkeit nicht auf sich zu lenken.	È importante per lei essere dimessa e modesta. Non cerca affatto di attirare l'attenzione altrui.
	GFj	IPGDTIM			Avoir du bon temps est important pour elle. Elle aime se faire plaisir.	Es ist ihr wichtig, Spaß zu haben. Sie gönnt sich selbst gerne etwas.	È importante per lei divertirsi. Le piace gratificarsi.
	GFK	IMPFREE			Il est important pour elle de prendre ses propres décisions sur ce qu'elle fait. Elle aime être libre et ne pas dépendre des autres.	Es ist ihr wichtig, selbst zu entscheiden, was sie tut. Sie ist gerne frei und unabhängig von anderen.	È importante per lei decidere personalmente su ciò che fa. Ama sentirsi libera e non dipendere dagli altri.
	GFI	IPHLPPL			C'est très important pour elle d'aider les gens autour d'elle. Elle désire prendre soin de leur bien-être.	Es ist ihr sehr wichtig, den Menschen um sie herum zu helfen. Sie will für deren Wohl sorgen.	È molto importante per lei aiutare le persone che la circondano. Vuole aver cura del loro benessere.
	GFm	IPSUCES			Avoir du succès est important pour elle. Elle espère que les gens reconnaîtront ses réussites.	Es ist ihr wichtig, sehr erfolgreich zu sein. Sie hofft, dass andere ihre Leistungen anerkennen.	Attribuisce grande importanza al successo. Spera che il suo successo incontri il debito riconoscimento.
	GFn	IPSTRGV			Il est important pour elle que le gouvernement garantisse sa sécurité face à tous les dangers. Elle veut que l'Etat soit fort de manière à défendre les citoyens.	Es ist ihr wichtig, dass der Staat ihre persönliche Sicherheit vor allen Bedrohungen gewährleistet. Sie will einen starken Staat, der seine Bürger verteidigt.	Ritiene importante che il governo le assicuri protezione da qualsiasi tipo di minaccia. Vuole che lo stato sia forte in modo da poter difendere i propri cittadini.
	GFO	IPADVNT			Elle recherche l'aventure et aime prendre des risques. Elle désire mener une vie trépidante.	Sie sucht nach Abenteuern und nimmt gerne Risiken auf sich. Sie möchte ein aufregendes Leben führen.	È in cerca di una vita avventurosa e spericolata. Vuole una vita entusiasmante.
	GFp	IPBHPRP			Se comporter toujours correctement est important pour elle. Elle veut éviter de faire quoi que ce soit que les gens puissent trouver mal.	Es ist ihr wichtig, sich immer richtig zu verhalten. Sie möchte vermeiden irgendetwas zu tun, von dem die Leute sagen könnten, dass es falsch ist.	Ci tiene a comportarsi sempre nella maniera giusta. Vuole evitare qualsiasi tipo di comportamento che gli altri possano disapprovare.
	GFq	IPRSPOT			Il est important pour elle d'être respectée des autres. Elle veut que les autres fassent ce qu'elle leur dit.	Es ist ihr wichtig, von anderen respektiert zu werden. Sie will, dass die Leute tun, was sie sagt.	Trova importante che gli altri la rispettino. Vuole che le persone facciano ciò che dice lei.
	GFR	IPLYLFR			Être fidèle à ses amis est important pour elle. Elle veut se dévouer pour les personnes proches d'elle.	Es ist ihr wichtig, gegenüber ihren Freunden loyal zu sein. Sie will sich für Menschen einsetzen, die ihr nahe stehen.	Considera importante l'essere leali verso i propri amici. Vuole dedicarsi alle persone che sente più vicine.
	GFs	IMPENV			Elle pense vraiment que les gens doivent se soucier de la nature. Se préoccuper de l'environnement est important pour elle.	Sie ist fest davon überzeugt, dass die Menschen sich um die Natur kümmern sollten. Umweltschutz ist ihr wichtig.	Crede fermamente che la gente debba tutelare la natura. Attribuisce grande importanza alla tutela dell'ambiente.
	GFt	IMPTRAD			Les traditions sont importantes pour elle. Elle essaie de suivre les coutumes transmises par la religion et la famille.	Tradition ist ihr wichtig. Sie versucht, sich an die Sitten und Gebräuche zu halten, die ihr von ihrer Religion oder Familie überliefert wurden.	La tradizione è per lei molto importante. Infatti cerca di seguire gli usi e i costumi a lei trasmessi dalla propria religione o dalla famiglia.
	GFu	IMPFUN			Elle recherche chaque opportunité de s'amuser. C'est important pour elle de faire des choses qui lui donnent du plaisir.	Sie lässt keine Gelegenheit aus, Spaß zu haben. Es ist ihr wichtig, Dinge zu tun, die ihr Vergnügen bereiten.	Persegue ogni possibilità di divertimento. Per lei è importante fare ciò che le dia piacere.

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
RC Gfa-Gfu		RC IPCRTIV IMPRICH IPEQOPT IPSHABT IMPSAFE IMPDIFP IPFRULE IPUDRST IPMODST IPGDTIM IMPFREE IPHLPPL IPSUCES IPSTRGV IPADVNT IPBHPRP IPRSPOT IPLYLFR IMPENV IMPTRAD IMPFUN	1		Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me
			2		Comme moi	Ähnlich	Come me
			3		Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me
			4		Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Un pò come me
			5		Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me
			6		Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me
			7		(Refus)	(Verweigert)	(Riffutato di rispondere)
			8		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	Non so
			9		(Pas de réponse)	(Kein Antwort)	(Niente riposta)

[BACK](#)

**ESS ROUND 4
K - SUPPLEMENTARY QUESTIONS - SWITZERLAND**

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
lins above P1-P5					ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
B above P1					On peut se sentir plus proche de certains groupes que d'autres. Je vais vous demander maintenant de me dire dans quelle mesure vous vous sentez proche de certains groupes.	Wir fühlen uns zu bestimmten Gruppen mehr zugehörig als zu anderen. Ich werde Sie nun bitten, mir zu sagen, wie fest Sie sich mit gewissen Gruppen verbunden fühlen oder sich mit diesen identifizieren können.	Noi tutti ci identifichiamo più con alcuni gruppi che con altri. Le chiederò ora quanto si identifica o si sente vicino ad alcuni gruppi.
P1-P5					En utilisant cette carte, où les premiers cercles, qui ne se superposent pas, indiquent « pas d'identification » entre vous et la Suisse, et les derniers, qui se superposent entièrement, indiquent une « forte identification » entre vous et la Suisse,	Sagen Sie mir bitte anhand dieser Karte, wie stark Sie sich mit der Schweiz identifizieren. Die ersten Kreise symbolisieren überhaupt keine Überlappung zwischen Ihnen und der Schweiz und die letzten Kreise stellen eine hohe Übereinstimmung zwischen Ihnen und der Schweiz dar.	Usando questa scheda, dove il primo cerchio indica nessuna sovrapposizione (o nessuna identificazione) tra lei e la Svizzera e l'ultimo cerchio indica una notevole sovrapposizione (o un alto grado di identificazione) tra lei e la Svizzera, mi dica per cortesia il livello con cui si identifica con la Svizzera.
P1-P5					dites-moi s'il vous plaît dans quelle mesure vous vous identifiez avec...	Bitte sagen Sie mir nun, wie fest Sie sich mit der Schweiz identifizieren. Und wie fest identifizieren Sie sich mit	E a che livello si identifica con....
	P1				La Suisse	der Schweiz	La Svizzera
lins P1					CARD P1	KARTE P1	SCHEDEA P1
RC P1			0		Pas de superposition	überhaupt keine Überlappung	Nessuna sovrapposizione
			6		Entière superposition	hohe Überlappung	Notevole sovrapposizione
			77		(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuto di rispondere)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
	P2				L'Union européenne	der europäischen Union	L'Unione Europea
RC P2			0		Pas de superposition	überhaupt keine Überlappung	Nessuna sovrapposizione
			6		Entière superposition	hohe Überlappung	Notevole sovrapposizione
			77		(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuto di rispondere)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
	P3				Votre groupe religieux	Ihrer religiösen Gruppe	Il suo gruppo religioso
lins P3					CARD P3	KARTE P3	SCHEDEA P3
			0		Pas de superposition	überhaupt keine Überlappung	Nessuna sovrapposizione
			6		Entière superposition	hohe Überlappung	Notevole sovrapposizione
			77		(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuto di rispondere)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
	P4				Le groupe de même origine ethnique que vous	Ihrer ethnischen Gruppe	Il suo gruppo etnico
lins P4					CARD P4	KARTE P4	SCHEDEA P4
RC P4			0		Pas de superposition	überhaupt keine Überlappung	Nessuna sovrapposizione
			6		Entière superposition	hohe Überlappung	Notevole sovrapposizione
			77		(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuto di rispondere)
			88		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
	P5				La région où vous habitez	der Region, in welcher Sie wohnen	La regione nella quale abita
lins P5					CARD P5	KARTE P5	SCHEDEA P5
RC P5			0		Pas de superposition	überhaupt keine Überlappung	Nessuna sovrapposizione

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
			6		Entière superposition	hohe Überlappung	Notevole sovrapposizione
			77		<i>(Refus)</i>	<i>(Verweigert)</i>	<i>(Rifiuto di rispondere)</i>
			88		<i>(Ne sait pas)</i>	<i>(Weiss nicht)</i>	<i>(Non so)</i>
Ins above S1					ALL, with showcard	ALL, with showcard	ALL, with showcard
S1		climate			Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec la proposition suivante: les sondages sont utiles pour l'ensemble de la société, car nous voulons tous savoir ce que les Suisses pensent et quelles sont leurs opinions sur différentes questions importantes.	Wie sehr stimmen Sie der folgenden Aussage zu oder lehnen Sie sie ab: Umfragen sind für die gesamte Gesellschaft sehr wertvoll, da wir alle wissen wollen was die Schweizer denken und welches ihre Meinung zu verschiedenen wichtigen Themen ist.	In che misura è in accordo o in disaccordo con la seguente affermazione: le inchieste sono importanti per l'intera società in quanto noi tutti vorremmo sapere quello che gli Svizzeri pensano e quali sono le loro idee su varie questioni importanti.
RC S1			1		Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
			2		Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
			3		Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
			4		Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
			5		Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
			77		<i>(Refus)</i>	<i>(Verweigert)</i>	<i>(Rifiuta)</i>
			88		<i>(Ne sait pas)</i>	<i>(Weiss nicht)</i>	<i>(Non so)</i>
Ins V1					ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL
Ins V1					Fonction dirigeante = faire partie de la direction ;	Direktionsfunktion= gehört zur Direktion	Funzione di dirigente = fare parte della direzione ;
Ins V1					Fonction d'encadrement = être responsable de la supervision et du contrôle du travail d'autres personnes, sans compter les apprentis	Vorgesetztenfunktion = ist verantwortlich für die Überwachung und die Arbeitskontrolle von anderen Personen, aber ohne Lehrlinge	Funzione di quadro= essere responsabile della supervisione e del controllo del lavoro degli altri, senza considerare gli apprendisti
V1					Pour terminer, avez-vous une fonction dirigeante, d'encadrement ou d'exécution ?	Zum Abschluss, haben Sie eine Direktionsfunktion, Kaderfunktion oder eine ausführende Funktion?	Per concludere, Lei ha una funzione di dirigente, di quadro oppure di esecuzione?
			1		Dirigeante	Direktionsfunktion	dirigente
			2		D'encadrement/enseignant	Kaderaufgaben/Ausbildner	quadro/insegnante
			3		D'exécution	Ausführungsaufgaben	esecutiva
			4		Autre	Anderes	altro
			8		<i>Ne sais pas</i>	<i>Weiss nicht</i>	non so

[BACK](#)

**ESS ROUND 4
J - INTERVIEWER QUESTIONS**

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
I1		RESCLQ			Est-ce que le répondant a demandé des précisions sur des questions?	Hatte der Befragte bei einer Frage Verständnisschwierigkeiten und musste deshalb nachfragen?	L'intervistato/a ha chiesto chiarimenti sulle domande?
RC I1					Jamais	Nie	Mai
					Quasiment jamais	Fast nie	Quasi mai
			3		Parfois	Ab und zu	Di tanto in tanto
			4		Souvent	Oft	Spesso
			5		Très souvent	Sehr oft	Molto spesso
			8		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
I2		RESRELQ			Aviez-vous eu l'impression que le répondant était réticent à répondre à certaines questions?	Hatten Sie das Gefühl, dass der Befragte gewisse Fragen nur ungern beantwortete?	Ha avuto l'impressione che l'intervistato/a abbia esitato a rispondere ad una o all'altra domanda?
RC I2		RC RESRELQ	1		Jamais	Nie	Mai
			2		Quasiment jamais	Fast nie	Quasi mai
			3		Parfois	Ab und zu	Di tanto in tanto
			4		Souvent	Oft	Spesso
			5		Très souvent	Sehr oft	Molto spesso
			8		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
I3		RESBAB			Aviez-vous l'impression que le répondant faisait de son mieux pour répondre aux questions?	Hatten Sie das Gefühl, dass der Befragte versuchte, die Fragen so gut wie möglich zu beantworten?	Ha l'impressione che l'intervistato/a abbia cercato di rispondere alle domande come meglio poteva?
RC I3		RC RESBAB	1		Jamais	Nie	Mai
			2		Quasiment jamais	Fast nie	Quasi mai
			3		Parfois	Ab und zu	Di tanto in tanto
			4		Souvent	Oft	Spesso
			5		Très souvent	Sehr oft	Molto spesso
			8		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
I4		RESUNDQ			Dans l'ensemble, aviez-vous l'impression que le répondant comprenait les questions?	Hatten Sie das Gefühl, dass der Befragte die Fragen im Grossen und Ganzen verstanden hat?	Nell'insieme, secondo lei l'intervistato/a ha capito le domande?
RC I4		RC RESUNDQ	1		Jamais	Nie	Mai
			2		Quasiment jamais	Fast nie	Quasi mai
			3		Parfois	Ab und zu	Di tanto in tanto
			4		Souvent	Oft	Spesso
			5		Très souvent	Sehr oft	Molto spesso
			8		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
I5		PREINTF			Est-ce que quelqu'un d'autre était présent durant l'entretien et l'a influencé?	War sonst noch jemand anwesend, der das Interview beeinflusst hat?	C'erano altri partecipanti all'intervista?
RC I5		RC PREINTF	1		Oui	Ja	Sì
			2		Non	Nein	No

Q	var	Var ESS	code	routing	FINAL SWISS VERSION FRENCH	FINAL SWISS VERSION GERMAN	FINAL SWISS VERSION ITALIAN
I6					Qui était-ce? Plusieurs réponses possibles.	Wer war diese Person? Mehrere Antworten möglich.	Chi erano? Più risposte possibile.
	L6_1	PREWHP			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Moglie/marito/partner
	L6_2	PRESA			Fils, fille (aussi beau-fils/belle fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder))	Figlio/figlia (incl. figliastri/figli adottivi, figli in una famiglia d'affidamento, figli del partner)
	L6_3	PREPPIL			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi
	L6_4	PREOREL			Autres membres de la famille	Andere verwandte Person	Altri parenti
	L6_5	PRENREL			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altri non-parenti
	L6_6	PREDK			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
	L6_7	PRENAP			(Pas applicable)	(trifft nicht zu)	(non si applica)
	L6_8	PRENA			(Pas de réponse)	(Kein Antwort)	(niente riposta)
RC I6		RC PREWHP PRE		0	Pas mentionné	Nicht erwähnt	Non menzionato
				1	Mentionné	Erwähnt	Menzionato
I7		INTLNG			En quelle langue l'entretien s'est-il déroulé?	In welcher Sprache wurde das Interview durchgeführt?	In quale lingua si è svolta l'intervista?
RC I7		RC INTLNG		1	Français	Französisch	Francese
				2	Allemand	Deutsch	Tedesco
				3	Italien	Italienisch	Italiano
				999	(Pas de réponse)	(Kein Antwort)	(niente riposta)
I11		ACOMINT			Si vous avez d'autres commentaires sur l'entretien, merci de les inscrire ci-dessous.	Falls Sie noch zusätzliche Bemerkungen zum Interview haben, halten Sie diese bitte hier fest.	Se ha ulteriori commenti da fare in merito all'intervista, li annoti, per cortesia, nello spazio libero che segue.
RC I11		RC ACOMINT	string		OPEN	OPEN	OPEN

[BACK](#)